

Les hockeuses conservent leur titre

# Des Canadiennes en or

■ PAGES 36 à 39

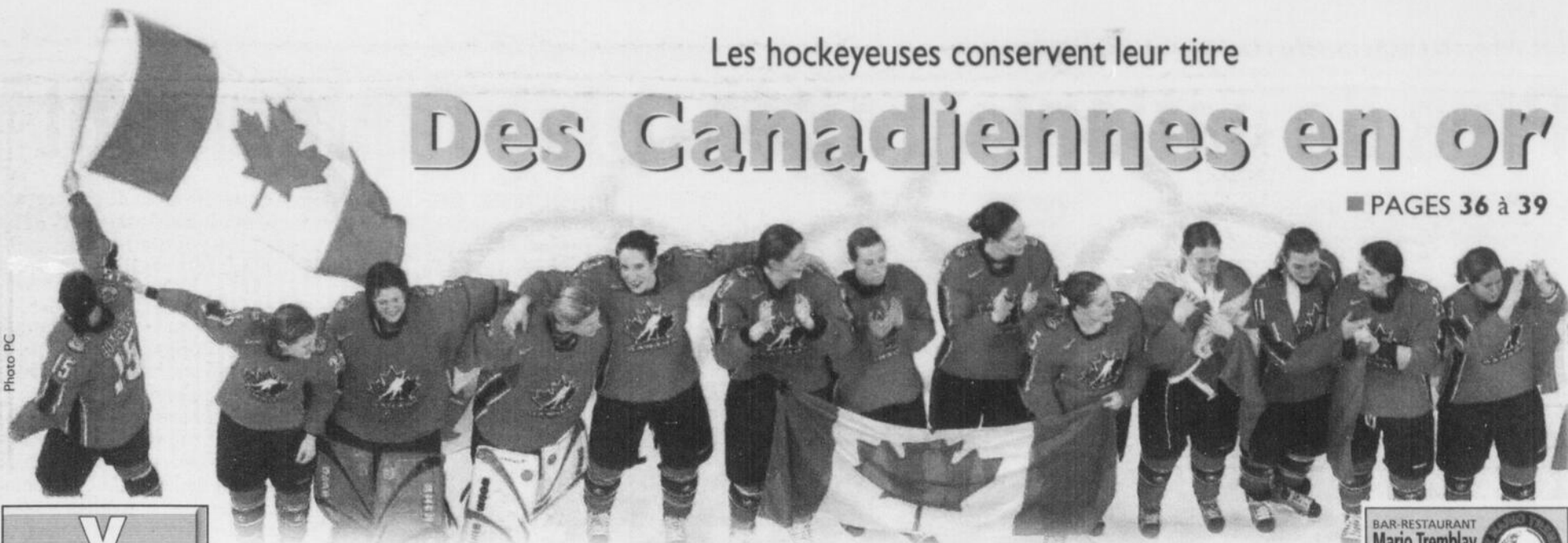


Photo PC

**V**  
**VÉNITIENNES '83 inc.**  
*Habillez vos fenêtres directement de votre manufacturier régional*  
 810, ch. de la Réserve, Chic.  
**543-0524**  
**543-8383**  
 Sans frais: 1-800-565-0524  
 Visitez votre site: [www.venitiennes83.com](http://www.venitiennes83.com)

# le QUOTIDIEN

[www.lequotidien.com](http://www.lequotidien.com)

[cyberpresse.ca](http://cyberpresse.ca)

du Saguenay – Lac-Saint-Jean

LE MARDI 21 FÉVRIER 2006

33<sup>e</sup> ANNÉE N° 121 40 PAGES Dépôt: 87¢ + taxes

BAR-RESTAURANT  
**Mario Tremblay**  
**668-7231**  
 Rendez-vous  
 des 5 à 7 jeudi  
**SUSHI**  
**BAR JAZZ**  
**JAZZ ON**

Cliniques pour certaines chirurgies dans la région

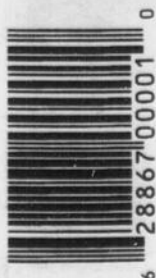
Le ministre Philippe Couillard fier de son bilan

■ PAGES 2 et 3

# Pas besoin du PRIVÉ



Photo Jennot Lévesque



PIZZA 16"  
GROSSE FRITE  
2 LITRES  
DE PEPSI

# 16.95\$

AU COMPTOIR  
OU SUR LIVRAISON

**ALMA: 662-2191**  
Coin Scott et avenue du Pont

**JONQUIÈRE: 695-1555**  
Coin Harvey et St-Hubert

*Votre anniversaire????*

Gâteau de fête et repas  
**GRATUIT POUR VOUS!**

Sur réservation de 6 personnes et plus  
(24 h à l'avance) entre 16 h et minuit



**OUVERT 24 H**



«Dégustez nos mille et un choix»

19 M\$ investis en radio-oncologie

# Plus de patients traités, plus rapidement



ONCOLOGIE - Le ministre de la Santé et des Services sociaux du Québec, Philippe Couillard, était dans la région, hier, pour annoncer un investissement de 19,6 millions \$ pour le département de radio-oncologique de l'Hôpital de Chicoutimi. Il est ici accompagné par la ministre Françoise Gauthier et le député Karl Blackburn.

(Photo Jeannot Lévesque)

**JONQUIÈRE (MG) - Le dépistage et le traitement de cancers se feront désormais plus promptement et plus efficacement dans la région, ce qui permettra de soulager la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean, la plus touchée par cette maladie au Québec.**

De récentes statistiques démontrent que le Royaume compte 579 cas de cancer par 100 000 habitants, comparativement à 483 cas par 100 000 à l'échelle provinciale.



**GAGNON**

MÉLYSSA

melyssa.gagnon@lequotidien.com

Ces données justifient grandement l'investissement de 19,6 millions \$, annoncé hier en conférence de presse par le ministre de la Santé, Philippe Couillard. Ce dernier était accompagné de la ministre responsable de la région, Françoise Gauthier, et du député de Roberval, Karl Blackburn. M. Couillard a indiqué que les sommes investies permettront l'acqui-

sition d'un nouvel accélérateur linéaire, un équipement de haute technologie utilisé dans le traitement du cancer.

Cette annonce nécessite la réalisation d'importants travaux d'agrandissement et de modernisation du département de radio-oncologie. Les nouvelles infrastructures devraient être inaugurées au début de 2008.

Comme l'a mentionné le ministre Couillard, les investissements permettront au centre hospitalier chicoutimien de demeurer un chef de file régional dans le traitement du cancer.

«La capacité de traitement en radio-oncologie passera de 800 à 1200 patients par année. Les travaux portent sur un agrandissement de plus de 1400 mètres carrés», a déclaré M. Couillard en précisant que les budgets de fonctionnement accompagneront les montants annoncés hier.

Pour assurer le fonctionnement du département élargi, la direction a procédé à l'embauche de quatre technologues le printemps dernier. Un physicien a également joint les rangs de l'hôpital.

## Cibles

Le directeur général de l'hôpital, le Dr Richard Lemieux, a précisé que son établissement a enfin réussi à atteindre les cibles fixées par le ministère en matière de délais d'attente pour le traitement du cancer.

«En date d'aujourd'hui, nous sommes en mesure de confirmer que tous les patients en radio-oncologie reçoivent leurs traitements dans les délais médicalement requis», a déclaré le dg.

Enfin, tous les intervenants reconnaissent que ces investissements favoriseront le recrutement et la rétention de nouveaux médecins.

## Santé

# Le ministre Couillard fier de son bilan

**CHICOUTIMI (LT) - Les Québécois citent toujours la santé comme leur principale préoccupation et le Parti libéral du Québec entend en mettre plein la vue aux Québécois lors de la prochaine campagne électorale pour illustrer l'amélioration du système de santé au cours de ce premier mandat.**

Hier, le ministre Philippe Couillard a été catégorique quand il a affirmé qu'il avait hâte de comparer son bilan à celui de ses prédécesseurs au sein du gouvernement du Parti québécois. Il a cité plusieurs indicateurs dont celui de l'attente en chirurgie pour démontrer que les mesures mises en place ont eu les effets recherchés.

Il admet qu'il y a eu plus d'argent dans le réseau mais en même temps, ne croit pas que l'argent soit le seul ingrédient pour remettre le réseau de la santé sur les rails. Philippe Couillard attribue cette réussite à des gestes politiques courageux

comme la fusion des accréditations syndicales dans le réseau, une action que le Parti québécois, en raison de ses liens avec les syndicats, n'aurait jamais été en mesure de poser.

## Grippe aviaire

La grippe aviaire commence à soulever des inquiétudes en Europe et le ministre Philippe Couillard ne prend pas les choses à la légère. Il adopte quand même la prudence quand il est question de cette grippe qui frappe pour le moment les animaux (oiseaux). Il note avec raison que malgré la veille mondiale, le virus qui se transmet de l'homme à l'homme n'est pas encore confirmée.

Le Québec a déjà pris des décisions comme l'achat massif de médicaments. Les agences régionales mettent au point des plans d'urgence sur la gestion région par région d'une éventuelle pandémie de grippe aviaire. Il existe aussi selon le ministre le possibilité que la pandémie tant attendue ne se produise jamais. Le réseau se prépare à faire face à la musique malgré l'incertitude qui entoure le virus qui est maintenant présent en Europe.

## Priorités

Le système de santé du Québec constitue le principal poste budgétaire dans les finances publiques. Il s'agit d'un système confronté à la problématique du vieillissement de la main-d'œuvre et de la démographie. Le ministre Philippe Couillard explique que des mesures devront être prises pour contrer les prochains départs massifs à la

retraite, principalement dans le domaine du nursing.

«Ce n'est pas que la profession intéresse moins les jeunes femmes. C'est simplement le même effet que dans les autres domaines. Il y a moins de candidates et candidats dans la formation. La solution consistera à concentrer le travail des infirmières sur ce qui est leur véritable tâche et confier à d'autres types d'employés comme les infirmières auxiliaires des tâches comme nous l'avons fait avec les méde-

cins et les infirmières.»

L'autre défi important pour le réseau est le vieillissement de la population et les services à donner aux personnes en perte d'autonomie. Le Québec va créer à moyen terme 1000 places en centre d'accueil, mais le ministre de la Santé ne compte pas uniquement sur cette solution. Il identifie d'autres alternatives pour absorber cette nouvelle clientèle et éviter dans la mesure du possible le placement des personnes âgées.



ANNONCE - Martine Couture, présidente et directrice régionale de l'Agence de santé, et Richard Lemieux, directeur général de l'hôpital de Chicoutimi, participaient à l'annonce d'hier.



(Photos Jeannot Lévesque)

## FORUM DU JOUR

**Les libéraux ont-ils prouvé que la santé est leur priorité ?**

Votre réponse sur...  
[www.lequotidien.com](http://www.lequotidien.com)

# La région pourra se passer du privé

**CHICOUTIMI (LT) - Le ministre de la Santé et des Services sociaux, Philippe Couillard, avance que la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean pourra donner la garantie d'accès aux services sans avoir recours à des cliniques affiliées pour offrir une garantie d'accès aux citoyens pour certaines chirurgies.**

La décision de recourir à ces cliniques autorisées par le ministère pour répondre aux conditions d'accessibilité aux soins de santé



**TREMBLAY**  
LOUIS  
ltremblay@lequotidien.com

fixées par le jugement Chaouilli va revenir à chacune des régions du Québec. Par contre, après un rapide coup d'œil sur les listes d'attente des hôpitaux de la région pour la chirurgie, le ministre Couillard croit que ça ne sera pas nécessaire.

«J'ai discuté de la question ce matin avec les gens et on pense que les mesures mises en place pour diminuer les listes d'attente seront suffisantes», a indiqué le ministre lors d'une rencontre éditoriale tenue hier après-midi au Quotidien. Le ministre a profité de son passage au journal pour faire le point sur les principaux dossiers de la santé.

Le ministre de la Santé a mis beaucoup l'accent sur la question du secteur privé dans la santé pour dire que le choix du gouvernement d'ouvrir les portes de façon «volontairement minimale» répondait à un choix de valeurs et de principes. Le gouvernement du Québec mise toujours sur le maintien et l'amélioration d'un système public de santé.

«Il n'y a beaucoup de personnes qui habitent dans le quartier à l'arrière qui pourraient se payer une chirurgie du genou à 5000 \$ ou 10 000 \$. Peut-être une ou deux.

Pour une personne en bonne santé de moins de 50 ans, je crois qu'il en coûte 6000 \$ par année d'assurance pour des chirurgies mineures. Il n'y a pas beaucoup de personnes qui gagnent 50 000 \$ et moins par année qui pourraient se payer ces assurances», a insisté le ministre Philippe Couillard.

Quant aux personnes du secteur privé qui croient en la magie d'un système financé par des assurances de groupe comme ça se fait aux États-Unis, le ministre de la Santé cite le cas de la compagnie GM qui traverse une crise financière majeure en bonne partie provoquée par les coûts des assurances qu'elle partage avec ses employés.

Le ministre ferme aussi la porte à l'utilisation des équipements publics pour des médecins qui souhaiteraient travailler le soir ou la fin de semaine. Il a visité récemment des hôpitaux en Israël où l'on croyait que cette solution allait permettre de diminuer les listes d'attente du système public.

«On avait fixé la fin des opérations du public dans les blocs pour le public à 17 h. On s'est rendu compte que le 17 h est devenu 16 h 30, 16 h et ainsi de suite. C'est humain. Partout dans le monde où on a voulu utiliser ce genre de solution pour diminuer les listes d'attente, c'est le contraire qui s'est produit», affirme le ministre de la Santé.

Au Québec, les cliniques affiliées seront construites et financées par le privé. Les médecins qui pratiqueront dans ce réseau (on parle de quatre ou cinq), seront payés par la Régie de l'assurance maladie du Québec (RAMQ).

Le gouvernement a entre les mains les moyens législatifs pour freiner une éventuelle hémorragie des hôpitaux publics vers ces nou-

velles cliniques privées affiliées. Le ministre de la Santé entend être vigilant sur cet aspect afin de conserver des ressources professionnelles suffisantes dans le secteur public.

Le ministre Philippe Couillard pense que le débat pourrait changer à partir du moment où le Québec aura réussi à renverser le problème des effectifs médicaux créé par le gouvernement précédent qui a restreint les admissions dans les facultés de médecine. Ce qui devrait arriver dans cinq ou six ans quand les étudiants actuels auront fini leur formation. À ce moment, il sera possible de parler de services privés sur une base plus large.



**LISTES D'ATTENTE - Le ministre Philippe Couillard croit que les mesures mises en place pour diminuer les listes d'attente dans la région seront suffisantes pour garantir l'accès aux services de chirurgie.**

(Photo Michel Tremblay)

**SIMARD BOIVIN LEMIEUX**

**SBL**  
AVOCATS

«...bien enraciné dans son milieu»

**LA DIFFÉRENCE EN DROIT CIVIL, CORPORATIF, IMMOBILIER ET CONSTRUCTION**

M<sup>r</sup> Pierre Hébert

M<sup>r</sup> Pierre Simard

M<sup>r</sup> Claude Lemieux

M<sup>r</sup> Marie-Claude Gagnon

M<sup>r</sup> Gilles Boivin

**Autres domaines de pratique de SBL :**

Famille et personne    Insolvabilité, bancaire et notarial    Affaires, financement, fusion et acquisition    Responsabilité, assurances, litige et recours collectif    Travail, public et environnement

Écouter . Conseiller . Agir

00651931

Saguenay • 696-3011 • chic@sblavocats.com

Alma • 668-3011 • alma@sblavocats.com

Dolbeau-Mistassini • 276-2570 • dolmis@sblavocats.com

Paul Blackburn comparait

# L'homme à l'arbalète accusé de menaces et de séquestration

par Stéphane Bégin

**CHICOUTIMI (SB) - Le Chicoutimien Paul Blackburn subira son enquête de remise en liberté mercredi matin. Mais d'ici là, l'homme, qui a menacé des policiers et séquestrés des enfants, doit demeurer incarcéré.**

Le client de Me Charles Cantin a comparu brièvement, hier matin, devant le juge Jean-Yves Tremblay, de la Cour du Québec, pour répondre des à des accusations de séquestration sur des mineurs, des voies de faits et de menaces de morts sur quatre policiers de la Sûreté municipale de Saguenay.

Les événements se sont produits

dimanche matin sur la rue Lorne ouest à Chicoutimi. Blackburn aurait alors «pété les plombs» en invectivant la répartitrice de la centrale policière relativement au travail des policiers.

Arrivés sur les lieux, les agents de la paix ont dû, à un moment donné, utiliser du poivre de cayenne pour maîtriser l'individu, qui se

faisait menaçant.

Blackburn a sorti une arbalète pour menacer les policiers, qui n'ont eu d'autres choix que de rebrousser chemin durant quelques instants, étant donné que le gilet pare-balles n'aurait été d'aucune protection face à cette arme.

Par la suite, les policiers ont communiqué avec l'homme au téléphone et ont profité de l'occasion pour saisir l'arbalète.

Relativement à l'utilisation de cette arme, aucune accusation n'a encore été portée, mais rien ne dit

qu'il n'y en aura pas. Des vérifications doivent être faites avant d'aller plus loin.

Il reste à savoir s'il s'agit d'une arme prohibée ou à utilisation restreinte.

Concernant les accusations de voies de fait, Blackburn, âgé de 46 ans, a utilisé un couteau en direction des policiers.

Et même s'il séjourne derrière les barreaux pour les prochains jours, Blackburn ne doit en aucune façon tenter d'entrer en contact avec les victimes de la séquestration, soit deux enfants de 10 ans.



Jean Tremblay

## Jean Tremblay de retour à la maison

par Roger Blackburn

**CHICOUTIMI (RB) - Le maire de Saguenay Jean Tremblay est de retour à son domicile après avoir subi avec succès une opération pour une hernie discale.**

«Monsieur le maire doit se reposer. Le médecin a été très clair, il faut que sa convalescence se fasse à l'abri de tout stress. Ça pourrait être néfaste à sa guérison», a confié la conseillère Marina Larouche qui assume la direction du conseil municipal pendant la convalescence du maire Tremblay.

«Le maire en a beaucoup sur le dos», affirme Marina Larouche sans jeu de mots. «Les conseillers se sont donnés comme consigne d'administrer la ville à l'intérieur des budgets que nous sommes fixés, sans dépenser davantage», a déclaré la conseillère municipale qui se veut rassurante à l'égard du maire Tremblay.

## Coaccusés de l'Opération Gouape

# La date du procès bientôt connue

par Stéphane Bégin

**CHICOUTIMI (SB) - Les coaccusés de l'Opération Gouape seront cités à procès au cours des prochains jours.**

Hier après-midi, les avocats de la défense ont fait savoir au juge Maurice Abud, de la Cour du Québec, qu'ils étaient pour déposer une requête afin de pouvoir contre-interroger l'affiant (celui qui a émis les affidavits menant à l'écoute électronique).

Et advenant le refus ou l'acceptation du juge Abud d'accorder cette requête, la défense invoquerait l'article 549 et renoncerait ainsi à l'enquête préliminaire.

Cette prise de position fera en sorte d'amener tous les accusés à leur procès selon les chefs d'accusations déposés.

Les choses auront donc finale-

ment bougé hier à la reprise. L'avant-midi a été consacré à la conclusion du voir-dire et à quelques admissions sur les empreintes de certains individus de la part des deux parties.

Le juge Abud a donc autorisé les sept avocats de la défense à rencontrer en un seul groupe les 12 coaccusés.

L'avocat Roland Roy a effectué cette demande un peu particulière au juge Abud, en prenant soin d'ajouter qu'il aimerait bien que le magistrat leur donne un coup de main pour que cette possibilité se réalise.

«Si vous voulez que j'aille à cette rencontre en votre compagnie, ça ne me dérange pas et vous allez voir que ça va faire avancer le dossier», a lancé le juge Abud.

Finalement, celui-ci n'aura pas

assisté à cette rencontre, laissant le soin aux avocats Roland Roy, Danièle Roy, Jean-Marc Fradette, Charles Cantin, Véronique Robert, Louis Belliard et Guy Quirion se charger de cette tâche.

«Ce que nous espérons, c'est de pouvoir faire avancer le dossier le plus rapidement possible. Nous avons besoin d'une rencontre globale entre les avocats et les accusés. Il n'est pas toujours facile de les rencontrer un après l'autre», a soutenu Me Roland Roy. Il faut croire que cela a fonctionné, car à la reprise de l'audience, la défense annonçait ses

intentions relativement à la requête et à la renonciation de l'enquête préliminaire.

Aucune question

À la conclusion du voir-dire, le juge Abud a donc ordonné aux avocats en défense de ne plus contre-interroger l'agent-source sur les rapports qui ne le concernent pas, ce qui avait créé un certain imbroglio lors du contre-interrogatoire de ce témoin en décembre dernier.

L'agent-source doit d'ailleurs revenir en Cour mercredi pour la reprise de cet interrogatoire de la part des avocats de la défense.

## PAS POSSIBLE

### Vos cendres vers le ciel

**CAP CANAVERAL, Floride (AP) - Le célèbre Scotty de la Patrouille du cosmos ne sera jamais «téléporté» dans l'espace, mais ses cendres pourront y être lancées, par une fusée tout à fait classique.**

Les cendres de l'acteur James Doohan, originaire de Vancouver, qui incarnait le rôle de l'ingénieur écossais Montgomery Scott dans le vaisseau Enterprise, ainsi que celles de l'ancien astronaute américain Gordon Cooper, du programme spatial Mercury, doivent être lancées en mars dans l'espace.

Ce lancement marquera de façon très appropriée leur engagement pour l'exploration spatiale. Mais ils ne partiront pas seuls. La fusée emportera également les cendres de 185 personnes, incluant un technicien d'une compagnie de téléphone, une infirmière et un étudiant.

Il en coûte entre 995 \$ et 5300 \$ pour ces voyages posthumes et une demi-douzaine de compagnie seulement occupent ce secteur d'activité commerciale.

«Ca permet d'agrandir le marché, parce que notre objectif est d'ouvrir l'espace à de plus en plus de gens possible», a expliqué Harvin Moore, de la société Space Services de Houston.

## FAITS DIVERS

### Accident

**RÉSERVE DES LAURENTIDES (RB) - Un camion routier de 55 pieds a fait une mise en porte-feuille, après une perte de contrôle sur la route 175, hier soir à 21 h 20, dans la Réserve faunique des Laurentides. Le chauffeur a subi des blessures mineures et la circulation a été perturbée à la hauteur du kilomètre 94, dans le secteur du camp Mercier. Le trafic circulait en alternance au moment d'aller sous presse. Aucun autre véhicule n'a été impliqué dans l'accident.**

### Robert Gillet

**QUEBEC (PC) - Dans sa poursuite de 3,2 millions \$ intentée en juillet**

2004, Robert Gillet s'est désisté de son recours personnel contre Marc Bellemare. L'ancien procureur général avait été inclus dans la poursuite parce que les faits soulevés s'étaient produits à l'époque où il occupait cette fonction. En faisant appel de l'acquiescement de Gillet de deux accusations au criminel, «Bellemare se serait servi de ses fonctions pour mousser sa popularité auprès de la partie la plus excitable de son électorat», écrivait Me Jacques Laroche, l'avocat de Robert Gillet. On reprochait aussi à Me Bellemare d'avoir «multiplié les interventions publiques, toujours démagogiques».

## SOMMAIRE

Arts	24
Bandes dessinées	25
Bourse	27
Détente	26
Décès	31-32
Horoscope	26
Petites annonces	28 à 30
Sports	33 à 39
Télévision	25

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)  
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: [www.lequotidien.com](http://www.lequotidien.com)  
545-4474  
redaction@lequotidien.com

**SERVICE À LA CLIENTÈLE**  
**ABONNEMENT:** 545-4664  
**Lundi au vendredi:** 7 h - 16 h 30  
**SAGUENAY - ALMA:** 545-4664  
**ST-FÉLICIEN:** 679-3832  
**AUTRES:** 1 (800) 866-3658

**PETITES ANNONCES:**  
**Tél.:** 549-4444 **Fax:** 690-8360  
**Lundi au vendredi:** 8 h 30 - 16 h 30

**RÉDACTION**  
**SAGUENAY:** 690-8800  
**ALMA:** 668-0920  
**ST-FÉLICIEN:** 679-3832  
**TÉLÉCOPIEUR:** 690-8805

**PUBLICITÉ:**  
**Tél.:** 545-4474 **Fax:** 690-8824  
**Lundi au vendredi:** 8 h 30 - 16 h 30

## MÉTÉO

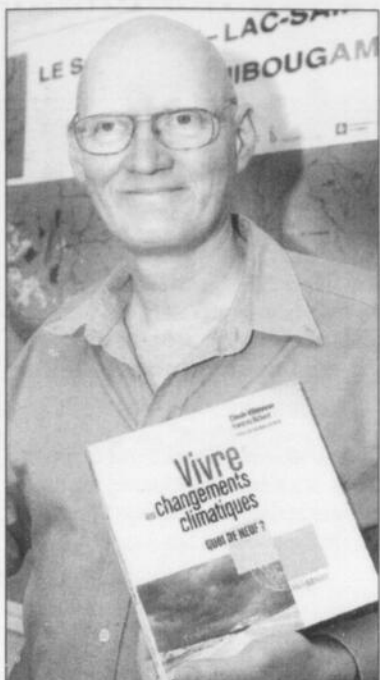
	<b>AUJOURD'HUI:</b> Faible neige. Max.: -9 Min.: -15
	<b>MERCREDI:</b> Alternance de soleil et de nuages. Max.: -10 Min.: -15
	<b>JEUDI:</b> Neige passagère. Max.: -6 Min.: -15

Lever: 6 h 42 Coucher: 17 h 12

## MARÉE

**CHICOUTIMI**  
Haute 08h09 (4m1)  
Basse 15m16 (1m6)  
Haute 20h44 (3m1)  
Basse 03h06 (1m4)

**LA BAIE**  
Haute 07h52 (4m4)  
Basse 14h11 (1m6)  
Haute 20h20 (3m5)  
Basse 01h59 (1m6)



INVITÉ - L'environnementaliste Claude Villeneuve sera l'un des invités au Bar des sciences du Cégep de Jonquière, ce soir, à la Voie Maltée.

(Archives)

## Bar des sciences

par Roger Blackburn

JONQUIÈRE (RB) - Le météorologue de Radio-Canada Pascal Yacouvakis, la palynologue Anne de Vernal, spécialisée dans les changements climatiques et l'environnementaliste de l'UQAC, Claude Villeneuve, discuteront des changements climatiques dans le cadre d'un Bar des sciences, ce soir, à la Voie maltée de Jonquière.

Appauvrissement de la couche d'ozone, fonte accentuée des glaciers, phénomènes météorologiques inhabituels, réchauffement de la planète, tsunami, ouragan, bref, autant de sujets qui sont discutés quotidiennement dans l'actualité, seront au cœur des discussions.

Phénomène naturel ou œuvre de l'homme? Voilà la question qui sera débattue lors de cette activité organisée par le Cégep de Jonquière en collaboration avec la revue Québec Sciences.

L'activité débutera à 17 h. Les participants pourront débattre des sujets avec les spécialistes en posant des questions ou en émettant des commentaires et opinions sur le sujet.

SOINS DENTAIRES COMPLETS POUR LA FAMILLE

CLINIQUE DENTAIRE  
*Elysée*  
Votre santé dentaire à cœur

00647129  
00647128  
DRE CLAIRE LAMPRON DMD DRE JULIE TREMBLAY DMD  
463, rue des Champs Elysées  
Édifice Marcel Gilbert • (418) 690-9613

## Sécurité routière

# Pour le radar photo

JONQUIÈRE (MG) - Le conseiller du quartier numéro six à Saguenay, Raoul Simard, souhaite que l'Union des municipalités du Québec (UMQ) fasse pression sur le gouvernement afin que les policiers puissent utiliser des appareils radar photo.

Même si la loi ne permet pas encore l'introduction de tels mécanismes, Raoul Simard veut profiter du momentum procuré par la formation de la Table québécoise sur la sécurité routière pour se faire entendre.

L'échevin a déjà indiqué, à plusieurs reprises, qu'il souhaite que des mesures soient prises afin d'accroître la sécurité sur les routes de la ville. Le conseiller est conscient que le groupe de travail formé par le ministère des Transports se penche présentement sur une trentaine de mesures à adopter pour améliorer la sécurité. L'introduction des radars photos figure parmi les solutions potentielles.

« Nous voulons que l'UMQ fasse pression sur le gouvernement pour qu'il statue sur la question le plus tôt possible », a fait savoir M. Simard.

### Lac Kénogami

Par ailleurs, les libéraux du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont adopté une position ferme concernant la sécurité des citoyens résidant aux abords du lac Kénogami et des rivières aux Sables et Chicoutimi.

Lors du congrès provincial du parti en fin de semaine dernière, ils ont recommandé la mise à exécution des travaux visant à creuser le lit de la rivière aux Sables.

Raoul Simard, qui est membre du parti, a tenu à préciser que cette option est jugée la plus viable par l'ensemble des libéraux du Saguenay-Lac-Saint-Jean. On privilégie donc le creusement du seuil de la rivière à l'aménagement d'un réservoir sur la rivière Pikauba et au rehaussement des digues aux pourtours du lac Kénogami.

AFIN DE VENIR EN AIDE AUX ENFANTS DE 0 À 5 ANS

## LE CLUB KIWANIS DE LA BAIE

présente



# LE DÉMON DE MIDI

MISE EN SCÈNE DE DOMINIQUE MICHEL

GAGNANTE DU PRIX RÉVÉLATION FESTIVAL JUSTE POUR RIRE 2004

« ...Valérie Blais est Dé-chai-née ! C'est incroyable... »  
- Nathalie Pelletier, Radio-Canada



AVEC VALÉRIE BLAIS

DE MICHÈLE BERNIER ET MARIE PASCALE OSTERRIETH

DIRECTION ARTISTIQUE: PIERRE BERNARD  
ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE ET RÉGIE: ROBERT VÉZINA ET ALEXANDRE BRUNET  
DÉCOR: OLIVIER LANDREVILLE / COSTUMES: MÉRÉDITH CARON  
ÉCLAIRAGES: ÉRIC CHAMPOUX / CONCEPTION MUSICALE ET SONORE: DAZMO

le SAMEDI 25 février 2006

au Théâtre du Palais municipal

Une collaboration de: Desjardins

Réservez vos billets au coût de: **50\$**

**697-5151**

C'est la grande glissade des prix avec



## Variétés LCR

Profitez de nos rabais familiaux... et des activités hivernales!



Habits de motoneige sélectionnés

**30%** de rabais

Bottes de fourrure

NAKIUK

Rabais de **50\$**



**30%** de rabais sur tous nos habits de neige et bottes pour enfants

Chez Variétés LCR, on a tout pour garder la famille bien au chaud

Gants, tuques, mitaines et accessoires  
Sous-vêtements Helly, Hansen et Stanfields

Profitez de nombreux autres spéciaux:

**20% à 50%**

sur marchandises saisonnières sélectionnées!

Spéciaux en vigueur jusqu'au 28 février 2006



PLAN MISE DE CÔTÉ

APPROUVÉ ROBUSTE

OUVERT LE DIMANCHE APRÈS-MIDI

Les variétés

**LCR inc**

Vêtements - Chaussures - Sécurité  
CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE  
ALMA - ROBERVAL



CHICOUTIMI-NORD: 35, rue du Pont • 543-2735  
CHICOUTIMI: 1915, boul. Talbot • 543-2477  
LA BAIE: 362, rue Albert • 544-3305

JONQUIÈRE: 2132, rue Sainte-Famille • 542-8211  
ALMA: 950, du Pont Nord • 668-5314  
ROBERVAL: 946, boul. Marcotte • 275-2264

# Un premier contact satisfaisant



RENCONTRES - Ici accompagné par Daniel Giguère, le ministre du Travail et responsable de Développement économique Canada pour les régions du Québec, Jean-Pierre Blackburn, a fait une première tournée au Saguenay afin de prendre connaissance des dossiers importants.

(Photo Jeannot Lévesque)

## Rencontre avec les élus de Jonquière

### Un ministre sensible au centre-ville

JONQUIÈRE (LT) - La dernière partie de la journée de Jean-Pierre Blackburn a été consacrée à une prise de contact avec les élus de l'arrondissement Jonquière. C'est bien connu que le ministre a toujours été très près de la politique municipale et de la nécessité de soutenir les centres-villes comme pôle important dans la communauté.

«J'ai informé les conseillers municipaux de ma sensibilité pour les projets au centre-ville.

Les villes ont toujours des programmes pour financer des infrastructures afin d'accueillir les grandes surfaces ou les centres d'achat et c'est toujours plus difficile quand arrive le temps de venir en aide aux centres-villes. Je crois que le message a été bien reçu et j'ai apprécié cette rencontre.»

Les conseillers municipaux ont profité de l'occasion pour présenter au ministre des projets de plusieurs M\$. Jean-Pierre Blackburn

est demeuré discret sur le projet en question tout en admettant que l'intervention dans les municipalités était de juridiction provinciale.

«Je prends bonne note de tout ce qui m'a été présenté. Mais il va falloir faire des priorités et être en mesure de les présenter au bon endroit. Pour le moment, nous sommes encore en train de constituer nos bureaux et chacun de mes collègues aura ses priorités», a conclu Jean-Pierre Blackburn.

par Louis Tremblay

JONQUIÈRE (LT) - Le nouveau ministre fédéral Jean-Pierre Blackburn a vu défilé des projets totalisant plusieurs centaines de millions \$ au cours de la journée d'hier alors qu'il voulait prendre un premier contact avec des intervenants régionaux de premier plan.

En fin d'après-midi, le ministre du Travail se disait satisfait de ces premières rencontres alors que la journée avait débuté par le projet le plus avancé qui est celui de la construction d'une usine de brasques à Jonquière par la compagnie Alcan. Un projet que le ministre connaît assez bien puisqu'il avait défendu devant le Bureau des audiences publiques sur l'environnement du Québec une autre technologie pour éliminer les résidus industriels toxiques de la multinationale.

«Je reconnais à Alcan la possibilité de vouloir utiliser la technologie SCLL développée par les gens d'ici. L'entreprise est le promoteur du projet de 250 M\$ et à ce chapitre, elle peut faire ses choix. De mon côté, je vais m'assurer que le gouvernement puisse accompagner l'entreprise dans ce projet. On peut dire qu'Alcan a de l'argent, mais dans le contexte de la mondialisation, tout le monde doit faire sa part. Le syndicat, la municipalité et les gouvernements sont invités à participer», a insisté le ministre responsable de Développement économique Canada pour les régions du Québec.

Alcan a déjà déposé une demande de prêt à Partenariat Technologique Canada, une filiale d'Industries Canada. Il s'agit d'un prêt de 19 M\$. Le projet d'Alcan est en ce moment sous le coup d'une évaluation environnementale puisque le projet rencontre au moins deux conditions qui obligent la tenue de cette évaluation. Il s'agit de la demande d'aide financière à un ministère

fédéral en plus du fait que les produits traités sont classés dans la catégorie des produits toxiques par Environnement Canada.

#### Dossiers militaires

Les militaires ne sont pas sans besoin non plus. Le colonel Yvon Blondin, commandant de la 3e Escadre, a présenté au ministre régional la liste d'épicerie des infrastructures nécessaires pour faciliter les activités de Bagotville. Selon Jean-Pierre Blackburn, il s'agit en gros d'un nouveau hangar, d'un centre pour le matériel de transport qui pourrait être un projet «public-privé» ainsi que le réaménagement du mess des officiers sur un seul site.

De son côté le député de Jonquière-Alma a interrogé le commandant sur les contraintes possibles dans l'implantation d'un nouveau bataillon d'infanterie de déploiement rapide à Bagotville. Selon le point de vue du commandant, Bagotville devra augmenter ses infrastructures de près de 40 pour cent pour devenir le site d'accueil d'une unité d'infanterie aussi importante.

«C'est un projet important qui va demander une bonne préparation. Je vais de mon côté suivre ces démarches, mais il est clair que le travail sera en bonne partie réalisé par mon collègue de la Défense nationale. C'est quand même vrai que les projets sur la table sont très importants et vont nécessiter des gros investissements», convient le ministre fédéral.

## Déneigement

### Un commerçant découragé du service

par Roger Blackburn

CHICOUTIMI (RB) - Des commerçants du centre-ville de Chicoutimi en ont «plein la façade» des amoncellements de neige

devant leur commerce.

«Il y a une montagne de 15 pieds de neige en avant de notre commerce. Ici on a un sérieux problème avec le déneigement. C'est

comme ça depuis le mois de décembre, mais aujourd'hui c'est dix fois pire», s'est plaint Yvon Robert, luthier, de l'atelier Jones Robert du 421, rue Hôtel-Dieu de Chicoutimi. «Notre commerce est situé juste derrière le restaurant La Bougresse, à côté de L'Autogare centre-ville. Comment voulez-vous que les clients puissent voir notre façade?», déplore le commerçant exaspéré par la qualité du déneigement. «Nous faisons partie du Croissant culturel de Chicoutimi. Il me semble que la ville devrait considérer davantage notre secteur commercial», insiste Yvon Robert un peu découragé de la situation et exaspéré de porter des plaintes qui ne donnent rien.

Pourtant, lundi matin, les gens d'affaires de la rue Racine, au centre-ville de Chicoutimi, étaient très heureux de constater que les équipes de déneigement avaient déjà ramassé la neige dans la rue principale, en ce début de semaine. Trottoirs et stationnements en bordure de la rue étaient très bien nettoyés.



MONTAGNE - Un commerçant de la rue Hôtel-Dieu de Chicoutimi, Yvon Robert, de l'Atelier Jones Robert, est exaspéré par les accumulations de neige devant son commerce.

(Photo Jeannot Lévesque)



ASSERMENTATION - Le député du Bloc québécois de la circonscription Chicoutimi/Le Fjord, à la Chambre des communes, Robert Bouchard, a été assermenté, vendredi dernier, au Parlement d'Ottawa. Il pose ici en compagnie de son épouse Hélène Lavoie qui assistait à la cérémonie d'assermentation.

Proxim

# La pharmacie revient à sa mission première

par Mélyssa Gagnon  
**JONQUIÈRE (MG) - Un nouveau concept de pharmacies voit le jour au Saguenay-Lac-Saint-Jean.**

Proxim, fruit du regroupement du Groupe Essaim et de Gestion Santé Services Obonsoins, ouvrira 11 succursales dans la région en mai prochain. Le concept va à l'encontre des tendances actuelles du marché, qui fourmille de pharmacies où l'on retrouve un peu de tout.

## Nouvelle génération

«Ce que nous annonçons aujourd'hui, c'est la naissance d'une nouvelle génération de pharmacies. Nous allons à contre-courant du mouvement qui a vu naître les grandes surfaces et des chaînes génériques. Nous misons sur des produits et des services centrés sur la raison d'être de la pharmacie, c'est-à-dire la santé et le mieux-être des individus», a déclaré Michel Chartrand, président et chef de la direction de Proxim. M. Chartrand était de passage dans la région hier afin de procéder à l'annonce officielle du regroupement.

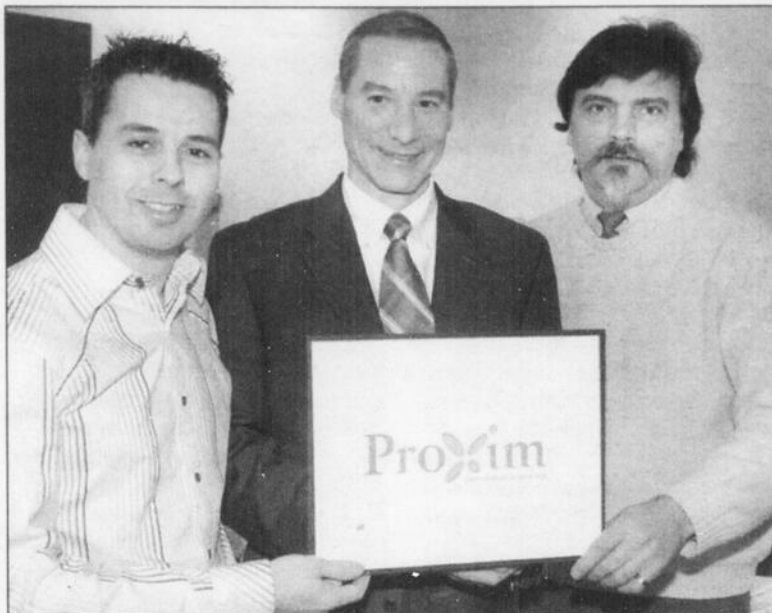
Proxim s'est également associée au libraire Renaud-Bray et au détaillant de produits pour la peau Fruits et Passion. La nouvelle chaîne entend donc miser sur les soins du corps, la lecture et la détente. Elle promet aussi d'offrir une vaste gamme de produits en lien avec l'approche santé et le mieux-être et de prendre le virage écologique. Une gamme éco-naturelle sera ainsi disponible, comprenant des produits biodégradables et naturels.

«Bien que cette association constitue une première pour notre organisation, c'est l'adéquation entre les deux entreprises qui nous a amené à prendre part au projet», poursuit Michel Chartrand, parlant de Fruits et Passion.

Le création de Proxim a nécessité des investissements de 4 millions \$ à l'échelle provinciale. La nouvelle entreprise devient le deuxième groupe de pharmacies en importance au Québec, après le groupe Jean Coutu. Au total 300 commerces seront regroupés sous l'égide de Proxim dans la Belle Province.

## Force de regroupement

Martin Gilbert, un pharmacien oeuvrant sous la bannière Obonsoins, passera à Proxim au cours des prochaines semaines. Présent lors de la conférence de presse d'hier, M. Gilbert a souligné qu'il n'est pas évident pour les plus petits de survivre dans un monde de grands. «C'est une force de regroupement pour demeurer», a fait valoir le pharmacien.



**PHARMACIES - Martin Gilbert et Daniel Marchand, deux pharmaciens de l'arrondissement de Jonquière, entourent le président et chef de la direction du nouveau regroupement de pharmacies Proxim, Michel Chartrand.**

(Photo Jeannot Lévesque)

La plus grande force conseil du milieu !

Le REER Desjardins...  
... simple comme Bonjour !

**Desjardins**  
Caisses du  
Saguenay-Lac-Saint-Jean

00648654

**Clinique de physiothérapie DE LA BAIE**

Depuis 15 ans à votre service!

**Marie-Josée Beaulieu**  
Physiothérapeute

**Nathalie Côté**  
trp et massothérapeute

**Karine Girard**  
trp et massothérapeute

• Traitements de physiothérapie générale et sportive  
• Traitements de massothérapie

Approche globale et personnalisée, le tout effectué par des professionnelles dans un environnement stimulant.

302, rue Albert, La Baie  
(Coin Bagot-Albert)

**544-2803**

**FACILITÉ DE RENDEZ-VOUS**

• Anciens combattants • CSST  
• Assurances privées • SAAQ

## Chronique entrepreneuriale



**M. Hugo Gilbert**  
Vice-président exécutif  
Intercar

### Le processus de relève familiale: le prédécesseur face à son ego!

Est-ce si difficile le processus de relève familiale? Oui, et ce autant pour le successeur que pour le prédécesseur. Dans cette chronique, nous analyserons rapidement quelques difficultés que le prédécesseur peut rencontrer tout au long de ce processus. Ces difficultés, selon moi, ne font pas souvent partie de discussions et sont rarement étudiées par les spécialistes ou consultants en relève d'entreprises familiales.

Les premières difficultés apparaissent pour le prédécesseur dès le choix du successeur. Tout d'abord, je ne crois pas qu'une relève puisse se réaliser avec plusieurs successeurs d'une même famille ayant tous des parts égales. Parmi les successeurs potentiels de la famille, le propriétaire actuel doit idéalement déléguer son pouvoir à l'un d'entre eux. Quels sont les critères de sélection? Il en existe évidemment plusieurs mais le plus important réside dans l'objectivité que le prédécesseur manifeste relativement aux forces et aux faiblesses de ses enfants. Pour faire le choix le plus éclairé possible, il doit prendre le temps d'expliquer clairement sa décision, notamment en faisant valoir l'impact de ce choix pour le bien de l'entreprise. Une situation qui risque d'entraîner des conflits est celle où tous les enfants sont à parts égales et à compétences inégales. Le temps passé à l'interne pour débattre de sujets interfamiliaux risquera de demander un temps considérable à tous les successeurs, dirigeants externes et employés. De plus, le climat entraîné ne fera qu'attirer des employés peu motivés et présents dans l'entreprise pour les mauvaises raisons. Je crois que ce premier piège est la raison de plusieurs échecs dans les successions au Québec. Dans mon cas, j'étais le seul successeur disponible pour prendre la relève auprès des actionnaires en place; la solution s'est donc présentée d'elle-même.

Une autre difficulté importante est de choisir le bon candidat pour la relève parmi ceux disponibles. Si le choix n'est pas concluant, imaginez la pression ou les inquiétudes que le prédécesseur vivra en réalisant que son successeur est incompetent et ne réussit pas à prendre la relève. Dans cette situation, le prédécesseur devra revenir à la tête de l'entreprise et se tourner vers l'externe pour la relève ou tout simplement se résoudre à vendre l'entreprise. Cependant, cette expérience ratée, qui dure souvent trop longtemps, laissera des traces importantes dans la confiance de celui ou celle qui tentait de prendre la relève, dans l'entreprise en question et aussi dans la famille. À ce moment, le prédécesseur peut changer la situation et prendre une décision qui peut s'avérer impopulaire chez les siens. Il doit choisir entre le bien de son entreprise ou l'harmonie de sa famille. Tentez de vous mettre à sa place et de prendre ce type de décision! J'ai personnellement eu la chance d'avoir une équipe incroyable dès le début du processus de relève auquel j'étais confronté. L'appui venant du prédécesseur m'a grandement aidé, ce qui a certainement contribué au succès de la passation.

Une fois le successeur identifié, en place et compétent, d'autres obstacles peuvent se présenter. À mon avis, l'un des principaux est le partage du pouvoir de direction entre le prédécesseur et la relève. L'humilité dont le prédécesseur doit faire preuve à cette étape est indéniable et indispensable parce que le travail et les responsabilités du prédécesseur diminuent. Les succès ne lui sont plus attribués d'office comme auparavant. Pour la majorité, l'ego en prend pour son rhume. Se sentant inutile et avec moins de travail, le prédécesseur tente de réinventer l'entreprise. Dans notre organisation, j'ai eu la chance d'avoir un père qui possède une humilité à toute épreuve et un amour envers moi qui nous ont permis de traverser cette étape sans grands bouleversements. Néanmoins, je suis certain qu'il vous dirait que c'est la partie de notre processus de relève qu'il a trouvée la plus difficile.

Le prédécesseur se doit d'être flexible face à la philosophie de gestion du successeur. À ce moment, le prédécesseur perd le lien avec son entreprise au quotidien et les employés qui avaient l'habitude de se rapporter à lui se rapportent maintenant au successeur. Les décisions importantes qui ont de l'impact ne sont plus sous son influence. On peut dire qu'à ce moment le processus de relève est réussi ou est sur la bonne voie. Si le prédécesseur est de bonne foi, il laissera toute la place nécessaire au successeur et guidera même ce dernier pour lui permettre d'atteindre de nouveaux sommets. Dans le cas contraire, il peut mettre tout le processus de relève en péril. Le prédécesseur est fier de voir sa relève réussir, mais d'un autre côté, ce n'est plus autour de lui que l'entreprise tourne.

Le processus de relève d'entreprise familiale est un transfert de pouvoir. Qui dit pouvoir dit ego. Comme dans plusieurs transactions d'affaires, de relations familiales, de développements personnels, celui-ci joue un rôle important. Sans un contrôle relatif de l'ego, les chances d'obtenir une relève réussie sont diminuées, voire même inexistantes. Contrôler son ego demande de l'humilité et du lâcher prise. On dit que c'est la grandeur de l'homme... Dans notre cas, c'est plutôt la grandeur du prédécesseur.

**PARTENAIRES DU CEE-UQAC**

Fier partenaire des jeunes entrepreneurs !

Canada Développement Économique Canada  
Canada Economic Development

Université du Québec à Chicoutimi

MALLETTE Desjardins AGE UQAC La Fondation de l'Université du Québec à Chicoutimi

**CEE UQAC** CENTRE D'ENTREPRENEURIAT ET D'ESSAIMAGE  
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI

555, boulevard de l'Université  
Chicoutimi (Québec) G7H 2B1  
Téléphone: (418) 545-5011, poste 4655  
www.uqac.ca/~cee-uqac  
cee-uqac@uqac.ca

Nouvelle structure administrative

# La lutte à la drogue, une priorité à Mashteuiatsh

par Louis Potvin

**MASHTHEUIATSH (LP) - Trois nouveaux directeurs sont nommés au Conseil des Montagnais. Ils remplacent ceux qui ont été congédiés en novembre dernier.**

Lucien Harvey dirigera la Sécurité publique de Mashteuiatsh. Policier à la Sûreté du Québec depuis plus de trente ans, il entrera en fonction le 1er avril 2006. Il succède à Larry Phillippe.

La lutte à la drogue à Mashteuiatsh sera le principal cheval de bataille du nouveau directeur. Le vice-chef et délégué à la Sécurité publique, Sébastien Kurtness confirme le rôle névralgique de Lucien Harvey. « Nous voulons combattre le trafic des stupéfiants dans notre communauté. Nous

avons confiance au nouveau directeur pour faire le suivi de cette préoccupation du Conseil de bande et de la population. »

Le nouveau directeur aura comme mandat de structurer l'ensemble des services policiers. Durant son contrat de trois ans, il devra planifier et mettre en place une relève efficace notamment à la direction. De plus, il devra renouveler la convention collective et obtenir la reconnaissance d'un niveau 1 pour la police de Mashteuiatsh. Ce critère est nécessaire pour avoir les

mêmes privilèges qu'un corps de police municipal dont l'obtention du financement.

La direction du service des Travaux publics et Habitation sera assurée par Patricia Duchesne. Cette dernière occupait le poste par intérim à la suite du départ de Pierre Philippe. Cette nomination est temporaire puisqu'elle terminera son mandat le 1er novembre 2006.

Danny Bonneau-Gill veillera désormais au bon fonctionnement des Services administratifs. Elle succède à Patricia Duchesne.

Le poste du directeur de la Santé et des services sociaux n'a pas été comblé à la suite du départ forcé de Gilbert Courtois.



Lucien Harvey est le nouveau directeur de la Sécurité publique de Mashteuiatsh. (Photo Louis Potvin)

## Relance de la Scierie LB

# « On va se parler dans le blanc des yeux », dit Laroche

LAC-BOUCHETTE (LP) - Il y aura une rencontre de la dernière chance en vue de la relance de la scierie LB. Le maire de Lac-Bouchette, André Guy Laroche veut réunir les intervenants autour d'une table pour dénouer l'impasse.

« Ça fait quatre ans que ça traîne cette histoire, il est temps qu'on règle le dossier. Si le projet n'est pas réalisable qu'on le dise! Je veux avoir l'heure juste. »

André-Guy Laroche veut réunir la Corporation Waskahegen, l'entreprise Atcon, Louisiana Pacific, le syndicat des producteurs de bois, le Forestier en chef, Lovac et Karl Blackburn. « On va se parler dans le blanc des yeux. »

### Projet

Le projet de déroulage de bois de 30 M\$ préconisé par la corporation Waskahegen et l'entreprise Atcon Canada est-il réalisable avec la quantité de bois demandée? Le porte-parole de Louisiana Pacific, Jacques Dalpé en doute.

Jacques Dalpé n'est pas très optimiste en regard du projet de relance de LB. « La qualité de la fibre n'est pas suffisante au Saguenay-Lac-Saint-Jean pour le déroulage. »

Ces propos sont confirmés par la direction régionale du ministère des Ressources naturelles. Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, seulement 5% du tremble sur le territoire à la qualité pour le déroulage.

Le maire Laroche de son côté pense que l'usine pourrait démarrer même si l'approvisionnement

est incomplet. Il soumet l'hypothèse suivante. Louisiana Pacific refuse cette proposition. « C'est un mythe que nous travaillons qu'avec le petit bois. Nous avons besoin nous aussi de bois de qualité », lance Jacques Dalpé.

Karl Blackburn confirme qu'une rencontre devrait avoir lieu prochainement. Un peu évasif, il n'est pas en mesure d'affirmer si son gou-

vernement peut octroyer l'approvisionnement demandé de 150 000 mètres cubes. Le responsable des communications chez Waskaghen, Dominic Genest, refuse de parler de rencontre de la dernière chance. « Nous attendons que le député de Roberval nous convoque. Nous attendons son signal. Il est important qu'on se parle. Le projet n'est pas mort. »

LOTO QUÉBEC		Résultats									
TVA, le réseau des images											
<b>PANCO</b>	Tirage du	03	04	06	13	18	22	23	24	28	29
	2006-02-20	38	40	44	45	46	48	62	64	68	69
<b>Quotidienne</b>	Tirage du	2006-02-20		<b>Extra</b>		Tirage du					2006-02-20
		3	4			NUMÉRO					310539
		104	7177								
<b>Astro</b>	Tirage du	2006-02-20									
	Jour	Mois	Année	Signe							
	19	MARS	26	CANCER							
<b>Mist'JEU</b>	<b>PARIEZ SUR LE BASKETBALL !</b>										
	<b>DEMANDEZ LE PROGRAMME 5.</b>										
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.											

## « Devriez-vous cotiser à votre REER ou réduire votre hypothèque ? »

Pour bien des gens, la meilleure solution consiste à cotiser le maximum à leur REER, et à utiliser le remboursement d'impôt pour diminuer l'hypothèque. Nous pouvons vous aider à prendre la bonne décision.

Pour en savoir plus, demandez un conseiller du Groupe Investors!



Sébastien Lavoie, Jean-René Lavoie,  
Jimmy Guimond, René Bois,  
Jacques Rondeau, Pl. Fin.  
Danielle Rainville

101 - 901 Boul. Talbot | Chicoutimi  
Tél: 696-1331

Le Plan<sup>MC</sup>  
du **IG** Groupe  
Investors<sup>SM</sup>

LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE  
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

Ascensia

### ATTEINT DE DIABÈTE?

OPTEZ POUR UN INDICATEUR DOTÉ DE LA TECHNOLOGIE  
AUCUN ÉTALONNAGE REQUIS<sup>MC</sup>.  
SURVEILLENZ NOTRE BROCHURE DANS LE JOURNAL DE DEMAIN.

Aucun  
étalonnage  
requis



Bayer HealthCare

# la Baie SOLDE À FAIRE COURIR

Les mercredi  
22 et jeudi 23 février

achat-choc  
**99<sup>99</sup>**  
Manteaux  
pour elle  
PROJECT RAW  
et LONDON FOG



DÈS MERCREDI LE 22 FÉVRIER

## BEAUTÉ

à la baie

SEULEMENT À LA BAIE

ESTÉE LAUDER  
TEMPS  
DE PRIME

CHOISISSEZ VOS NUANCES

Procurez-vous votre prime  
Estée Lauder mercredi le 22 février  
et courrez la chance de gagner un  
panier beauté d'une valeur de 250 \$



Votre prime dans un  
choix de nuances.

Vous adorerez les couleurs et  
les soins frais et fabuleux de  
la nouvelle saison.  
Le tout vous est offert à  
l'achat de 29,50 \$\* ou plus de  
produits Estée Lauder.

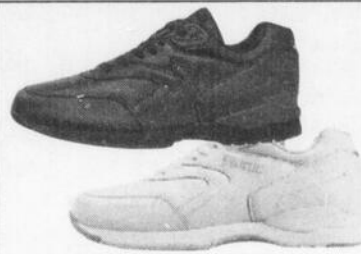
**30 %**  
de rabais

tenués printanières  
d'extérieur  
pour enfant



**50 % de rabais**

soutiens-gorge et slippers  
WARNER'S sous boîte pour elle



**30 % de rabais**

chaussures de marche sportive  
REEBOK, ETONIC et NIKE  
pour elle et lui



**25 % à  
40 % de rabais**

chaussures de ville et tout-aller pour elle  
et lui : FLORSHEIM, HUSH PUPPIES,  
BOSTONIAN, NUNN BUSH et autres



**50 % de rabais**

bijoux en or à 10 ct et 14 ct  
Exceptions : bijoux Charter Collection et Principles.



**30 % de rabais**

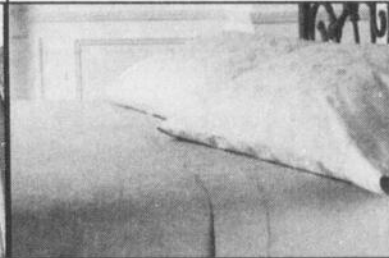
montres TIMEX, ROOTS et  
SWISS MILITARY



**50 % de rabais**

PLUS UN RABAIS ADDITIONNEL DE 15 %

DUO-SOMMEIL, SPRING AIR, SEALY ET SIMMONS: COMMANDES PERSONNALISÉES ANNULÉES  
ET MODÈLES DE FIN DE SÉRIE ET SANS SUITE.  
Le rabais additionnel de 15 % s'applique à nos prix de solde. En vigueur jusqu'au dimanche 26 février là où  
la loi le permet.



**30 % de rabais**

ensembles de draps MERLOT,  
ROYAL SOVEREIGN, GALLERIA  
et VIGNE DE JARDIN

## Faites vite... tout s'envole!

**50 %**  
de rabais additionnel

Ceci à prix de liquidation :

- collants, chaussettes, accessoires et sacs à main pour elle
- accessoires chauds et gants pour femme et enfant
- mode, tenues d'extérieur et de nuit et chaussettes pour enfant
- tenues d'extérieur pour elle et hauts TOGO<sup>MC</sup> Sur nos derniers prix étiquetés.

**40 %**  
de rabais additionnel

Ceci à prix de liquidation :

- tenues de nuit, soutiens-gorge mode, slippers, dessous de jour et accessoires pour elle
  - tenues d'extérieur pour lui
  - accessoires chauds pour lui
  - montres et bijoux
- Exception : articles dont le prix se termine par 99 ¢.  
Sur nos derniers prix étiquetés.

**30 %**  
de rabais  
additionnel

tenués mode et jeans  
à prix de liquidation  
pour elle et lui, griffes  
comprises

Sur nos derniers prix étiquetés.

LIQUIDATION!  
jusqu'à **55 %** de rabais

salles à manger « Offre spéciale de la direction » :  
modèles sans suite et de fin de série

Exemple. 500 \$ de rabais. Ens. MACAO avec table de poker, 5 pièces.  
Avant 899 \$. Maintenant 398 \$.  
Le choix varie selon le magasin. Tant qu'il y en aura.

**7 %** de rabais

tous les appareils électroniques à prix de liquidation,  
dont les téléviseurs, appareils photo, chaînes audio  
et plus Tant qu'il y en aura. Le choix varie selon le magasin.

LIQUIDATION  
DE FIN DE SAISON  
**40 % à 70 %**  
de rabais

chaussures  
**29,99 \$** à **69,99 \$**  
chaussures pour elle

**49,99 \$** à **89,99 \$**  
bottes pour elle

**9,99 \$** à **29,99 \$**  
chaussures pour enfant

**15 \$** à **40 \$**  
bottes pour enfant

Vêtements de la collection olympique, une exclusivité Hbc. Visitez-nous à [hbc.com](http://hbc.com)  
pour découvrir nos vêtements inspirés de ceux portés par les athlètes et magasinez en ligne,  
ou rendez-vous dans un magasin la Baie ou Zellers. Le choix varie selon le magasin.



Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction », Salvati, Home Studio, Liz Claiborne Home, Vera Wang, GlucksteinHome, ceux des rayons concédés et de la collection olympique et mode maison Mantles. Les mentions « ACHAT-CHOC » et « Offre spéciale de la direction » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de L'Entrepôt du style en magasin, les quantités sont limitées, le choix varie selon le magasin et aucuns bons d'achat différé ni articles de substitution ne sont offerts. La mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.

00653235

## Relève: un autre danger mortel plane sur nos PME

Le problème de la relève dans les PME du Saguenay—Lac-Saint-Jean constitue un autre des nombreux défis que les régionaux doivent relever. L'avertissement ne vient pas de n'importe qui. Il est lancé par Éric Dufour, de la firme Raymond, Chabot, Grant, Thornton. Le bilan qu'il dresse, dans le Progrès-Dimanche, sous la plume d'Isabelle Labrie, a de quoi susciter une profonde, et sans doute salutaire, réflexion!

Nous y apprenons, en effet, que la région compte 10 250 petites et moyennes entreprises qui, selon leur importance (200 employés et moins) donnent du travail à environ 100 000 personnes. Voilà, pour la bonne nouvelle. La mauvaise, maintenant: ces PME ont vu le jour, pour la plupart, dans la foulée d'initiatives familiales. Or, c'est au moment de passer le flambeau à la relève (à un enfant, à un cadre particulièrement motivé ou, enfin, à un associé inscrit dans les livres depuis quelques années) que les problèmes, souvent insurmontables, se manifestent.

Ainsi, ce sont pas moins de 5000 PME qui, au Saguenay—Lac-Saint-Jean, pourraient bientôt être aux prises avec de sérieuses difficultés reliées directement à la passation des pouvoirs.



**NÉRON**  
CAROL  
cneron@lequotidien.com

### Impact économique majeur

Éric Dufour remarque, avec beaucoup de pertinence, que les inquiétudes soulevées par le ralentissement des activités dans la grande industrie sont amplement justifiées. Il insiste fortement, par ailleurs, sur la nécessité d'aborder de front le problème de la relève dans les PME puisque, en raison de leur nombre, elles fournissent à la région des emplois par dizaines de milliers. À cet égard, nous pourrions ajouter que tous les analystes s'entendent également, depuis cinq ans, pour affirmer que la restructuration de notre économie dépendra en priorité de la vigueur affichée par la petite et moyenne entreprise. La conclusion s'impose d'elle-même.

À titre de conseiller stratégique auprès de plusieurs compagnies, Éric Dufour constate, statistiques à l'appui, que 70% des dirigeants de PME n'ont pas songé à établir un plan de relève. Beaucoup, parmi eux, refuse carrément de céder leur place ou, au moment de se retirer au bénéfice d'un membre de la famille, préfère assurer personnellement le fardeau du financement au lieu de faire appel à une banque.

Dans bien des cas, cette stratégie inspirée par les sentiments, ou parce que l'institution bancaire craint d'accorder sa confiance à quelqu'un d'autre qu'au fondateur de l'entreprise, se traduit, à moyen terme, par un désastre dans la colonne des profits et pertes. En bout de ligne, tout le monde s'est rendu malheureux; les nouveaux gestionnaires se voient dans l'obligation de négocier un concordat avec des créanciers affamés ou, dans le pire des cas, c'est la faillite!

L'actualité régionale récente a démontré de façon discrète, encore tout récemment, que ce genre de situation est loin de relever de l'improbable scénario-catastrophe. Mince consolation: toutes les PME établies dans des régions dont les économies présentent plusieurs similitudes avec celles du Saguenay—Lac-Saint-Jean, sont touchées à des degrés divers par ce problème majeur.

### Mondialisation de l'économie

Pour les dirigeants-propriétaires de PME, le secret réside dans la planification de leur retraite et son acceptation le moment venu. Certains devront même se résigner en admettant à contrecœur qu'ils ne sont plus indispensables; que leur présence et leur action, même avec toute la motivation dont ils sont encore capables, ne cadrent plus avec le marché serré au sein duquel ils évoluent. Pas facile d'admettre une telle réalité, surtout quand on a passé 30, 40 ans, à raison de 15 heures par jour en moyenne, à monter une affaire prospère mais qui est assaillie aujourd'hui de toutes parts par la concurrence, surtout étrangère!

L'important, c'est que les petites et moyennes entreprises du Saguenay—Lac-Saint-Jean, n'ayant aucune raison de cesser de s'épanouir, franchissent avec succès le difficile cap de la relève.

Il faut croire que le secret de la continuité prendra encore un certain temps avant de devenir l'une des caractéristiques principales du réputé entrepreneurship régional! Pourtant, ainsi que le fait remarquer Éric Dufour, le décompte est commencé pour un grand nombre de gestionnaires.

## Charest s'attaque à la dette



## VOTRE OPINION

redaction@lequotidien.com

### Une décision attendue avec impatience

**M. Thomas Mulcair,**  
**ministre de l'Environnement**

Il y a environ un an et demi, le BAPE déposait son rapport relatif à la création d'une réserve aquatique dans la vallée de la rivière Ashuapmushuan. Depuis, plus rien. Sauf de votre député de Roberval, Karl Blackburn, qui monte aux barricades le plus souvent possible pour y réclamer...un réservoir, un barrage et une ou deux centrales hydro-électriques!

Le moins qu'on puisse dire, c'est que la ligne de parti souffre d'une grande confusion, pour la laisser ainsi paresser, louvoyer, voire reculer de la sorte...

#### Rivière patrimoniale

On apprend, de plus, à travers les branches de l'actualité régionale, qu'un prochain remaniement ministériel pourrait favoriser le député, signal singulièrement significatif d'un très probable appui de votre gouvernement aux projets de M. Blackburn quant à cette rivière patrimoniale.

Pourtant, comme le rappelait fort à propos le Conseil régional de l'Environnement et du Développement durable, dans un communiqué de presse daté du 15 décembre dernier, «depuis près de 20 ans, la population fait valoir son point de vue en faveur de la protection de cette majestueuse rivière».

#### Audiences

De fait, les audiences du BAPE ont permis aux groupes et aux

citoyens de la région de se prononcer très majoritairement en faveur de ce projet d'aire protégée.

Faudra-t-il, éternellement, reprendre l'exercice jusqu'à l'épuisement des citoyens, usés à la corde par l'acharnement énergétique du député et de quelques municipalités et associations de gens d'affaires du secteur?

Attendez-vous février 2007, pour rendre nul le décret de statut provisoire de mise en réserve et de protection, adopté en février 2003?

Pourtant, il y a déjà 3 ans qu'Hydro-Québec a renoncé offi-

ciellement à harnacher cette rivière, après 26 millions \$ en études techniques et environnementales.

Nous réclamons d'urgence, de votre part, la publication du rapport du BAPE sur le projet de réserve aquatique de l'Ashuapmushuan, ainsi que votre décision irrévocable. Et, nous l'espérons vivement, une décision favorable, assortie d'appuis financiers pour la protection et la mise en valeur optimale de ce bijou patrimonial.

**Julien Petitclerc,**  
**Suzanne Tremblay,**  
**Les Verts boisés du fjord.**

### Voici notre politique générale relative à la publication des lettres d'opinion

Le Quotidien et le Progrès-Dimanche accordent une grande importance au dialogue avec leurs lecteurs et lectrices.

Nos journaux reçoivent un courrier abondant; la publication des lettres d'opinion oblige à une sélection rigoureuse et ce, chaque jour. Cet exercice s'appuie sur la pertinence du sujet soumis et la place qu'il occupe dans l'actualité.

Nous encourageons fortement nos lecteurs et lectrices, familiers avec Internet, à nous faire parvenir leurs textes par courriel. Les adresses sont:

redaction@lequotidien.com  
cneron@lequotidien.com

Nous ne nous engageons pas à publier les lettres dans leur intégralité; celles-ci peuvent être résumées en fonction de leur pertinence et de l'espace disponible le jour prévu pour leur publication.

Les lettres contenant des affirmations gratuites ou diffamatoires, des insultes ou des remarques personnelles désobligeantes visant une personnalité ou l'auteur d'un article, sont systématiquement ignorées. La même politique est appliquée aux lettres anonymes.

Nous demandons par ailleurs à nos lecteurs

et lectrices de s'en tenir à des textes d'environ 300 mots, rédigés en bon français (pour ceux et celles qui sont familiers avec le traitement de texte, la règle est de 3500 caractères, «espaces comprises»).

Chaque lettre d'opinion doit être accompagnée du nom et du prénom de son auteur, de son adresse complète et de son numéro de téléphone. Ces données servent à vérifier l'identité de nos correspondants (le numéro de téléphone ne sera pas publié et l'adresse ne comportera que le nom de la ville ou de la municipalité).

Nous ne pouvons garantir une journée précise de publication.

La priorité est accordée aux lettres faisant référence à l'actualité régionale.

Les auteurs de lettres d'opinion écrivains au nom de groupes de pression ne doivent pas s'attendre à un traitement de faveur.

Nos lecteurs et lectrices visés directement par le contenu d'un article ou une lettre d'opinion publiés dans nos journaux peuvent demander un droit de réplique. Une importance prioritaire est accordée à la publication de ces lettres. Celles-ci doivent répondre toutes-fois aux critères exprimés plus haut.

**Carol Néron, éditorialiste en chef.**

## Québec évite d'intervenir là où ça fait vraiment mal!

Québec autorise désormais une assurance pour les chirurgies de la cataracte, de la hanche et du genou. Il ajoute que les médecins qui veulent faire du privé devront se contenter de cette méprisable pratique; le système public lèvera le nez sur eux.

Nous n'aurons pas de médecine à deux vitesses! Quelle hypocrisie!



**SEGAL**  
MYRIAM  
msegal@ckrs.ca

Beaucoup de médecins qui oeuvrent dans le public travaillent actuellement aussi au privé, et cela fait bien l'affaire de l'état. En outre, on n'en finit pas de compter les multiples vitesses du système actuel. Voici pourquoi...

Vitesse 1: ceux qui ont déjà un genou ou une hanche en compote ne peuvent pas s'assurer. Avec les palabres parlementaires, il y a des mois de souffrance intolérable devant eux. Plusieurs paie-

ront les 8000 \$ nécessaires pour être opérés sans attendre dans une clinique privée.

Vitesse 2: l'attente officielle pour une opération commence seulement après qu'un spécialiste ait placé le patient sur la liste. Cela exclut les deux mois d'attente pour voir l'omnipraticien, les quatre mois pour le spécialiste, sans compter les examens. Mais si un ami médecin peut pistonner votre dossier, vous passez sur la voie rapide.

Vitesse 3: certains hôpitaux publics, dont Alma, possèdent les équipements biométriques pour effectuer les calculs préalables à l'opération des cataractes. D'autres, tout aussi publics, tel Chicoutimi, ne les ont pas. Le patient paye alors l'examen à la clinique privée de l'ophtalmo qui l'opérera à l'hôpital: 125 \$. Le même réseau, mais pas la même gratuité!

### Direction, la Vieille capitale!

Vitesse 4: on prescrit à une étudiante une échographie du sein en raison de l'apparition d'une bosse inquiétante. À l'hôpital, son rendez-vous est fixé dans quatre mois, c'est-à-dire à la rentrée scolaire. Plutôt que de vivre l'angoisse d'un cancer latent, elle débourse 150 \$ et passe son examen, dans la semaine, au privé.

Vitesse 5: un enfant doit subir une opération bénigne aux yeux. Faute d'ophtalmo, cela ne se fait plus dans la région. Les six visites à Québec se font aux frais de la famille (travail perdu, frais de transport, stationnement prohibitif), sans aucune compensation. Ça leur apprendra à vivre en région!

Vitesse 6: une horticultrice attendait depuis un an une opération au poignet. On prévoit l'intervention chirurgicale en mai, compromettant ainsi pour une deuxième saison un travail déjà précaire. Elle se glisse sur une liste d'attente à Québec: cela se règle en décembre. Combien ne peuvent pas gagner leur vie, ni payer d'impôt durant l'attente, dont les coûts humains et financiers n'ont jamais été évalués sérieusement?

Vitesse 7: une cancéreuse lasse de patienter utilise la méthode Robert Bourassa. Vivement la clinique Mayo, aux États-Unis! Il était moins une. Elle avait les moyens de payer les quelques dizaines de milliers de dollars pour avoir le droit de survivre. (Au fait, selon une étude de l'association médicale canadienne, il n'y a pas plus de cancers au Québec qu'ailleurs au pays, mais on en meurt plus. Les délais «acceptables» le sont-ils vraiment?)

Vitesse 8: un enfant, dont l'année scolaire est en péril, doit être évalué par un neuropsychologue. Au public: six mois d'attente. Deux semaines et 450 \$ plus tard, c'est fait: un décrochage évité.

### Les avantages de la célébrité

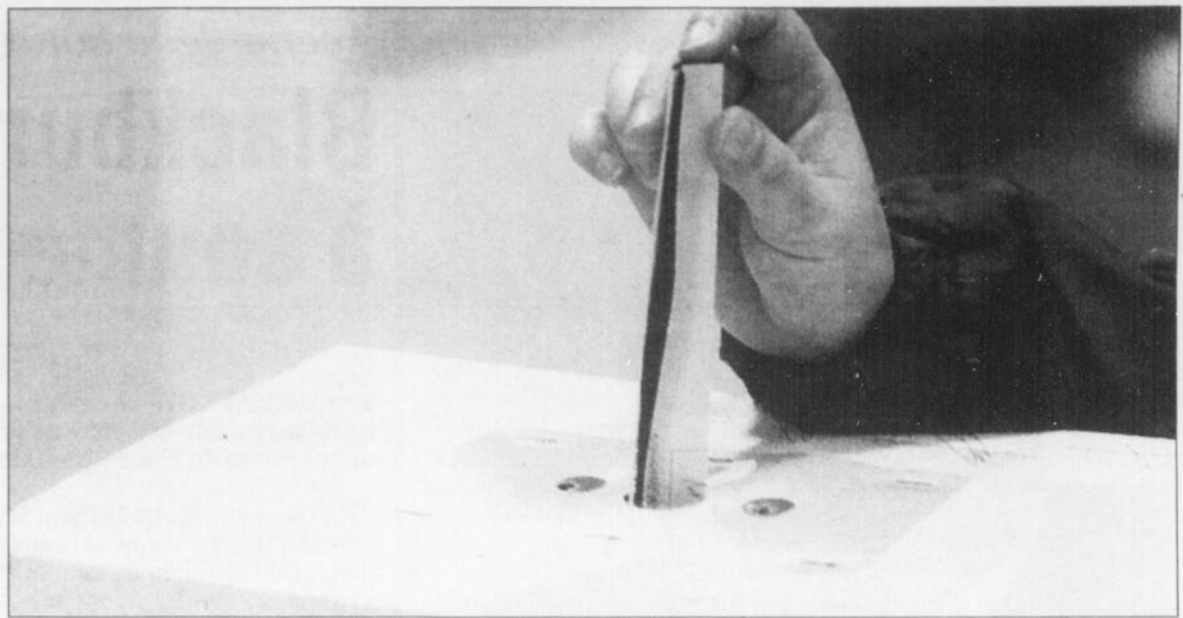
Vitesse 9: Saku Koivu, de l'aveu même du médecin du Canadien, a passé en deux semaines les tests qui aurait pris deux mois à tout autre quidam. Jean Tremblay, maire de Saguenay, a été opéré en vitesse alors que d'autres souffrent leur hernie en silence depuis un an. La célébrité permet d'embrayer l'overdrive.

Vitesse 10: des assurances collectives couvrent parfois certains services de santé au privé. Tant pis pour tous les autres, quantités négligeables de notre société égalitaire!

Largement utilisée, mais officiellement reniée, la médecine privée opère dans l'ambiguïté et la discrétion. L'État fait semblant que c'est un monde à part, alors qu'elle est intégrée et nécessaire au système actuel.

La médecine des riches existe. Celle des pauvres aussi. Ce qui n'existe pas, c'est la possibilité pour un citoyen de classe moyenne de protéger sa famille contre les coups durs et les délais abusifs en prenant une vraie assurance. En limitant la souffrance assurable au genou et à la hanche, Québec se met à l'abri des foudres de la Cour suprême, mais ne règle rien.

Déjà haï de bien des lobbys gauchisants, ce gouvernement ne peut se payer le luxe de la franchise et du courage, à moins de deux ans des élections.



SCRUTIN DE 2003 — «Lors du scrutin de 2003, les électeurs de dix circonscriptions, dont Lac-Saint-Jean, n'ont eut droit qu'à trois choix seulement: PQ, PLQ et ADQ.»

## VOTRE OPINION

redaction@lequotidien.com

### Réforme du mode de scrutin

# Le modèle suggéré nécessite des transformations majeures

[Aujourd'hui] les membres de la Commission spéciale sur la loi électorale (CSLE) sont au Saguenay afin de connaître l'avis de la population sur la proposition de réforme du mode de scrutin.

En tant que présidente du Mouvement pour une démocratie nouvelle (MDN), je suis particulièrement interpellée par ce rendez-vous. Cependant, c'est davantage mon origine (Chicoutimi) qui m'amène à réagir aux propos du ministre Benoît Pelletier, paru dans Le Quotidien du 16 février, alors qu'il invoquait le «poids politique des régions».

Le modèle mixte (à tendance majoritaire) proposé par le gouvernement nécessite des modifications majeures, notamment parce qu'il limite encore trop l'expression et l'exercice du pluralisme politique et qu'il répond mal aux besoins des régions.

L'avant-projet de loi propose un nouveau découpage qui servirait à calculer, un district à la fois, combien de sièges chaque parti aurait droit, en fonction des votes reçus. Ensuite, à l'attribution proportionnelle de 2 des 5 sièges du district ou de la région. Ce faisant, une candidate ou un candidat devrait recueillir au moins 13 % des votes de ce territoire pour espérer un siège. Si cette mécanique permet de maintenir le nombre de sièges par région tel qu'il est actuellement, elle se fait malheureusement au prix, et au mépris, de la volonté populaire exprimée dans chacune des régions, ainsi que celle de l'ensemble du Québec. En effet, les districts sont trop nombreux et trop petits pour assurer l'effet proportionnel qu'ils devraient apporter.

### Vase-clos

Que chaque région représente un vase-clos aux fins du calcul, a des répercussions majeures sur le respect du pluralisme politique. Concrètement les votes

exprimés au Saguenay, par exemple pour un tiers-parti, ne s'additionneront pas à ceux désignant le même parti mais exprimés par une personne d'une autre région. Quel est le problème? Ces votes n'étant pas suffisamment concentrés, ils seront tout simplement perdus.

Ce défaut, nous le vivons déjà à chaque élection, alors que tous les votes désignant une autre personne que celle qui remporte le siège de circonscription sont oubliés. C'est ce qui est arrivé à 82 907 personnes du Saguenay—Lac-Saint-Jean, lors des élections de 2003, soit près de 56 % des votes.

Conséquemment, il est prévisible que certains partis politiques présentent des candidatures uniquement dans les régions où ils auront des chances de gagner. Cela pourrait vouloir dire que l'électorat de plusieurs régions devra voter parmi un choix plus limité de partis politiques que ce qui sera offert dans les grands centres urbains. L'accès au pluralisme politique serait inégal.

Lors du scrutin de 2003, les électeurs de dix circonscriptions, dont Lac-Saint-Jean, n'ont eut droit qu'à trois choix seulement: PQ, PLQ et ADQ. En fait, aucune circonscription du Saguenay—Lac-Saint-Jean n'a présenté plus que 5 partis, alors que la population de la plupart des circonscriptions montréalaises pouvait choisir parmi 7 ou 8.

### Mode actuel

Que les tiers-partis ne recueillent pas encore beaucoup de votes provient, pour une bonne part, du mode de scrutin actuel. Devenus maîtres dans la pratique du vote utile ou stratégique, combien de personnes votent différemment de leur véritable point de vue? Le paysage politique de 2006 serait bien différent si les populations de toutes les régions avaient pu exprimer

véritablement leur pluralisme politique d'une élection à l'autre.

D'autres solutions doivent être envisagées pour que les sièges, attribués proportionnellement, soit bien répartis sur le territoire québécois. Parmi plusieurs demandes d'amélioration de l'avant-projet de loi nous suggérons que les partis soient tenus d'intégrer des candidats de toutes les régions dans des listes présentant l'équipe qu'ils proposent pour l'ensemble du Québec.

N'oublions pas que qu'il s'agit d'un modèle mixte et que de ce fait, il ne remet pas en question le maintien du lien entre les élus et la population (60 % des sièges de l'Assemblée nationale seraient encore occupés par des élus de circonscription).

### «Déficit du pouvoir»

Le «déficit de pouvoir» dont souffrent les régions dans notre système actuel ne peut être comblé uniquement par la réforme du mode de scrutin. Les enjeux, tels que la décentralisation des pouvoirs et la distribution équitable des ressources entre les régions, ne pourront être résolus par cette voie. D'ailleurs, aucun mode de scrutin ne constitue le remède à ce type de problèmes.

Les régions et leurs revendications légitimes ne doivent pas être les instruments involontaires des réticences du gouvernement à accorder un véritable respect de la volonté populaire et de son pluralisme politique. La question du «pouvoir des régions» ne se résume pas à un nombre de sièges, mais passe également par la perspective de voir les opinions politiques justement représentées — et le lieu de résidence de la personne qui les portent ne doit pas en empêcher l'expression.

Mercéde Roberge,  
présidente,  
Mouvement pour une  
démocratie nouvelle.



Le député de Roberval à l'Assemblée nationale, Karl Blackburn.

Avenir de la bâtisse du Claire-Fontaine

## Blackburn invite Roberval à soumettre un projet

par Mélyssa Gagnon

**ROBERVAL (MG) - Le député Karl Blackburn enjoint la ville de Roberval de soumettre un projet concret concernant l'avenir de la bâtisse du Claire-Fontaine.**

En entrevue au Quotidien, M. Blackburn indique que si l'administration municipale souhaite vraiment remplir le bâtiment excédentaire, elle devra mettre ses idées sur papier rapidement.

«J'ai demandé aux gens de la ville de m'aider à voir clair dans ce dossier là. C'est une bâtisse de 350 000 pieds carrés et ça va prendre du monde dedans pour la garder ouverte», a déclaré le député. Il précise que les coûts de maintien du bâtiment, qui abrite présentement le siège-social du Centre de réadaptation en déficience intellectuelle (CRDI), sont très élevés et que l'immeuble est dans

un état de désuétude avancé. Or, le maire de Roberval, Denis Lebel, souhaite toujours faire un meilleur usage du Claire-Fontaine. Le magistrat évoque l'ancien orphelinat de Chicoutimi, devenu le Complexe Sagamie, comme un exemple sur lequel Roberval devrait se baser.

Karl Blackburn affirme ne pas subir de pression de la part de son gouvernement dans le dossier du Claire-Fontaine. Il admet toutefois avoir «peur d'être confronté à certaines décisions un jour».

«C'est un dossier important pour Roberval et je veux qu'on se décide. Le bâtiment représente

une charge importante pour le gouvernement», dit-il.

Si un projet structurant est mis sur la table, Karl Blackburn n'écarte pas la possibilité que le bureau du Forestier en chef soit déménagé au Claire-Fontaine. D'autres projets pourraient également émaner de la communauté amérindienne de Mash-teuiatsh, croit le député.

*Eau et Ashuapmushuan*

Par ailleurs, le ministre du Développement durable du Québec, Thomas Mulcair, pourrait faire une pierre deux coups au cours des prochains jours en annonçant à la fois les orientations gouvernementales pour la rivière Ashuapmushuan et la création d'un centre de gestion intégrée des ressources sur l'eau au Lac-Saint-Jean.

Selon M. Blackburn, Thomas Mulcair risque d'effectuer un saut dans la région au cours des prochains jours afin de rendre publiques les recommandations du Bureau des audiences publiques sur l'environnement (BAPE) concernant l'avenir de la rivière patrimoniale.

Le député caresse depuis 2003 un projet d'implantation d'un centre national sur l'eau. Il espère que le ministre Mulcair abordera le sujet lors de son passage en région.

«On pourrait franchir une nouvelle étape. C'est complexe parce qu'il y a déjà beaucoup de choses qui existent sur l'eau. Par contre, on pourrait parler d'un centre de gestion intégré des ressources», a déclaré M. Blackburn, sans dévoiler davantage de détails.



Le directeur général de l'hôpital robervalois, Jacques Dubois.  
(Photo Steeve Tremblay)

*Médecine nucléaire*

## Ça fonctionnera à la mi-mars

par Mélyssa Gagnon

**ROBERVAL (MG) - Le département de médecine nucléaire de l'Hôpital de Roberval sera fonctionnel à partir de la mi-mars.**

Rencontré hier à l'occasion de la visite en région du ministre de la Santé et des services sociaux, Philippe Couillard, le directeur général de l'hôpital robervalois, Jacques Dubois, a confirmé qu'il s'agit désormais d'une question de jours avant que les nouveaux équipements soient mis au service de la population.

On sait que l'ouverture officielle était initialement prévue pour janvier mais la direction du Centre de santé et de services sociaux (CSSS) du Domaine-du-Roy a dû se buter à quelques contraintes techniques concernant l'obtention d'autorisations de la part d'Énergie atomique du Canada. Cet organisme doit fournir un permis à l'hôpital afin que ce dernier puisse faire l'usage et l'entreposage de produits radioactifs.

«Il ne reste que quelques détails à régler», a confirmé M. Dubois. Rappelons que l'aména-

gement d'un département de médecine nucléaire à Roberval a nécessité des investissements de 2,67 millions \$.

Enfin, Jacques Dubois s'est réjoui du projet de modernisation et d'agrandissement du département de radio-oncologie à Chicoutimi, annoncé hier par le ministre Couillard. En plus d'y voir des éléments positifs pour la population régionale en matière de traitement du cancer, Jacques Dubois considère que les améliorations permettront d'inciter davantage de médecins à venir pratiquer chez nous.

*Projet de loi sur la DPJ*

## Une dizaine d'organismes sociaux s'opposent

**QUEBEC (PC) - En favorisant indûment l'adoption, le gouvernement Charest veut faire des économies sur le dos des enfants en difficulté, soupçonnent des organismes sociaux opposés au projet de loi 125 révisant la loi sur la protection de la jeunesse.**

«C'est certain qu'envoyer un enfant en adoption coûte pas mal moins cher à l'Etat que le confier à une famille d'accueil», a commenté Lorraine Desjardins, de la Fédération des associations de familles monoparentales et recomposées du Québec (FAFMRQ), à l'occasion d'un

point de presse lundi à Québec.

«Ce gouvernement est enfermé dans une logique de coupes», a-t-elle dénoncé.

La fédération, tout comme une dizaine d'autres regroupements d'aide aux femmes, aux jeunes, et de défense des droits, reproche au projet de loi 125 d'encourager «l'adoption systématique» des enfants plutôt que le soutien aux familles en difficulté.

Devant ce constat, la ministre responsable de la protection de la jeunesse, Margaret F. Delisle, doit «retourner à sa table à dessin» et introduire des mesures concrètes de soutien aux parents dans le besoin, a fait valoir Carole Tremblay, du Regroupement québécois des centres d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS).

De l'avis de la coalition d'organismes, le ministre fait fausse route en confiant les enfants à l'adoption après une période limi-

tée de placement variant entre 12 et 24 mois.

Plusieurs parents en difficulté, affirme la coalition, perdront la garde de leurs enfants faute de temps et de services adéquats pour se reprendre en main.

«Il ne faut pas que la durée maximale de placement devienne le seul critère du tribunal avant de confier un enfant en adoption. Il y a des situations où des parents ont besoin de plus de temps pour régulariser leur situation», a souligné Mme Tremblay.

Ainsi, une femme victime de violence conjugale, vivant de l'aide sociale et aux prises avec un pro-

blème de toxicomanie, aura bien peu de chance de régler ses problèmes affligeants dans les délais restreints prescrits par la loi, fait-elle remarquer.

Le regroupement des CALACS recommande à la ministre Delisle d'abandonner l'idée de fixer des délais ou à tout le moins de s'assurer que les parents bénéficieront de tous les services nécessaires pour se reprendre en main dans les délais requis. Mais pour cela, il faudra «injecter de l'argent dans le réseau» pour éviter que les personnes ne perdent leur temps «sur des listes d'attente», précise Mme Tremblay.



PROTECTION - La ministre responsable de la protection de la jeunesse, Margaret F. Delisle, pilote le projet de loi 125 révisant la loi sur la protection de la jeunesse.  
(Photo Rocket Lavoie)

	<p><b>QUELS QUE SOIENT VOS BESOINS EN IMMOBILIER</b></p> <p>Consultez la bonne personne</p> <p>Consultation gratuite, secteur Lac-Saint-Jean Est</p> <p>Plus de 30 ans d'expérience</p> <p><b>ANDRÉ PLOURDE</b></p> <p>Agent immobilier agréé</p>	<p><b>RCMIQ</b></p> <p><b>PRÊT HYPOTHÉCAIRE</b></p> <p><b>349-3786</b></p> <p>cell. 720-7200</p>
	<p>00653461</p>	<p>00653461</p>



**CHÈQUE** - La direction régionale de l'Association de la Dystrophie musculaire était ravie de recevoir un chèque de 17 394 \$ des pompiers de Saguenay, résultant de la vente de calendriers. Sur la photo, nous retrouvons Rachel Muise, photographe, aux côtés des pompiers responsables de la réalisation du calendrier, les sapeurs Jean de Jordy, Alain Bergeron et François Marin qui posent derrière Lyne Potvin, la directrice générale de l'Association de la dystrophie musculaire. (Photo Jeannot Lévesque)

## Dystrophie musculaire

# Le calendrier des pompiers a permis d'amasser 17 394 \$

par Roger Blackburn

**CHICOUTIMI (RB)** - Le calendrier des pompiers de Saguenay aura rapporté la jolie somme de 17 394 \$. Le montant a été remis à la section régionale de la Dystrophie musculaire Canada.

Les 12 beaux bonshommes qui ont accepté de montrer leurs muscles et leur corps d'Adonis dans de beaux décors de la région ont aussi permis la vente de 1050 exemplaires du calendrier 2006.

Le célèbre Lofteur de la série de télé-réalité, Étienne Gagnon agrémenté d'ailleurs la page du mois de novembre.

La somme versée à la Dystrophie musculaire permettra d'offrir de précieux services à 1050 personnes atteintes de cette maladie dans la région. Le don des pompiers de Saguenay permettra aussi de soutenir la recherche sur plusieurs types de maladies neuromusculaires.

«Le Saguenay-Lac-Saint-Jean représente la population mondiale la plus touchée par certaines formes de maladies neuromusculaires», rappelle le pompier Alain Bergeron, un des responsables de ce projet au sein de la caserne de Saguenay. «En fait, 35 % des personnes atteintes au Québec proviennent d'ici, de Charlevoix, de la Côte-Nord et de Chibougamau-Chapais», ajoute-t-il.



Association québécoise des troubles d'apprentissage

« J'ai bûché très fort pour réussir mes études... j'apprenais différemment! »

[www.aqeta.qc.ca](http://www.aqeta.qc.ca)

Publireportage

Bosch Rexroth Canada Corp. division de Bosch Rexroth AG

À l'avant-garde du contrôle de mouvement

## Rexroth Bosch Group

**ENTREPRISES DE LA RÉGION, OPTIMISEZ VOTRE RENDEMENT:**

**FAITES AFFAIRES DIRECTEMENT AVEC LE MANUFACTURIER**

Bosch Rexroth de Saguenay fait partie d'un groupe de renommée mondiale vous assurant une gamme d'avantages très appréciés par de nombreux clients industriels et mobiles de la région:

- service d'ingénierie complet couvrant les secteurs industriel et mobile;
- fournisseur d'unité de puissance hydraulique;
- banc d'essai ou didactique;
- fournisseur de pièces pour vos besoins spécifiques
- pompes, moteurs, électronique, distributeurs, électrohydraulique, vérins NFPA



M. Éric Lamontagne  
Chargé de projet/  
Hydraulique



### UNE RÉPUTATION SOLIDEMENT ÉTABLIE

Bosch Rexroth a déjà fait ses preuves dans plusieurs réalisations chez-nous et ailleurs dans le monde:

- le projet hydroélectrique Pont Arnaud et Chute Garneau avec Canmec Chicoutimi;
- projet international tel que nettoyeur de creuset au Bahreïn avec STAS;
- machinerie mobile tel que MTC30 de Mecfor (ci-contre);
- banc d'essai chez MDF La Baie.



**POUR VOS PROJETS D'ENVERGURE RÉGIONALE OU INTERNATIONALE, LE PARTENAIRE TANT RECHERCHÉ EST TOUT PRÈS:**

**BOSCH REXROTH!!!**

Pour en savoir davantage sur Bosch Rexroth Canada, visitez le [www.boschrexroth.ca](http://www.boschrexroth.ca)

**Rexroth Bosch Group**

ou contacter le bureau régional de Bosch Rexroth  
**(418) 548-2366**

## DIRIGEANTS D'ENTREPRISES: PRÉPAREZ-VOUS À VIVRE PLUSIEURS CHANGEMENTS LORS DE LA PROCHAINE VÉRIFICATION DE VOS ÉTATS FINANCIERS



Éric Bégin, CA

À l'heure actuelle, l'évolution des exigences de la réglementation et des conditions du marché force les normes comptables et de vérification à évoluer très rapidement au sein de la profession. Beaucoup de changements se sont produits au cours des dernières années et se produiront également à court terme, toujours dans le but de mieux répondre aux attentes des lecteurs d'états financiers. Voici donc un bref résumé sur ce qui est à prévoir au cours de la vérification de vos prochains états financiers.

### Évaluation des contrôles internes:

La conception et la mise en œuvre des contrôles des cycles d'opérations significatifs de l'entreprise devront être vérifiées. De ce fait, les vérificateurs doivent obligatoirement comprendre le contrôle interne au niveau de l'entité.

### Fraudes:

Des procédés de vérification seront nécessaires afin de pallier au risque de contournement des contrôles par la direction. La prémisse de base voulant que la vérification soit basée sur la présomption de bonne foi de la direction est maintenant remplacée par celle du scepticisme professionnel. En bref, cela se traduira par du travail spécifique au niveau du caractère adéquat des écritures de journal général et des ajustements de grand livre, du bien fondé des estimations comptables et de la justification des opérations significatives.

### Exhaustivité et exactitude de l'information de l'entité:

Des procédés nécessaires devront être mis en œuvre dans le but d'obtenir des éléments probants sur l'exactitude et l'exhaustivité de l'information utilisée dans l'application des procédés de vérification.

### Constatation des produits :

Des risques particuliers sont maintenant présumés concernant l'évaluation des produits eu égard à différents types de revenus (Ex: opérations entre apparentés, ventes en consignation, etc.). Des procédés de vérification seront donc mis en œuvre afin de couvrir ce risque de constatation des revenus.

Il ne s'agit pas ici d'une liste exhaustive de tout ce que nous devons maintenant considérer lors de notre travail de vérification. Plusieurs chapitres du manuel de l'Institut Canadien des comptables agréés (I.C.C.A.) qui dicte la conduite d'une mission de vérification ont été revus en profondeur nécessitant ainsi beaucoup plus de travail de la part du vérificateur mais également de la part de la direction de l'entreprise et de son personnel comptable.

Certaines de ces règles sont d'application immédiates et d'autres prendront effet à compter de décembre 2006.

Aux dirigeants d'entreprises, ne soyez pas surpris d'avoir à jouer un rôle plus actif lors de la vérification de vos états financiers, soit par la tenue d'entrevues plus nombreuses avec votre vérificateur ou par votre collaboration plus accrue à compléter des questionnaires d'informations nécessaires à l'accomplissement d'une vérification plus éclairée.

Éric Bégin, CA

Samson Bélair/Deloitte & Touche

**Samson Bélair/Deloitte & Touche est fier d'être partenaire de CENTRAIDE**



Notre mission :

**Aider nos clients et nos gens à exceller**

**Deloitte.**

[www.deloitte.ca](http://www.deloitte.ca)

(418) 549-6650

Samson Bélair/Deloitte & Touche

Certification et services-conseils, fiscalité, services-conseils financiers et consultation

00649024

ALMA • SAGUENAY • DOLBEAU-MISTASSINI • NORMANDIN • ROBERVAL • ST-FÉLICIEN

### Nathaly Riverin au Cercle de presse

Le Cercle de presse recevra Nathaly Riverin, le mercredi 22 février à 9 h à l'Hôtel Chicoutimi. Originnaire de Jonquière, Mme Riverin, qui occupe le poste de directrice du Centre de vigie sur la culture entrepreneuriale (Montréal) est aussi connue pour les positions tranchées qu'elle adopte dans des lettres d'opinion publiées sous forme de Document dans La Presse, sur une base plus ou moins régulière, propos que Le Quotidien a repris à l'occasion.

Ainsi, en se basant sur une étude tirée d'un sondage effectué par le Global Entrepreneurship Monitor (GEM), Nathaly Riverin affirme: «Les gens du Saguenay—Lac-Saint-Jean possèdent la réputation d'être des entrepreneurs. Perception fautive, car on confond dynamisme et esprit d'initiative». La directrice du Centre de vigie va plus loin en concluant que le Saguenay—Lac-Saint-Jean tire de la patte dans le domaine entrepreneurial.

Une invitée, donc, qui ne manquera pas de susciter un choc d'idées. La visite de Mme Riverin (elle sera accompagnée du responsable du Centre de vigie) coïncide avec une rencontre qu'elle doit avoir avec les membres du conseil municipal de Saguenay.



Valérie Blais

### Le Démon du midi

On dit de la comédienne Valérie Blais (beaucoup de théâtre et à la télé, elle fut notamment du «Monde de Charlotte» et est de «La Promesse») qu'elle brûle les planches tellement elle est vive et pétillante.

C'est avec la pièce «Le démon du midi» (une mise en scène de Dominique Michel) que la comédienne sera dans la région le samedi 25 février, un spectacle fort amusant prévu au Palais municipal de La Baie (697-5151) et organisé par le club Kiwanis au profit de ses oeuvres.

Le spectacle est drôle, Valérie Blais brille, et l'oeuvre bénéfique est louable!

# AU PETIT ÉCRAN



## Le cas Michel Barrette

(AR) - À chaque fois, je n'en reviens pas! Michel Barrette constitue un cas, allant des inter-dramatiques, se moulant à l'une des préparations comiques à des rôles ou l'autre exigence pourtant



ÉQUIPE - Sur cette photo d'une partie de la grande équipe de la nouveauté de TVA, «Un homme mort» - les comédiens Michel Barrette et Karine Vanasse, la réalisatrice Sophie Lorain et la productrice auteure Fabienne Larouche -, deux (Michel et Fabienne) proviennent de la région. Un bon score!

(Archives)

situées à des extrémités opposées du prisme de jeu, et cela sans perdre un iota de sa crédibilité.

Michel Barrette peut être le Denis de KM/h et nous faire rire. Et camper un policier dans la nouveauté de Fabienne Larouche, «Un homme mort» (jeudi 21 h TVA), et nous entraîner avec acharnement dans la résolution de crimes, on embarque. Drôle d'homme vraiment, que le personnage un peu pas mal «colon» de Hi Ha Roland Tremblay a servi au lieu de desservir, l'auditoire n'ayant jamais pu s'arrêter à une seule facette des multiples visages que peut adopter le comédien et humoriste originaire du Lac-St-Jean.

Michel Barrette est inclassable. Sa palette de jeu n'a jamais été confinée dans un seul genre. Et tant mieux pour lui, car, surtout dans le style humour, bien malheureux l'humoriste qui voudra sortir de son image si celle-ci lui colle trop à la peau. Et heureusement pour nous qui sommes conviés à un véritable banquet avec Barrette, du drôle, du triste, de l'émouvant, du tragique, toujours crédible.

Chanceux? Talentueux? Versatile? Énergique? Brassez tout cela et vous avez Barrette. Que vous pouvez apprécier en tout ou en partie, dans une ou toutes ses multiples facettes.

## EN ZAPPANT

### Vice (2)

(AR) - La seconde saison de «Vice caché» (mercredi 21 h TVA) s'avère aussi intéressante que la première. Ça roule --des fois carré-- pour le quintette de couples et les intrigues sont menées tambour battant.

Comme vous sans doute, j'ai mes acteurs et personnages favoris. L'esthéticien Benoit qui en voit de toutes les couleurs (Guy Nadon) est l'un d'eux. Et Kathy la pleine de bonnes intentions (Marie-France Lambert) me ravit. Les autres personnages, qu'ils m'amuse comme Maude Guérin ou m'horripilent comme Christian Bégin, ont ceci en commun qu'ils sont bien joués.

### Contact

Bravo à Stephan Bureau et TQc pour l'excellente entrevue avec l'auteur et dramaturge Éric-Emmanuel Schmitt, proposée à l'émission «Contact» de la semaine dernière. Fameux, vraiment fameux.

Jacques Attali, auteur essayis-

te, romancier, biographe, philosophe, auteur de plus de 30 bouquins s'attardant aussi bien à l'économie qu'à la musique, sera

l'invité de Stephan Bureau du «Contact» de mercredi 1er mars à 22 h (rediffusion vendredi à 14 h et dimanche à 20 h). À surveiller.



DISCUSSION - Maude Guérin, Christian Bégin, Marie-France Lambert et Sylvie Léonard sont de la distribution de «Vice caché».

### Cadence : rapide

Maintenant qu'on s'est penché sur le «cas» Michel Barrette, quelques mots sur cette nouveauté en huit épisodes concoctée sur le mode Fabienne Larouche et dont le second épisode est prévu jeudi.

Les mots qui s'imposent pour cet «Homme mort» sont «suspense haletant» et «action palpitante». Quatre mots, c'est bref mais ça dit tout car c'est à cette cadence infernale de l'intrigue que nous a habitués la prolifique Fabienne avec ses «Fortier».

De quoi se river à l'écran. Pour ne rien manquer car ça va vite! Peut-être est-ce pour cette raison que TVA a représenté hier soir le premier épisode. Sinon, il aurait été bien difficile à ceux qui avaient raté la diffusion jeudi dernier de retracer l'écheveau de l'intrigue.

Andrée Rainville

**JEAN-PIERRE GIRARD 15 h**

Voyages Paradis Saguenay **QUOTIDIEN**

### CONCOURS 7 jours à Vienne et fêtez Mozart!

Sur nos ondes, du lundi au dimanche.

Écoutez Jean-Pierre Girard, Doris Larouche et Paule Therrien. Identifiez 2 mots de passe et les émissions pendant lesquelles vous les avez entendus et remplissez ce coupon.

93,7 FM  
Saguenay

93,1 FM  
Lac-Saint-Jean

**RADIO**  
PREMIÈRE CHAÎNE

Complétez et postez ce coupon de participation au plus tard le lundi suivant la période de concours (cachet de la poste en faisant foi) à:  
Concours 7 jours à Vienne et fêtez Mozart, 500 des Saguenéens, Chicoutimi G7H 6N4

Premier mot de passe : \_\_\_\_\_  
Émission pendant la quelle vous l'avez entendu : \_\_\_\_\_  
Deuxième mot de passe : \_\_\_\_\_  
Émission pendant la quelle vous l'avez entendu : \_\_\_\_\_  
Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_  
Tél. domicile : \_\_\_\_\_ Tél. travail : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

Concours réservé aux 18 ans et plus. Photocopies non acceptées. Le prix consiste en un voyage d'une semaine pour 2 personnes à Vienne ainsi que 1 000 \$ en argent de poche. Règlements complets au [www.radio-canada.ca/saguenaylac](http://www.radio-canada.ca/saguenaylac) et à la station de Radio-Canada.

Je suis intéressé(e) à recevoir de la documentation sur Radio-Canada.

# La tempête aura coûté 150 000 \$

par Marc St-Hilaire

**ALMA (MSH) - La tempête de neige de la semaine dernière aura coûté à Ville d'Alma près de 150 000 \$ en frais supplémentaires.**

Hier soir, dans le cadre de la séance du conseil de ville d'Alma, le conseiller Marc Asselin, responsable des travaux publics, a félicité le travail des employés municipaux et des entrepreneurs privés qui ont dû redoubler d'ardeur pour effectuer l'entre-

tien du réseau routier almatois.

Dans son rapport, il a mentionné que sur le territoire de la capitale jeannoise, on a noté une accumulation de neige de quelque 50 cm sur une période de trois jours. Cette situation exceptionnelle, a-t-il poursuivi, se traduit en des

dépenses supplémentaires d'environ 150 000 \$ pour l'administration municipale.

«En personnel, c'est 57 000 \$ en coûts supplémentaires alors qu'en frais d'artisans, qu'on n'appelle qu'à l'occasion, la facture s'est élevée à 43 000 \$», a-t-il confié.

À ces données, il faut par ailleurs ajouter 10 000 \$ de frais supplémentaires rien qu'en essence, de

même que 40 000 \$ de bris sur les machines appartenant à Ville d'Alma.

## Centre-ville

Dans un autre ordre d'idées, le conseiller Frédéric Tremblay a rappelé que mercredi soir prochain, Ville d'Alma tiendra une séance de consultation publique portant sur son projet de revitalisation du centre-ville, qui devrait correspondre à des investissements de 5 millions \$, partagés

entre la municipalité et les propriétaires fonciers dudit secteur.

Au cours de cette rencontre, qui sera présentée dès 19 h sur les ondes de la télévision communautaire de Cogéco, les gens présents à l'hôtel de ville pourront poser toutes les questions relatives au dossier.

Une présentation détaillée du projet sera faite au préalable par le directeur de l'urbanisme, Jean-Claude Lusinchi.



TEMPÊTE - Il est tombé 50 centimètres de neige en trois jours, la semaine dernière, à Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

**PERFORMANCE ROYALE**  
**1<sup>er</sup> VENDEUR RÉGIONAL**  
**1<sup>er</sup> inscripteur régional**  
**JANVIER 2006**  
JUIN - JUILLET - AOÛT - SEPTEMBRE - OCTOBRE  
NOVEMBRE - DÉCEMBRE 2005 -  
POUR ACHAT OU VENTE SANS TRACAS RAPIDEMENT

**MÉRITAS ROYAL LEPAGE**  
**SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN**  
1<sup>er</sup> vendeur et inscripteur régional 2005  
ATTESTATION DIAMANT\*

**Laurent (Larry) Patry**  
Agent immobilier affilié  
Cell.: 815-5511

ROYAL LePAGE  
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

\*L'attestation Diamant est octroyée aux agents s'inscrivant dans la tranche supérieure de 3 % de l'ensemble des agents immobiliers résidentiels de Royal LePage, sur la base des commissions brutes provenant de transactions immobilières, perçues durant l'année précédente.



**Obtenir en direct  
des renseignements fiscaux  
pour les entreprises: plus  
facile que vous ne le pensiez.**

Traiter efficacement avec l'Agence du revenu du Canada n'a rien d'une prouesse. Son site Web vous permet en effet d'obtenir rapidement des réponses précises à vos questions d'ordre fiscal et d'effectuer vos paiements en toute sûreté. Jamais n'aurez-vous déclaré vos revenus avec autant d'adresse que sur [arc.gc.ca/serviceselectroniques](http://arc.gc.ca/serviceselectroniques).

Pointez. Cliquez. Le tour est joué.  
[arc.gc.ca/serviceselectroniques](http://arc.gc.ca/serviceselectroniques)



Agence du revenu  
du Canada

Canada Revenue  
Agency

Canada

# Villégiature Scullion tient parole

ALMA (MSH) - Ville d'Alma retient les services de la firme de comptables agréés Mallette afin d'établir une méthode de calcul des taxes équitable pour ses riverains, ceux-ci étant privés de plusieurs services municipaux.

Le maire Gérard Scullion a tenu parole hier soir en faisant appel à une firme indépendante pour solutionner le conflit fiscal qui oppose depuis quelques années la Ville et



**St-HILAIRE**  
MARC

mst-hilaire@lequotidien.com

Le Regroupement des villégiateurs d'Alma.

On se rappellera qu'en octobre dernier, en pleine campagne électorale, l'organisation regroupant 1500 membres-voteurs, avait invité le maire Scullion et son opposante, Lucille Gagnon, à se prononcer sur la question du déséquilibre fiscal.

Entre autres chiffres avancés par l'avocat Jean-Marc Fradette, porte-parole du regroupement, Alma ne rembourse présentement que 90 000 \$ des quelque 620 000 \$ perçus en taxes annuellement auprès des riverains.

Or, insistait Me Fradette, compte tenu du nombre de services municipaux inexistant pour cette catégorie de citoyens, Alma devrait plutôt rembourser une somme de 210 000 \$ par an aux villégiateurs.

Devant une salle comble, Gérard Scullion s'était alors engagé à embaucher une firme indépendante pour solutionner la problématique et établir une méthode de calcul équitable pour les deux parties.

«Le mandat (des comptables de Mallette) consistera à vous assister à titre d'experts externes indépendants dans l'analyse de la problématique fiscale des secteurs de villégiature, et de vous orienter dans une approche systémique dans la recherche d'un équilibre fiscal», a lu hier soir le maire d'Alma, en référant à l'offre de services de la firme choisie.

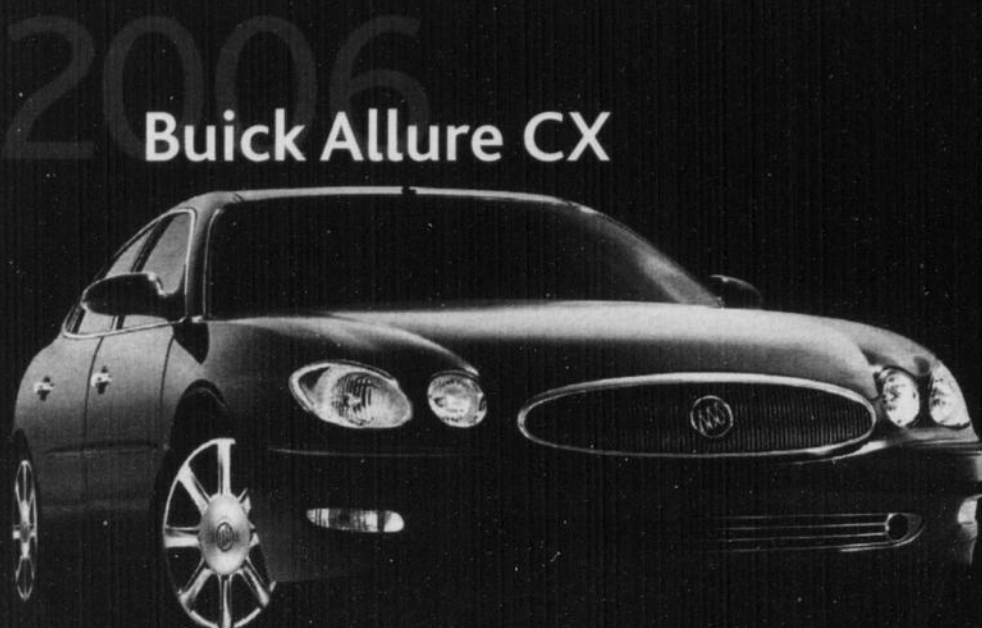
Se disant très heureux des discussions ayant eu lieu jusqu'ici, Gérard Scullion a signalé que cette démarche servira de référence à Alma, mais pourrait également être utilisée par d'autres villes aux prises avec les mêmes problèmes.

Des propos auxquels adhèrent le conseiller Claude Garneau, qui est intimement impliqué dans le dossier. «La formule que nous adoptons ce soir (hier) est un investissement pour l'avenir», a-t-il illustré.

La firme Mallette a remporté l'appel d'offres grâce à une soumission de quelque 5700 \$.



PLUS DE QUALITÉ,  
POUR UN MONDE PLUS FIABLE.



2006  
Buick Allure CX

354 \$/mois\*

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
329 \$	1 170 \$	0 \$
289 \$	3 045 \$	0 \$

0 \$ de comptant  
de dépôt de sécurité\*

Terme de 48 mois à la location.  
Préparation et frais de transport de 1 200 \$ inclus.

**E/F** Route: 7,3L/100 km ou 39 mi/gal.  
Ville: 12,2L/100 km ou 23 mi/gal.\*

L'Allure établit  
une nouvelle norme  
de qualité dans la  
catégorie des berlines  
intermédiaires de luxe.

**Système de communication  
et d'assistance OnStar\***

**Sécurité 5 étoiles\*** • Moteur V6 3.8 L  
de 200 HP • Freins ABS et antipatinage  
• Climatisation • Lecteur CD • Glaces  
et rétroviseurs à réglage électrique  
• Régulateur de vitesse • Siège du  
conducteur réglable à commande  
électrique • Têledéverrouillage



La Buick Allure est assemblée  
à l'usine n° 2 d'Oshawa  
(Ontario), qui a reçu le prix  
« Gold Plant Quality Award »  
à la suite de l'étude sur la  
qualité initiale 2005 de J.D.  
Power and Associates\*.

2006  
Buick Lucerne CX



**Système de communication et d'assistance OnStar\***

**Sécurité 5 étoiles\***

• Moteur V6 3,8 L de 197 HP • Freins ABS et antipatinage  
• Climatisation • Têledéverrouillage • Lecteur CD • Roues  
en aluminium, fini usiné • Glaces et rétroviseurs à commande  
électrique • 6 sacs gonflables • Siège du conducteur réglable  
à commande électrique

À PARTIR DE

29 995 \$†

**E/F** Route: 7,3L/100 km ou 39 mi/gal.  
Ville: 12,2L/100 km ou 23 mi/gal.\*



2006  
Buick Rendezvous CX



• Moteur V6 de 3,5 L de 195 HP • Freins à disque aux  
4 roues • Climatisation • Lecteur CD • Roues de 17 po  
• Glaces arrière teintées foncé • Têledéverrouillage  
• Régulateur de vitesse • Glaces, ouvre-hayon et  
rétroviseurs à commande électrique

À L'ACHAT

26 995 \$†

À LA LOCATION

405 \$/mois\*

0 \$ de comptant  
de dépôt de sécurité

Terme de 48 mois à la location.  
Préparation et frais de transport  
de 1 170 \$ inclus.

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
369 \$	1 654 \$	0 \$
329 \$	3 492 \$	0 \$

**E/F** Route: 8,5L/100 km ou 33 mi/gal.  
Ville: 12,6L/100 km ou 23 mi/gal.\*

PONTIAC  
BUICK  
GMC

GM

gmcanada.com



L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 suivants : Allure (4WF19/R7A), Lucerne (4HP69/1CX) et Rendezvous (4BK26/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. L'usine n° 2 d'assemblage de voitures à Oshawa (Ontario) de la General Motors Corporation a été désignée meilleure usine en Amérique du Nord et du Sud parmi celles produisant des véhicules pour le marché américain par la J.D. Power and Associates 2005 dans son étude de qualité initiale. Cette étude est basée sur les commentaires de 62 251 consommateurs américains signalant des problèmes au cours des 90 premiers jours de la possession d'un véhicule. www.jdpower.com. \*Comprenant un abonnement de 1 an gratuit au plan Sain et sauf. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composez le 1 800 667-8677. Informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstarcanada.com. \*Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts frontaux). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. sur l'Allure et la Lucerne 2006 munies de sacs gonflables latéraux. \*À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15¢/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. \*Cote de consommation telle que publiée dans EnerGuide par Ressources naturelles Canada. À l'achat, préparation incluse. Transport (1 200 \$ pour la Lucerne et 1 170 \$ pour le Rendezvous), frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. \*\*Marque de commerce ©2005, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de la Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com. 00653481

# Gilles Potvin réclame l'équité

par Louis Potvin

**SAINT-FÉLICIEN (LP)** - Le maire de Saint-Félicien, Gilles Potvin, réclame l'équité en matière d'aide financière aux zoos du Québec. Il s'insurge contre le gouvernement du Québec qui permettrait aux jardins zoologiques de faire des déficits.

Lors de la séance du conseil municipal d'hier, le maire a lancé un message clair à la population. «Il faut être solidaire et soutenir notre zoo. Pendant toute son histoire, le zoo a dû trimer dur pour rester en vie. Il y a deux poids, deux mesures ! Pourquoi le zoo de Saint-Félicien est lié par un protocole qui l'empêche de faire des déficits et à Québec on n'accorde pas le même traitement ? Saint-Félicien devra encore se battre ?» Au ton emprunté par le magistrat, on sent qu'il fourbit ses armes pour livrer un dur combat contre l'iniquité de traitement accordé au zoo de Québec.

Le maire Potvin s'inquiète que le zoo de Québec soit encore sauvé alors que celui de Saint-Félicien doit rivaliser de créativité pour réussir à survivre avec un budget modeste. C'est pourquoi il réclame l'équité et que le gouvernement s'engage à réaliser une politique cadre sur les zoos afin de reconnaître les créneaux de chacun et ainsi d'assurer un développement plus harmonieux du milieu zoologique québécois. «Il va falloir arrêter de se battre à tous les cinq ans !»

Gilles Potvin affirme qu'il expliquera davantage sa stratégie lors de l'assemblée générale annuelle du Zoo sauvage, mercredi.

**Parc Sacré-Coeur**

Dans un autre ordre d'idée, la

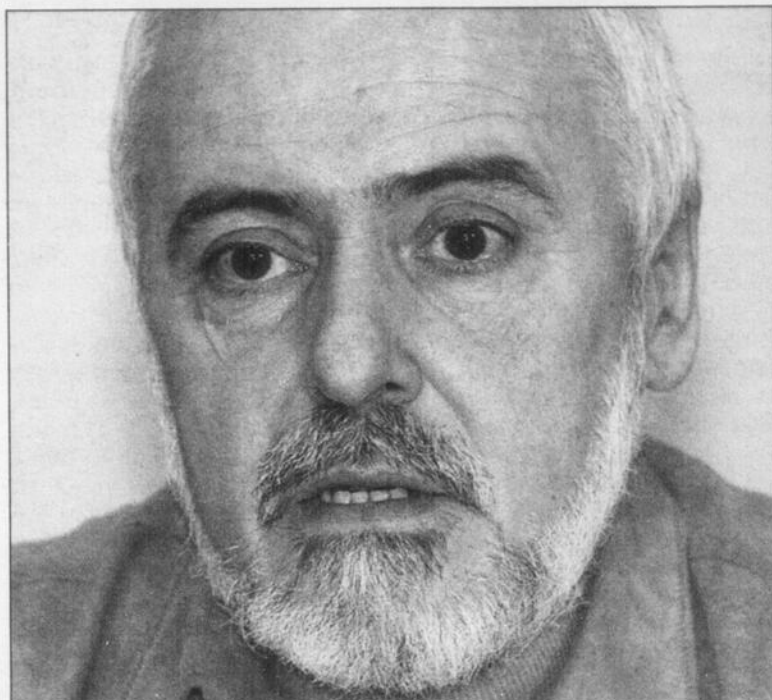
ville de Saint-Félicien accorde un contrat de 17 000 \$ pour le volet artistique de la fontaine du parc Sacré-Coeur. C'est une firme spécialisée de Québec qui a le mandat de créer la scénarisation qui mariera le son et la lumière du spectacle tant attendu. Afin d'éviter tout pépin technique, un système d'automatisation sera installé qui permettra un ajustement à distance par le biais d'Internet.

C'est le conseiller Michel Gagnon qui siègera au sein du comité culturel. Il aura la délicate tâche d'assurer le suivi de la politique culturelle et de défendre à la table du conseil les dossiers à caractère artistique.

Par ailleurs, la ville réalisera des travaux de voirie pour un montant de 494 000 \$ sur le chemin de Vallé, chemin du Lac, au rang de la rivière aux Saumons, sur le boulevard Saint-Félicien et sur le boulevard Laprise.

Une synchronisation des feux de circulation sera réalisée au cours de la semaine. Depuis, l'ouverture de la voie de contournement et l'analyse de la fluidité du trafic, un ajustement adéquat sera fait.

De plus, une signalisation particulière sera aménagée aux feux de la sortie du sud afin d'inciter les gens à se diriger vers le centre-ville.



ZOO - Gilles Potvin souhaite qu'on traite le zoo de Saint-Félicien de la même façon que celui de Québec.

IL EST TEMPS D'ASSURER NOTRE RELÈVE  
Faites confiance aux  
**JEUNES**

**Kathy Simard**  
Conceptrice en aménagement de cuisine  
**RONA**  
L'entrepôt

Ici, c'est plaisant et possible de se bâtir un avenir.

JEUNE CHAMBRE DE COMMERCE



**jcci**

JEUNE CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE  
LAC-SAINT-JEAN-EST



**KYK 95.7**  
L'ATTITUDE ROCK

QUOTIDIEN

**10 000\$**  
**SUR UN**  
**COUP**  
**DE FIL**

Si votre nom apparaît dans cette liste, écoutez

**KYK 95.7**

à 16 h 30 aujourd'hui car vous courez la chance de gagner 100\$ ou plus instantanément et même 5000\$ le 3 mars!

- Boulianger Jean**  
Rue Desjardins, Jonquière
- Pouliot Gaston**  
Rue Martin, St-Félicien
- Devost Suzie**  
Lac Laurent, St-Fulgence
- Laforge Alain**  
Route 169, Albanel
- Ramsay Mike**  
Rue des Pins, La Baie
- Ménard Mélissa**  
Rue des Tournesols, Chicoutimi
- Dionne Bertrand**  
Rue Harvey, St-Honoré
- Théberge François**  
Rang 8, Ste-Jeanne-d'Arc
- Chouinard Jacques**  
Rue Notre-Dame, Laterrière
- Gagnon Carl**  
Rue Simard, St-Ambroise
- Bouchard Francis**  
Rue Leclerc, Dolbeau-Mistassini
- Roberge Marco**  
Rue Nicolet, Chicoutimi
- Langlais Denis**  
Avenue Boivin, Roberval
- Claveau Jean-Alain**  
Rue Wilfrid-Simard, La Baie
- Sirois Réal**  
Rue Gaudreault, Milot
- Jolin François**  
Rue Ste-Marie, Jonquière
- Michaud Nancy**  
Rue de la Gascogne, Chicoutimi
- Laflamme Serge**  
Rue des Peupliers, La Doré
- Julien Mario**  
Rue des Explorateurs, Chicoutimi
- Pelletier Marc**  
Rue Girard, Laterrière
- Émond Éric**  
Rue Méry, Hébertville
- Racette Sylvain**  
Rue du Canal, Chicoutimi
- Pilote Marie**  
Rue Principale, Labrecque
- Desgagné Pierre**  
Rue des Peupliers, La Baie
- Huot Geneviève**  
Rue Ste-Berthe, Jonquière

STEF PLANTE



DANS L'ÉMISSION  
**«LE TRIP À 3»**  
entre 15h et 18h

«*Brisons l'isolement....*  
*Développons l'entraide!*»



Centre de Prévention  
du Suicide 02

Intervention téléphonique  
Jour et nuit - 7 jours :  
(gratuit - confidentiel)

Saguenay: (418) 545-1919  
Lac-St-Jean: 1-866-Appelle

00650693

**BUNN**

*My Café*

CAFETIÈRE COMMERCIALE À PORTION  
TRÈS RAPIDE - TRÈS CHAUD - TRÈS RENTABLE - PAS TRÈS CHER

**J.W. PICARD LTÉE**



BOUTIQUE  
543-4441

BUREAU - MAISON  
BAR - DÉPANNEUR  
RESTAURANT

11 SAVEURS DE CAFÉ  
EN SACHET-PORTION

A SAVOURER À VOTRE GOUT À TOUTE HEURE  
CAFÉ - CHOCOLAT CHAUD - THÉ - TISANE

00650387

00651347

00651273

# Des ministres voyagent beaucoup en avion

(Selon Le Soleil) - En deux ans et demi de pouvoir, la ministre Nathalie Normandeau a dépensé plus d'un demi-million de dollars en billets d'avion, presque uniquement pour des déplacements au Québec, a appris Le Soleil. Et, plus souvent qu'autrement, elle voyage vers sa circonscription gaspésienne, jusqu'à quatre fois durant la même semaine.

C'est ce que révèlent des factures et des compilations de dépenses pour déplacements aériens des ministres au Québec et au Canada, obtenues en vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels. Ainsi, entre la fin avril 2003, moment de l'arrivée des libéraux au pouvoir, et novembre 2005, seul le premier ministre a dépensé plus que Mme Normandeau.

Jean Charest est loin devant avec 1 295 000 \$ de frais d'avion, dont près de la moitié investis pour ses 170 allers-retours entre Québec et Montréal - 340

fois la 20 dans un sens ou l'autre, une moyenne de 11 fois par mois. «Il fait le trajet effectivement souvent en avion», convient son attaché de presse, Hugo D'Amours. Mais les déplacements seraient justifiés: «Le premier ministre, sa denrée la plus rare, c'est le temps.» Le Challenger du gouvernement est rapide et aménagé en bureau, ajoute-t-il.

Soulignons que plusieurs autres membres de son cabinet prennent aussi l'avion entre la capitale et la métropole.

Nathalie Normandeau, comme tous les ministres, a l'usufruit d'une voiture de fonction avec chauffeur-garde du corps.

Elle opte néanmoins souvent pour la voie des airs.

Lorsqu'elle était ministre déléguée au Développement régional et au Tourisme (29 avril 2003 au 18 février 2005), Mme Normandeau a investi quelque 311 000 \$ pour ses voyages en avion.

À son arrivée aux Affaires municipales et aux Régions en février 2005, les dépenses ministérielles pour l'avion ont explosé, indiquent les documents obtenus. En un mois et demi, entre le 18 février et le 31 mars, elle a dépensé près de 31 000 \$ en billets. Au cours des sept mois suivants, 172 800 \$ ont été déboursés pour ses vols.

La ministre Nathalie Normandeau maintient une moyenne mensuelle de déplacements aériens - surtout au Québec - qui oscille entre 20 000 \$ et 30 000 \$ depuis son élection en 2003. Du moins, selon les pièces fournies par le gouvernement.

«Je suis très confortable avec tout ça. (...) Depuis avril 2003, je prends l'avion dans les déplacements.» Pourquoi? Parce qu'elle cumule des responsabilités importantes, répond Mme Normandeau, aussi députée de Bonaventure et ministre responsable de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine.

Un seul transporteur fait la liaison avec Bonaventure, et le trajet en voiture est long. Vou-



EN AVION - Nathalie Normandeau et Pierre Corbeil sont les ministres qui voyagent le plus souvent en avion. En deux ans et demi de pouvoir, la ministre des Affaires municipales a dépensé plus d'un demi-million de dollars en billets d'avion. Son collègue des Ressources naturelles s'est contenté de 343 500 \$ pour ses déplacements aériens.

(Archives)

lant être présente pour ses électeurs, elle n'ose donc des avions.

### Pierre Corbeil aussi

Les autres titulaires de ministères à vocation régionale sortent également du lot au chapitre du recours aux transporteurs aériens locaux. Ainsi, le ministre des Ressources naturelles et de la Faune a versé plus de 460 000 \$ pour les billets de ses deux ministres depuis avril 2003.

Pierre Corbeil se démarque: il a dépensé quelque 343 500 \$ pour ses vols au cours de ses mandats de ministre délégué à la Forêt, à la

Faune et aux Parcs, puis de ministre des Ressources naturelles et de la Faune. Il faut noter que 130 allers-retours entre Québec et Val-d'Or, dans sa circonscription, sont inclus (valeur de 123 730 \$).

Selon les documents reçus, ces élus sont au sommet du classement. Après, les budgets aériens chutent rapidement. Ainsi, on trouve ensuite Françoise Gauthier (au moins 66 000 \$), Claude Bécharde (56 100 \$), Line Beauchamp (43 500 \$) et Michel Audet (45 850 \$). Philippe Couillard suit de près, mais les factures envoyées ne sont pas assez précises pour avancer un montant ferme.

### «Difficile à redresser»

## 12 mois de prison pour Serge Gignac

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Pour des vols de bouteilles de vin, de bière, des voies de fait simples et de bris d'engagement, Serge Gignac a écopé d'une sentence qui pourrait être qualifiée de sévère par certains, soit 12 mois d'emprisonnement.

Mais lorsque l'on regarde son long passé judiciaire, il semble plus facile de comprendre la décision du juge Jean-Yves Tremblay, de la Cour du Québec.

L'homme de 55 ans, originaire de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, possède déjà 13 pages d'antécédents judiciaires. La grande majorité en des matières semblables, soit des vols, des menaces, des entraves au travail des policiers et des bris d'engagement.

Dans le passé, il a déjà été condamné à deux années de prison pour des introductions par effraction, à six mois pour des bris d'engagement et des vols.

Son avocat, Me Charles Cantin, avait demandé au juge de tenir compte du temps préventif d'environ trois mois et d'ajouter quelques mois supplémentaires à la sentence.

«Il s'agit d'un individu désœuvré. Il est la quintessence de la misère humaine lorsqu'il se retrouve dans une mauvaise passe», a indiqué Me Cantin.

Mais du côté du ministère public, Me Sébastien Vallée a plutôt demandé 24 mois de détention, qui tient compte du passé criminel de l'accusé. «N'eût été de ses antécédents judiciaires, on aurait pu éviter la prison, mais ce n'est pas le

cas ici. Les vols commis sont assez simples, mais à chaque fois, il y a aussi une certaine violence», a indiqué Me Vallée.

Le juge Tremblay a donc tranché entre les deux et condamne Gignac à 12 mois de prison à purger à compter d'aujourd'hui, ce qui signifie plus de 15 mois d'emprisonnement.

L'individu fera aussi face à un suivi probatoire de 36 mois et pourrait suivre une thérapie pour l'aider à combattre son problème d'alcoolisme, qui l'a toujours mené vers les difficultés a relaté son procureur.

«Il est vrai que la gravité des gestes posés est assez relative. Par contre, comme vous êtes un peu comme un vieil arbre, avec les années, il est plus difficile à redresser.

«Vous êtes fatiguant pour la société et celle-ci est tranquille lorsque vous êtes en dedans», a lancé le juge Tremblay avant de rendre sa sentence.

### Encore l'alcool

D'autre part, Jacynthe Morais, une Chicoutimienne, va aussi passer les quatre prochains mois à l'ombre à la suite de menaces de mort envers une locataire d'un immeuble, mais aussi envers la propriétaire d'un logement.

Souvent affectée par des problèmes de consommation d'alcool, possédant des antécédents judiciaires similaires, Mme Morais va donc demeurer en prison pour quelques semaines et devra se tenir tranquille durant deux ans après sa libération.

## NORAD

# Les patrouilles maritimes seront plus fréquentes

HALIFAX (PC) — Le nouveau traité de défense de l'Amérique du Nord ne mettra pas en péril la capacité du Canada à contrôler ses propres forces militaires et ne signifie pas qu'Ottawa devra automatiquement accepter le principe de la défense antimissile avancé par le gouvernement américain, a déclaré le nouveau ministre de la Défense, Gordon O'Connor, lundi.

L'entente bilatérale qui existe présentement en matière de défense aérienne du continent, au moyen du Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD), sera étendue afin qu'on puisse y incorporer une surveillance accrue des voies maritimes, a indiqué le ministre après avoir fait la tournée de l'arsenal de la marine canadienne à Halifax.

À l'occasion de sa première déclaration publique depuis qu'on lui a confié le ministère de la Défense, M. O'Connor a minimisé l'impact du nouveau traité, rejetant la possibilité d'un scénario où les Américains pourraient patrouiller les eaux canadiennes à volonté.

L'entente donnera lieu «à un simple échange de renseignements», a-t-il déclaré aux journalistes, qu'il a rencontrés sur le pont de la frégate canadienne NCSM Halifax. «Cela ne changera pas la nature des responsabilités de notre pays. Nous devons préserver notre propre souveraineté, a-t-il précisé. Nous devons faire face aux menaces qui viennent de la mer.» Une fois ratifié, le nouveau traité permettrait d'acheminer les renseignements ayant trait aux données d'expédition et aux menaces potentielles directement au quartier général de

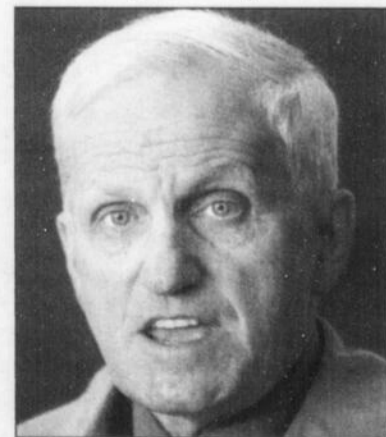
NORAD, qui est géré conjointement par des membres des forces militaires canadiennes et américaines à la base aérienne de Colorado Springs, au Colorado.

L'entente étendue devrait normalement devenir officielle au mois de mai, au moment où le traité actuel sera échu, a indiqué M. O'Connor.

Le NORAD est un organisme qui a été fondé en 1958, en pleine guerre froide, afin de répondre à la menace d'attaques en provenance de l'Union soviétique. Depuis les attentats terroristes du 11 septembre 2001, certains intervenants veulent toutefois mettre à jour le rôle de l'organisme afin d'étendre sa surveillance à toutes les menaces étrangères.

Certains observateurs ont fait remarquer qu'un traité plus étendu pourrait amener le Canada à s'impliquer par inadvertance au sein du programme de défense antimissile, une technologie controversée et non-éprouvée que préconise le gouvernement américain.

M. O'Connor a affirmé que la position du gouvernement conservateur dans ce dossier n'avait pas changé depuis la fin de la campagne électorale.



Gordon O'Connor, ministre de la Défense nationale.



# Le pape condamne les violences

**CITE DU VATICAN (AP) - Le pape Benoît XVI a appelé lundi au respect des symboles religieux, tout en estimant que la violence n'était jamais justifiée en réponse aux offenses.**

«Il est nécessaire et urgent que les religions et leurs symboles soient respectés, que les croyants ne soient pas la cible de provocations blessant leur progrès et leurs sentiments religieux», a-t-il déclaré en recevant le nouvel ambassadeur du Maroc auprès du Saint-Siège, Ali Achour.

«Mais l'intolérance et la violence ne peuvent jamais être justifiées comme réponse aux offenses», a ajouté le pape. «On ne peut que déplorer les actes de ceux qui profitent délibérément de l'offense causée aux sentiments religieux pour fomenter la violence».

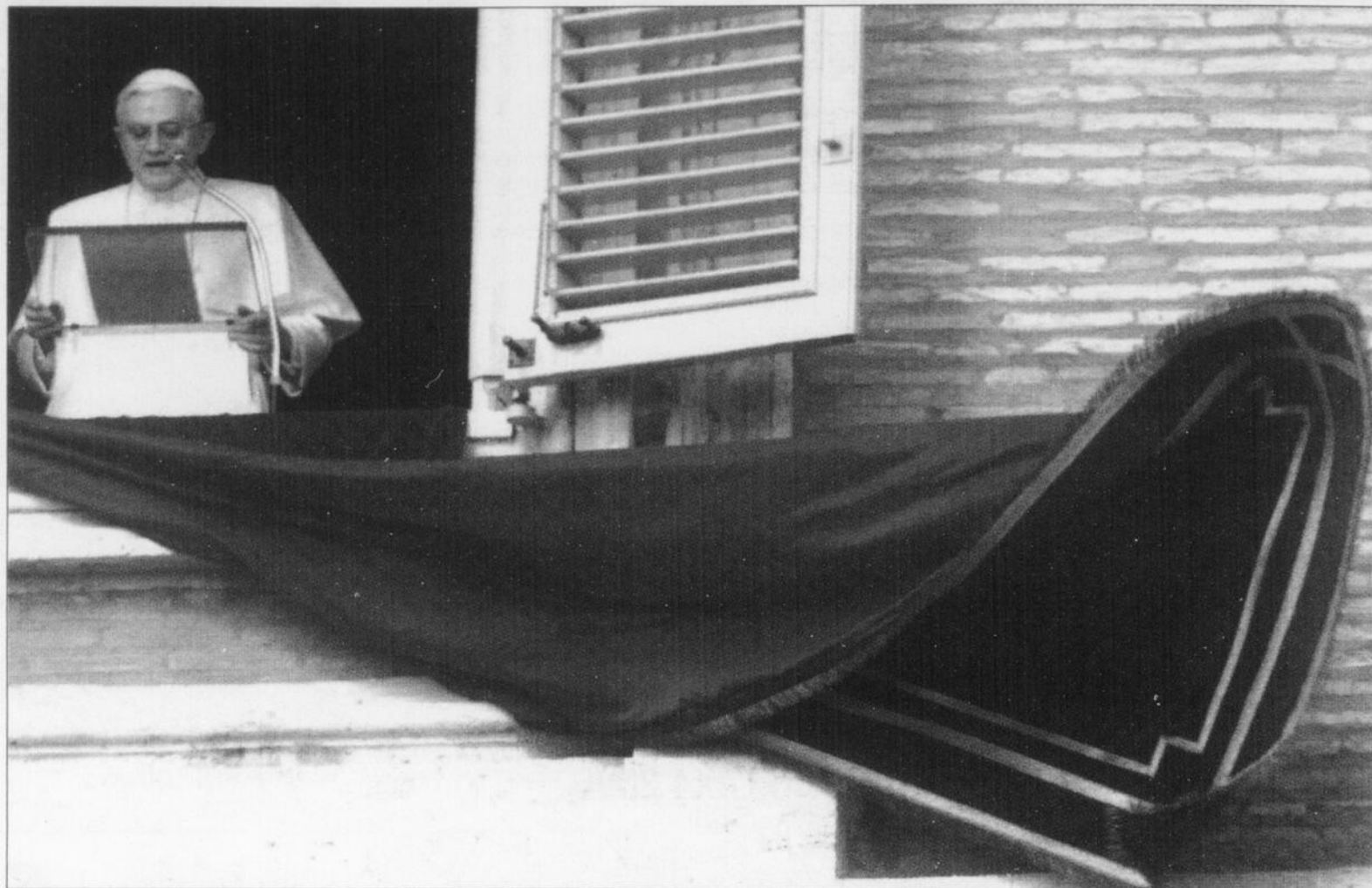
La semaine dernière, Benoît XVI avait soutenu les manifestations pacifiques contre la publication des caricatures du prophète Mahomet.

## Ministre

Le ministre danois des Affaires étrangères a accusé les extrémistes d'être responsables des violentes manifestations qui ont eu lieu dans des pays musulmans contre la publication de caricatures de Mahomet, et il a estimé qu'Al-Qaïda allait exploiter la situation.

Per Stig Moeller a noté que les manifestations avaient diminué dans de nombreux pays arabes, alors qu'elles ont pris de l'ampleur au Pakistan et en Turquie.

«Ce sont les forces extrémistes



**MESSAGE - Le pape Benoît XVI a appelé lundi au respect des symboles religieux, tout en estimant que la violence n'était jamais justifiée en réponse aux offenses.** (Photo PC)

qui souhaitent que cela continue», a-t-il déclaré à Copenhague. «Il n'y a aucun doute: les extrémistes vont exploiter la situation. Al-Qaïda, également, l'utilisera et attisera l'incendie».

Parallèlement, au Pakistan, des dirigeants islamiques radicaux

ont appelé à la tenue de nouvelles manifestations contre les caricatures, alors que des parlementaires ont interrompu une session du Parlement, protestant contre les arrestations massives qui ont précédé une manifestation interdite ce week-end.

Les parlementaires d'opposition ont contraint l'Assemblée nationale à ajourner la séance, alors qu'ils criaient des slogans anti-gouvernementaux. Ils ont aussi demandé un débat concernant la rafle de centaines de radicaux islamiques arrêtés avant la

manifestation de dimanche à Islamabad.

## Iran

Le chef de la diplomatie iranienne, Manouchehr Mottaki, a appelé lundi à la fin des manifestations violentes contre les caricatures de Mahomet à travers le monde musulman après leur publication dans plusieurs journaux occidentaux.

«Nous devons essayer de calmer le jeu. Nous ne soutenons aucune forme de violence», a souligné M. Mottaki, ajoutant que la liberté d'expression devait être exercée avec sensibilité et respect des valeurs et des croyances des autres peuples et pays.

M. Mottaki s'est exprimé au cours d'une conférence de presse à l'ambassade d'Iran, sur fond de poursuite des manifestations contre les caricatures du prophète Mahomet, deux jours après la mort de 15 personnes lors d'une émeute dans le nord du Nigeria, où les musulmans ont brûlé une quinzaine d'églises.

«Nous sommes confrontés (...) à des musulmans en colère» dans l'ensemble du monde. «Nous devons faire de notre mieux pour prévenir toute violence», a déclaré le ministre iranien des Affaires étrangères. «C'est ce que nous tentons de faire en Iran», tant de nos policiers ont été attaqués par des gens en colère dans les rues».

M. Mottaki a précisé qu'il était en contact avec ses homologues européens et des responsables de pays islamiques pour tenter d'apaiser la colère. Il devait à nouveau s'exprimer sur le sujet lundi au cours d'une rencontre avec la commission des Affaires étrangères du Parlement européen.



**MANIFESTATION - Des étudiants palestiniens brûlent un drapeau danois lors d'une manifestation dans la ville de Hebron.**

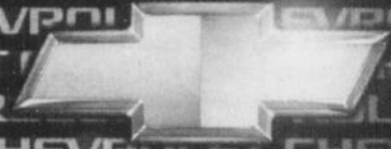
(Photo PC)



VRAIMENT PLUS

PLUS D'ÉCONOMIE D'ESSENCE, POUR UN MONDE PLUS PROPRE.

CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET  
JLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEV  
IEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET  
ET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET  
VROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET  
CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET  
OLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET



LE CHEVROLET SILVERADO:  
LE MEILLEUR DE SA  
CATÉGORIE POUR  
L'ÉCONOMIE D'ESSENCE



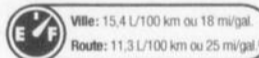
CHEVROLET SILVERADO 1500  
2006 CABINE CLASSIQUE  
**19 995\$**  
À L'ACHAT

### CHEVROLET SILVERADO 1500 4X4 2006 CABINE ALLONGÉE

Moteur V8 Vortec 4,8 L à ISC de 285 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec mode remorquage  
• Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Boîte de transfert à 2 vitesses • Roues de 17 po • Climatisation à deux zones • Centralisateur informatique de bord • Volant sport inclinable  
• Banquette arrière rabattable à trois places • Pare-chocs avant et arrière chromés • Système antivol PASSLock • Tachymètre • Phares automatiques, bilampes, à halogène • Sacs gonflables frontaux avec capteur de présence côté passager • Et plus encore!

**299\$ / mois**  
Comptant: 3923\$  
Dépôt de sécurité: 0\$  
Location: 27 mois

Préparation et frais de transport de 1200\$ inclus

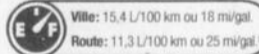


### CHEVROLET SILVERADO 1500 LS 4X4 2006 CABINE MULTIPLACE ÉDITION CHEYENNE

Moteur V8 Vortec 4,8 L à ISC de 285 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec mode remorquage  
• Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Boîte de transfert à 2 vitesses • Roues de 17 po avec habillage chrome • Climatisation à deux zones  
• Glaces, portières et rétroviseurs chauffants à commande électrique • Têledéverrouillage • Régulateur de vitesse • Siège arrière divisé 40/60 rabattable • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Et plus encore!

**339\$ / mois**  
Comptant: 3848\$  
Dépôt de sécurité: 0\$  
Location: 27 mois

Préparation et frais de transport de 1200\$ inclus



### CHEVROLET COLORADO LS 2006

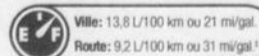
### CABINE ALLONGÉE

Moteur Vortec 2,8 L 4 cylindres de 175 HP  
• Boîte automatique à 4 vitesses • Pont arrière autobloquant • Sacs gonflables avant avec capteur de présence côté passager • Freins ABS aux 4 roues • Pare-chocs avant et arrière chromés • Roues de 15 po • Colonne de direction inclinable • Régulateur de vitesse  
• Strapontins arrière repliables à plat • Système antivol PASSLock • Et plus encore!



**239\$ / mois**  
Comptant: 2037\$  
Dépôt de sécurité: 0\$  
Location: 36 mois

Préparation et frais de transport de 1100\$ inclus



gmcanada.com



00652796

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquent aux modèles neufs 2006 Silverado (cabine classique CC15903/R7E; cabine allongée CK15753/R7C; cabine multiplace CK15543/R7D) et Colorado (CS15653/R7B). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. \*A l'achat, préparation incluse. Transport (1200\$), frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. \*\*A la location, paiements mensuels basés sur un bail de 27 mois (36 mois pour le Colorado). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12¢ du km pour le Colorado. Première mensualité exigible à la livraison. \*Cote de consommation telle que publiée dans EnerGuide par Ressources naturelles Canada. \*\*Marque de commerce © 2005. Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de la Carte GM, de prime pour étudiants (primegmpourétudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.

# Les députés pourront poser des questions



**TRANSPARENCE** - Le premier ministre Stephen Harper a annoncé que le prochain juge de la Cour suprême sera interrogé pendant trois heures par un comité de députés spécialement formé pour l'occasion.

(Photo PC)

## Les libéraux d'accord

OTTAWA (PC) — Après s'y être opposés alors qu'ils étaient au pouvoir, les libéraux se sont dits d'accord, lundi, avec l'idée de faire comparaître en public les candidats aux postes de juges à la Cour suprême.

Irwin Cotler, ancien ministre de la Justice, a expliqué sa volte-face apparente par le fait que les conservateurs ont appuyé leur réforme sur celle qu'il a lui-même introduite, à l'été 2004.

Les libéraux avaient alors décidé de confier à un comité parlementaire l'examen des candidatures au plus haut tribunal du pays. Les conservateurs maintiennent ce système, en y ajoutant une séance publique au cours de laquelle des députés pourront poser des questions au candidat choisi par le premier ministre.

À l'époque, M. Cotler s'était opposé avec force au concept de l'interrogatoire devant les caméras de télévision, disant craindre une «politisation» du processus de sélection des juges.

Or, comme les députés ne disposeront pas d'un droit de veto sur les nominations à la Cour suprême, Irwin Cotler a dit lundi être «moins inquiet».

«Il s'agit davantage de continuité que d'une nouveauté qui sort de l'ordinaire», a-t-il déclaré en téléconférence.

Le député de Mont-Royal a même dû admettre que l'idée pouvait être attrayante aux yeux du grand public. «Il n'y a pas un grand appui pour cette enquête (publique) dans le monde juridique, mais je pense qu'en même temps, il y a un intérêt pour une transparence dans le public, a-t-il convenu. Peut-être qu'on peut avoir un processus où nous avons plus de transparence, mais en même temps garder l'importance de l'intégrité et de l'indépendance de la magistrature.»

### Barreau et NPD

L'Association du barreau canadien a effectivement mal accueilli l'annonce du gouvernement conservateur.

«Des audiences publiques n'auront pas pour effet de déterminer dans quelle mesure des juges sont réellement impartiaux et s'ils respectent la primauté du droit», a soutenu l'organisme dans un communiqué. «Au contraire, cela laissera plutôt entendre que les juges sont contrôlés par des alliés politiques, ce qui pourrait sérieusement miner la confiance du public dans l'indépendance de la magistrature.»

Le Nouveau Parti démocratique a aussi déploré le nouveau processus.

«Je crois que nous devons interroger les juges, mais étant donné la portée des questions, il faudrait que ce soit fait en privé», a affirmé le député Joe Comartin, en entrevue téléphonique.

«Il n'est pas possible d'en faire un processus complètement non partisan, a-t-il ajouté. Rien ne garantit qu'à un moment donné, les questions ne seront pas dictées par les idéologies de chacun.»

Les néo-démocrates entendent convaincre les conservateurs de tenir l'interrogatoire à huis clos. S'ils n'y parviennent pas, ils envisageront de ne pas participer aux travaux du comité.

### Bloc et Québec

De son côté, le Bloc québécois n'est pas opposé à l'interrogatoire en public. Par contre, le parti souverainiste souhaiterait qu'Ottawa donne au Québec le pouvoir de constituer la liste des finalistes pour les trois postes de juges québécois à la haute cour.

À cela, le ministre Toews ne dit pas non.

«Je suis prêt à rencontrer mon homologue québécois, a-t-il indiqué. Nous voulons certainement mettre en place un processus qui respecte les préoccupations de chaque province, surtout que la Cour suprême n'examine pas seulement les lois fédérales, mais aussi les lois provinciales. Les provinces ont, légitimement, un intérêt dans le choix des juges à la Cour suprême.»

**OTTAWA (PC) — Le 27 février, les Canadiens qui jetteront un oeil à leur petit écran pourraient voir un spectacle inusité dans ce pays. Pour la première fois, ils y verront un candidat au poste de juge à la Cour suprême répondre aux questions de députés.**

Par souci de «transparence», le premier ministre Stephen Harper a confirmé, lundi, qu'il mettrait en branle un processus pour choisir le prochain juge de la Cour suprême du Canada, processus qui lui laissera toutefois le dernier mot sur le choix d'un candidat qui a été présélectionné par les libéraux.

Cette façon de combler le siège vacant à la Cour suprême donnera, pour la première fois au Canada, une voix aux députés de tous les partis.

Lundi prochain, la douzaine de députés qui siègeront au comité formé spécialement pour l'occasion disposera de trois heures pour questionner, devant les caméras de télévision, la personne retenue par le gouvernement.

Ironiquement, c'est à partir d'une liste de trois candidats finalistes établie par le gouvernement de Paul Martin que M. Harper fera son choix. Cela s'explique du fait que le premier ministre reprend la balle au bond des libéraux, qui avaient commencé le travail menant à la nomination du prochain juge.

Que deux partis endossent, en quelque sorte, la candidature qui sera soumise, servira à dépolitiser la nomination, s'est défendu M. Harper, en conférence de presse, soucieux de démontrer transparence et ouverture, les deux mots qui revenaient constamment sur ses lèvres.

«Nous avons ici un processus très non partisan, a-t-il déclaré. À la fin, nous aurons un candidat nommé en effet par deux partis, par les deux partis majeurs, après une consultation par les quatre partis.»

Il y a deux semaines, la juge en chef de la Cour suprême, Beverley McLachlin, exprimait sa crainte devant l'intention des politiciens de modifier le processus de nomination des juges.

«Les cours ne sont pas que le miroir du Parlement et je crois que, de manière à préserver la confiance du public dans l'impartialité des cours, nous devons éviter de politiser le processus», déclarait-elle lors d'un discours.

Aux États-Unis, le candidat suggéré par le président pour siéger à la Cour suprême doit se

soumettre à une intense séance de questions souvent teintée de partisanerie politique. Et ce sont les sénateurs qui décident, lors d'un vote, si la candidature est acceptée ou non.

Contrairement à l'approche des Américains, ce ne sont pas les parlementaires mais bien M. Harper qui conservera le dernier mot dans le choix de celui ou celle qui remplacera le juge John Major, à la retraite depuis décembre dernier. La tradition veut que son remplaçant provienne des Prairies.

Une fois la séance de questions du 27 février passée, le premier ministre prendra une journée de réflexion et annoncera sa décision finale le mercredi 1er mars.

Le premier ministre a indiqué que le comité qui interrogera le candidat pourra aborder toutes les questions qui lui semblent pertinentes, mais il espère «que ça ne dégènera pas en joute politique partisane».

Lundi, M. Harper a expliqué que le processus qu'il a mis sur pied n'est cependant pas arrêté dans le béton. «L'annonce d'aujourd'hui n'exclut pas de futures réformes, a-t-il souligné. En fait, elle en est le fondement, le fondement d'un gouvernement plus ouvert et plus imputable.»

549-4444

**QUOTIDIEN**  
progrès-dimanche

**ANNONCE AVEC PHOTO**

**16<sup>75</sup>\$**  
SUR UNE COLONNE

**30<sup>45</sup>\$**  
SUR DEUX COLONNES

**SANS PHOTO**  
TEXTE 7<sup>25</sup>\$  
seulement

JUSQU'À 40 MOTS (47¢ par mot additionnel)

**BONNE FÊTE**

Bonne fête à Emy Bérubé, 2 ans déjà! Tu es notre petite princesse, nous t'aimons gros comme le ciel! Bonne fête bel amour!  
Grand-maman Loulou et grand-papa Alain XX

Bonne fête Karl! de France, Marc-André, Jean-Michel  
xxx

**JOYEUX ANNIVERSAIRE**

**À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées.**

- ☛ MESSAGE PERSONNEL
- ☛ NAISSANCE
- ☛ POÈME
- ☛ PROMPT RÉTABLISSMENT

- ☛ VŒUX
- ☛ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ☛ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- ☛ FIANÇAILLES

- ☛ GÉNÉRATIONS
- ☛ GRADUATION
- ☛ MARIAGE

Loi antitabac

# Jérôme-Forget tient tête aux tenanciers de bars

par Tommy Chouinard, La Presse

**QUÉBEC - La présidente du Conseil du Trésor, Monique Jérôme-Forget, accuse les tenanciers de bars de jouer les «Cassandra» en prédisant la ruine de plusieurs débits de boisson à compter de l'entrée en vigueur de la loi antitabac, le 31 mai.**

Farouche partisane de cette législation musclée, Mme Jérôme-Forget est restée de marbre devant le plaidoyer des propriétaires de bars qu'elle a rencontrés pendant une vingtaine de minutes hier.

«Ça a mal tourné», a reconnu le président de la Corporation des propriétaires de bars, brasseries et tavernes du Québec, Renaud Poulin. Ce dernier n'a pas participé à la rencontre, mais des membres de la corporation étaient présents. Monique Jérôme-Forget n'a pas apprécié la médiatisation de cette rencontre qui devait être privée, lui ont-ils rapporté. «Elle l'a mal pris», a dit M. Poulin.

La ministre a confirmé que «le gouvernement va de l'avant avec la mise en application» de la loi.

«Il n'y a pas de marge de manoeuvre possible», a-t-elle martelé au cours d'un entretien téléphonique.

Selon la nouvelle loi antitabac, les fumeurs devront écraser leur cigarette avant d'entrer dans un débit de boisson.

Les propriétaires de bars sont des «Cassandra», croit Monique Jérôme-Forget. Ils brandissent selon elle des scénarios «fort pessimistes» sur les impacts

économiques de la nouvelle loi. «Il y a aussi des gens qui n'allaient pas dans les bars à cause de la fumée qui vont commencer à y aller maintenant. Cela a été démontré ailleurs», a-t-elle lancé.

Mais selon Renaud Poulin, «nos clients le disent qu'ils vont venir nous voir moins souvent. On a des loyers à payer, des hypothèques à payer... Il faut rencontrer nos obligations. On est inquiet.» Il souhaite une modification à la loi pour que des bars puissent accueillir des fumeurs s'ils disposent de systèmes de ventilation conformes.

Monique Jérôme-Forget estime que les commerçants ont eu suffisamment de temps pour s'adapter à la nouvelle loi, qui a été adoptée en juin dernier. À l'origine, celle-ci devait entrer en vigueur dès le 1er janvier, et non le 31 mai.

Des lois semblables ont été adoptées dans plusieurs États américains et provinces canadiennes, a-t-elle rappelé. «Le Québec n'est pas dans une situation unique. C'est une loi salutaire pour la santé publique.»

Les tenanciers Peter Sergakis et Voula Demopoulos ont participé à la rencontre en compagnie

de leur avocat Julius Grey. Ils contestent la constitutionnalité de la loi. «C'a été une opportunité pour mes clients d'exprimer leurs préoccupations. Mais il n'y a eu aucune négociation. Ce n'était pas une réunion de nature juridique», a expliqué Julius Grey.

Même s'ils ont fait chou blanc hier, les propriétaires de bars entendent rencontrer d'autres ministres. Leur corporation tiendra une manifestation devant le parlement en mai.



**FERME - La présidente du Conseil du Trésor, Monique Jérôme-Forget, n'a pas bronché devant les propriétaires de bars. La loi antitabac s'appliquera comme prévu le 31 mai.**

(Archives)

## Audet ordonne à la SAQ de sabrer dans ses primes

**QUÉBEC (Selon La Presse) -** Même si les sociétés d'État n'ont plus le droit, depuis 20 ans, de rétribuer les membres de leur conseil d'administration, la Société des alcools (SAQ) amis en place un généreux régime d'avantages pour ses propres dirigeants.

Ces révélations tombent au moment où le ministre des Finances et responsable de la SAQ, Michel Audet, vient d'ordonner à la société d'État de sabrer dans ce régime de primes, dont on a fait état hier dans La Presse.

Ce régime, qui prévoit que les vice-présidents de la SAQ peuvent obtenir des primes atteignant 40 % de leur salaire, est

«inacceptable» et ne correspond pas à ce qu'on doit s'attendre d'une «société d'État en situation de monopole», précise Michel Rochette, attaché de presse du ministre Audet. Le message avait d'ailleurs été transmis directement, dès septembre 2005, au PDG Sylvain Toutant et au président du conseil Raymond Boucher, a fait savoir hier le cabinet du ministre Audet.

Quant aux membres du conseil d'administration, ils ont le droit, chaque année, de se faire rembourser jusqu'à 2000 \$ d'achats de produits de la SAQ - justifiés par des factures.

De plus, ils sont admissibles à un autre rabais, accordé celui-là à l'ensemble des cadres de la société, soit une réduction de 40 % sur leurs achats en succursale, jusqu'à concurrence de 1750 \$. Une valeur totale d'environ 700 \$.

Finalement - autre particularité de la SAQ -, les membres du conseil font, dans la plupart des cas, au moins un voyage à l'étranger par année, remboursé par les fonds publics, selon nos sources. La plupart du temps, il s'agit d'accompagner un négociateur de la Société à un salon des vins dans une région productrice, en Europe, en Californie, en Australie ou en Amérique du Sud. Le billet d'avion et la chambre d'hôtel sont alors remboursés.

Suzanne Paquin, secrétaire générale de la SAQ, confirmait hier à La Presse l'existence de ces avantages financiers. Quant aux voyages, elle affirme toutefois que les membres du conseil n'obtiennent pas «systématiquement» un voyage par année.

En échange de ces avantages, les membres doivent assister aux 10 réunions annuelles du conseil d'administration de la SAQ. Certains membres faisant partie de comités restreints - comme celui de la vérification, qui a blanchi il y a deux semaines l'administration Toutant - doivent assister à une quinzaine de réunions par année, précise Mme Paquin.

En 1986, Paul Gobeil, responsable du Trésor, avait décrété

qu'aucun membre des conseils d'administration des sociétés publiques n'aurait droit à des «jetons de présence» ou à toute autre forme de salaire. Cette directive n'a jamais été levée. Selon Mme Paquin, les avantages accordés aux membres du conseil de la SAQ ne sont pas une rémunération comme telle, mais plutôt des «frais de représentation».

«Ces membres peuvent être appelés à offrir des bouteilles de vin ou de porto à leurs relations d'affaires», donne-t-elle en exemple.

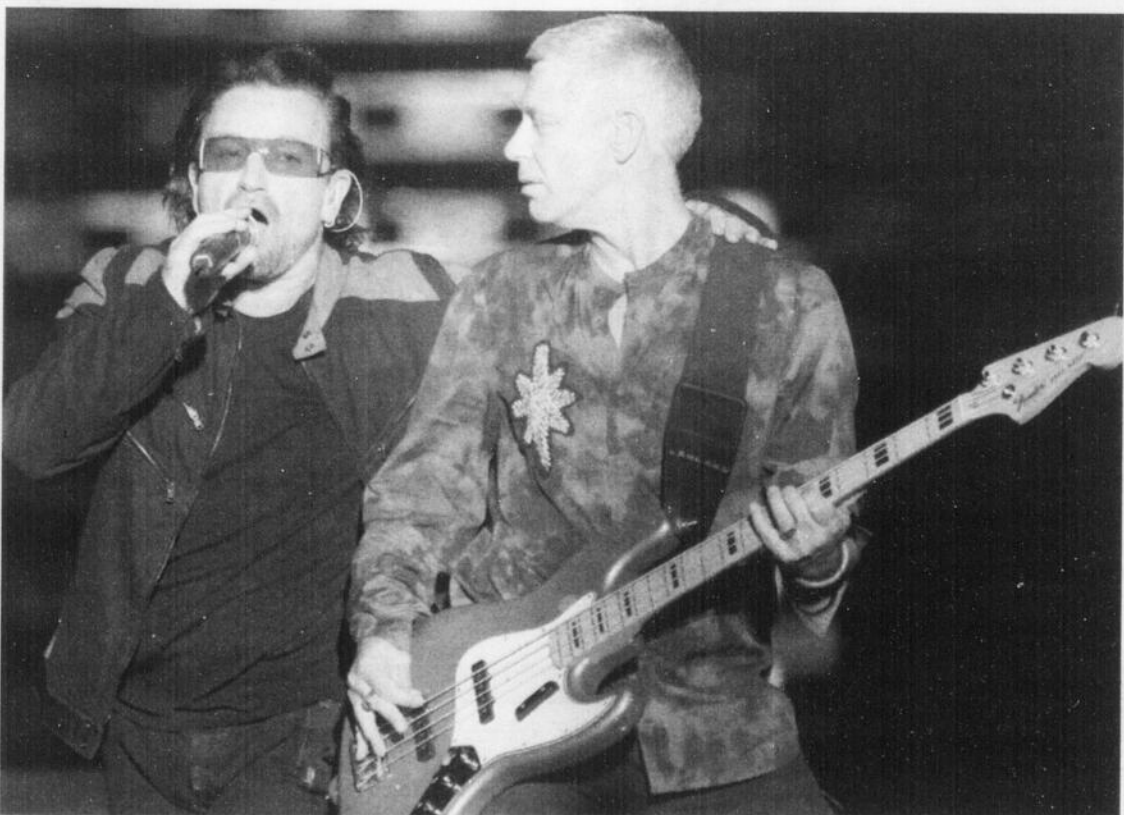
Ce système d'avantages aux membres du conseil avait pris son envol sous Gaétan Frigon, nommé par le gouvernement du Parti québécois. M. Frigon avait été à la barre de 1998 à 2000. Pour célébrer l'an 2000, M. Frigon avait même haussé à 20 000 \$ le plafond pour le rabais de 40 % à tous les employés de la SAQ, rappelle-t-on à l'interne.

Après les élections d'avril 2003, le gouvernement Charest avait rapidement nommé Raymond Boucher, responsable de l'organisation de la campagne du PLQ, à la présidence du conseil de la SAQ. Ce dernier parvenait, un an plus tard, à déloger le PDG Louis Roquet au profit d'un de ses proches, Sylvain Toutant. Parmi les membres actuels du conseil, on trouve aussi Pietro Perrino, apparatchik libéral à Québec puis à Ottawa, Yves Archambault, Gary Mintz, Robert Morier, Adam Turner, Michèle Thivierge et Chantal Bélanger.

Le ministre Michel Audet réprovoque quant à lui sévèrement le système de primes institué pour les vice-présidents depuis l'arrivée du nouveau président du conseil, Raymond Boucher.

«M. Audet avait signalé dès la fin septembre 2005 que cette structure de bonus était inacceptable. Pour lui, elle ne reflète pas la situation de monopole gouvernemental dans laquelle se trouve la Société des alcools», expliquait hier l'attaché de presse du ministre, Michel Rochette.

Le Quotidien le Mardi 21 Février 2006 - 23



**AU BRÉSIL - Bono, le chanteur de U2, a félicité le président brésilien Luiz Inacio Lula da Silva pour le combat qu'il mène contre la pauvreté dans son pays, avant de le rencontrer lors d'un entretien privé. «C'est un rêve d'être ici parce que Lula (da Silva) lutte contre la pauvreté non seulement ici, mais aussi en Afrique», a déclaré le rockeur à ses fans à l'aéroport de Brasilia. Un peu plus tard, Lula et Bono, qui effectue une tournée au Brésil avec son groupe, se sont entretenus dans la résidence présidentielle de Granja do Tort. Lula a parlé au chanteur des efforts engagés par le gouvernement pour qu'aucun Brésilien ne souffre plus de la faim et pour développer les énergies renouvelables, a déclaré le porte-parole présidentiel Andre Singer. Un des objectifs du gouvernement brésilien est de permettre à tous les Brésiliens de manger trois repas par jour d'ici la fin du mandat présidentiel de Lula le 31 décembre. Des millions de familles souffrent encore de la faim au Brésil, particulièrement dans le nord-est du pays, où est né Lula, qui est un ancien syndicaliste.**

(Photo PC)

Théâtre du Palais municipal à La Baie

## Dennis DeYoung confirme son retour

**LA BAIE (DC)** - Après avoir fait salle comble dimanche, l'ex-chanteur du groupe Styx, Dennis DeYoung, a accepté de donner un deuxième spectacle au Théâtre du Palais municipal de La Baie. Le projet était dans l'air depuis quelques jours et il a été confirmé par l'artiste lui-même, tout de suite après sa sortie de scène.

«Ça a débloqué dimanche soir, a confirmé le directeur général du Théâtre du Saguenay, Robert Hakim, au cours d'une entrevue accordée au Quotidien. La première chose que

Il est vrai que l'accueil a été chaleureux, comme l'a remarqué Dennis DeYoung. Ce fut suffisant pour chasser la nervosité qui s'était emparée de lui lors de sa traversée du parc des Laurentides. «Ayant déjà perdu un ami à la suite d'un accident de la route, ça l'a inquiété, mais dès son arrivée sur scène, le stress est disparu», note Robert Hakim.



**CÔTÉ**

DANIEL

dcote@lequotidien.com

Dennis DeYoung a dite à son manager, avant même de pénétrer dans sa loge, fut: «Je veux revenir». Il a vraiment «tripé».

Sa prochaine incursion à La Baie aura lieu à la fin d'avril ou au début de mai. Elle coïncidera avec la tenue de représentations supplémentaires à Montréal. Le spectacle sera le même que celui proposé dimanche, alors que quatre musiciens et deux choristes accompagnaient le chanteur.

**Hodgson: presque complet**

Toujours au Théâtre du Palais municipal, une centaine de personnes ont fait la file hier matin, tandis qu'un plus grand nombre encore utilisaient le téléphone ou l'Internet pour acheter des billets en vue du spectacle qu'y présentera le cofondateur du groupe Supertramp, Roger Hodgson, le 30 juin prochain.

En fin d'après-midi, 1990 places avaient trouvé preneurs, sur les 2050 offertes au public. Ce fut un peu moins rapide que pour Dennis DeYoung, ce qui tient au fait que la première fois, les détenteurs de la Fabuleuse Carte avaient pu acheter quelques centaines de billets avant les autres.

«Dans le cas de Roger Hodgson, en accord avec le Théâtre du Palais municipal, nous avons enlevé ce privilège», précise Robert Hakim. À propos du spectacle, par ailleurs, il révèle qu'un autre musicien accompagnera l'ex-Supertramp sur la scène. Il est aussi question d'en ajouter deux autres. La chose reste à négocier.

Pour revenir à la vente des billets, sept lignes téléphoniques avaient été ouvertes et c'est ainsi qu'ont été écoulées la majorité des places. Sur l'Internet, par ailleurs, on a laissé 40 personnes à la fois entrer dans l'ordinateur du Théâtre du Palais municipal. «Ça s'est bien passé. Tout était à sa place», se réjouit Robert Hakim.



**SPECTACLE** - Dennis DeYoung a accepté de donner un deuxième spectacle au Théâtre du Palais municipal de La Baie. Le projet était dans l'air depuis quelques jours et il a été confirmé par l'artiste lui-même, tout de suite après sa sortie de scène dimanche dernier.

(Photo Rocket Lavoie)



**CONFIRMATION** - Le directeur général du Théâtre du Saguenay, Robert Hakim, a confirmé que les négociations ont été rapides dans le dossier du prochain spectacle de Dennis DeYoung.

(Photo Jeannot Lévesque)

Gagnez

**5 900 \$**  
pour réaliser votre rêve

**590CKRS**  
AM  
LA VOIX  
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Écoutez l'INDICE du jour dans l'émission *Champagne pour tout le monde*

Un finaliste par jour gagne 25 \$ en bon d'achat au Marché Centre-Ville, rue Jacques-Cartier. Il devra rappeler dans les 59 minutes à CKRS radio pour être éligible au tirage du gros lot le 3 mars 2006.

Coupon de participation

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Quel serait votre rêve de 5 900 \$ : \_\_\_\_\_

INDICE à CKRS : \_\_\_\_\_

Donné en ondes le : \_\_\_\_\_

POSTEZ À : CKRS RADIO 121, Racine Est, Chicoutimi G7H 5G4 ou déposez-le chez :

Décor Tapis  
**Mme Roy**



# SUDOKU

				5	2			
	6			3	1			5
5	7	1						
		7			6			8
	3		6					9
	9	8		7			1	
1	4			2			8	6
				6				1
8	5		4					

Niveau de difficulté : DIFFICILE 0184

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 0183

2	4	7	9	6	1	3	8	5
9	1	3	2	8	5	7	6	4
8	6	5	3	4	7	2	9	1
1	5	4	6	9	3	8	7	2
3	2	9	4	7	8	1	5	6
6	7	8	5	1	2	4	3	9
4	9	1	8	3	6	5	2	7
5	3	6	7	2	4	9	1	8
7	8	2	1	5	9	6	4	3

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary

# BEN



# PHILOMÈNE



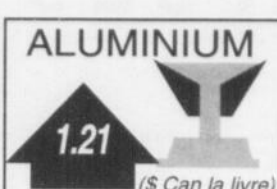
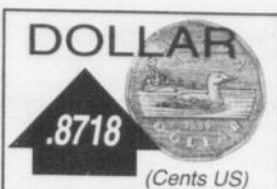
## MARDI À LA TÉLÉ

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

21 février	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
<b>CKTV</b>	Turin 2006 (8h00) 2979686								Téléjournal 9621711	Turin 2006 (12h10) 86597402								L'union fait... 83266			
<b>TQS</b>	Caféine (8h00) 295781	L'Avocat et le Diable 115421		Dr Marcus Welby 759889		Le Grand Journal 443841			Flash 733841	Cinéma / PORTRAIT DANS LA NUIT (5) avec Jeff Fahey, Courtney Cox 327266					Simpson 700228	Le Grand Journal 462976					
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (8h30) 242082		Deux filles le matin 98841		Tout simplement Clodine 21044		Michel Jasmin / G. Lepage 4534247		TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com 581334		La vie... 3864112	Shopping TVA (13h45)	Pub 4773	Les Feux de l'amour 48112		Top Modèles 67247		Le TVA 17 heures 7995		
<b>TQc</b>	Corne. 73537	...cerise 72808	Tracteur... 56860	Teletub-bies 69745	Pilule... 12402	M'as-tu lu? 52044	Les Francs-tireurs 52518		Ramdam 76624	Clifford 69781	Pin-Pon 56334	Zobooma-foo 19222	...Laine 91773	...contras-te! 41266	À la di Stasio / S. Lévesque 69570		C. Brown 32518	Rocket... 21402	Zobooma-foo 15353	Corne. 45082	
<b>VOX</b>	Hatha Yoga 3255860				Vie active 5276353		...livre 8966228	Solo 8967957	Viellir avec nos différences 5267605					Jeu pathologique et suicide 8509518		Babillard 8504063	Louise à votre service 8583570		...violence 3946082	S.É.M.O 8503334	
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00								
<b>CKTV</b>	Le Téléjournal 38976			Virginie 40063	Turin 2006 227150				Le Téléjournal/Le Point 38112			Véro / Jonas 38624	Turin 2006 965808								
<b>TQS</b>	Gr. Journal (18h30) 462976	Flash / Louison Danis 701957	Loft Story 938119		450, Chemin du golf 790841		Mademoiselle Swan 785044		S.O.S. Beauté 705808			Le Grand Journal 708995		110% 134286	Loft Story 481191	Voyeur 551342					
<b>CJPM</b>	Le TVA 18 heures 5402		Le Cercle 9082	On n'a pas toute la soirée 8624		L'Échangeur 5266	Histoires de filles 4044		KM/h 3179		La Promesse 88228		Le TVA 22 heures 81315		Le Cercle 68976	Michel Jasmin 2697889 / Gaston Lepage					
<b>TQc</b>	Macaroni tout garni 42995		Ramdam 33247	Wonderfalls 20179			National Geographic / Les Crocodiles du Sri Lanka 89529		24 heures chrono 19063			100 Québécois qui ont fait le 20e siècle / Les Maîtres de l'image 12150		M'as-tu lu? 89334	Il va y avoir du sport! / Andrée Boucher, maîtresse 626686						
<b>TV5</b>	La Cible (17h55) 34001711		Journal FR2 147860		Tout le monde en parle / Eddy Mitchell, Nicolas Duvauchelle, Elie Barnavi 468247							SO.D.A. 863421	TV5 Le Journal 849841	Arrière-scène 481841	Des racines et des ailes / Le palais des papes à Avignon 530841						
<b>CANAL D</b>	Héros de la peur / Policiers à Philadelphie 7680599			Biographies / Mandrake 7870686		Face aux prédateurs 7889334		J'ai survécu... / À un empalement 7869570		Génies du crime / Air America / Une machine bien huilée 7879957			Légendes urbaines / Les Insectes 6667773		Cinéma 2801984						
<b>RDI</b>	Le Journal RDI 5119150	Capital Actions 5100402	Le Monde 9495686		La Part des choses 5106686		Que les jeux commencent - Les Grands Reportages 6298131		Le Téléjournal/Le Point 6218995		Turin 2006 6211082			Le Téléjournal/Le Point 6299131		Le Journal RDI 3810629					
<b>RDS</b>	Sports 30 Magazine 275518		Sports 30 259570		Les Jeux olympiques d'hiver 587247						Sports 30 230570			K.O. 680686		Québec Courses 110025					
<b>S.E.</b>	Pilote Junior (17h45) 80291334				Le Rôle de sa vie (19h20) 22208112				Une histoire de Sin City (21h05) 71599773				Cache-cache (23h10) 33531976								
<b>VIE</b>	Métamorphose 8508889	Nicolas et moi 8582841	Déco sur mesure... 3924860		...d'adoption 8511353	Quand la vie est un combat 4858247		Guy Corneau... / Survivre à l'inceste 4861711		Décore ta vie 5266976	Métamorphose 5275624	Dre Nadia... 8989179	Oui, je le veux! 4894228	Les Mariées... 1374629							
<b>SERIES+</b>	Les Experts 861599			Hôtel du Pacifique 802711		Porté disparu 888131		François en série 178266	Voisins, voisines 866044	Le Protecteur 801082		Sans laisser de trace 228860				Sydney Fox... 716358					
<b>Z</b>	Poltergeist 863957			La Revanche des nerdz 175044	La Patente 828624	Dr Who 897889		La Loi des nombres 800353		Délire techno 870112		Battlestar Galactica 237518				Mutant X 718716					
<b>HISTORIA</b>	Tournaments de l'Histoire / La Bricklin 9160063			Trouvailles... / Île-aux-Coudres 5925150		Passion Maisons 5901570		NCIS 5921334		Cinéma / LA KERMESE DES AIGLES (4) avec Robert Redford, Bo Svenson 5815131				La petite maison dans... 9012218							
<b>ÉVASION</b>	Profession Voyageur 11063	Carnets de plongée 21565		Prenez le volant 71841		Adoptez Mparbara 97995	Cap sur la France 76402	Le Guide des restos 51599	Soleil tout inclus 452624		24 heures de la vie d'une ville 160570		Airport 36179	Profession Voyageur 910990							
<b>CBJET</b>	Torino 2006 - The Olympic Winter Games 691315											The National 84599		Torino 2006 958808							
<b>CFCF</b>	CTV News 23082			Access Hollywood 3792	eTalk Daily 6614	American Idol / Boys 44711				CSI: Crime Scene Investigation 30518		CTV News 14082	CTV News 8283247	The Daily Show (00h5) 8393342							
<b>WVNY</b>	Frasier 71421	ABC News 62773		Friends 48605	Will & Grace 68957	According to Jim 57353	Rodney 36860	According to Jim 24421	George Lopez 31063	Boston Legal 69082		Sex and the City 36266	Nightline 96537	Jimmy Kimmel Live 741822							
<b>WCAX</b>	News 67773			CBS News 6082	Entertainment Tonight 334		NCIS 9266		CSI: Crime Scene Investigation 8773		News 7533570		Late Show with David Letterman (23h35) 3038179								
<b>WPTZ</b>	News 2521063	NBC News 2512315		Jeopardy 5674808	Olympic Zone 2518599		Olympic Winter Games 2006 8856976				News 3826266		Olympic Games (00h5) 62254174								
<b>FOX</b>	The Simpsons 35605	That '70s Show 26957		The Simpsons 95599	Seinfeld 15841	American Idol 1798112				Cinéma / FINAL DESTINATION 2 (5) avec A.J. Cook, Michael Landes 91179				Sex and the City 49435							
<b>TSN</b>	Off the Record 598570	Sportscentre 512150		2006 Olympic Winter Games 415044				Sportscentre 943266		UEFA Soccer 921648											
<b>SPNET</b>	Prime Time Sports 10976				NBA Basketball / Magic - Cavaliers 127570				Sportsnetnews 54421				Prime Time Sports 84042								
<b>ARTV</b>	FrancoFolie! 165266	Le Parc des Braves 134402			Cinéma / SUBWAY (4) avec Christophe Lambert, Isabelle Adjani 869686				Bibliotheca 509711	États-Hu-mains 872179	Elles 739131		Carte de mode 855537	Le Parc des Braves 552532							
<b>VOX</b>	Le bon air de Camille 8500247	...des animaux 33247	Sakados 870686	Trajectoire 334	Le Pêche blanche... 3942266	Complètement dada 3921773	Retraités Cadres Alcan 8979792	Centre Nelligan 3246112	Résilience: les petites années 5268334				Babillard 4974700								



# LE RYTHME DES AFFAIRES



**NDLR - Les marchés boursiers étaient fermés hier, aux États-Unis, pour le congé du «Presidents' Day».**

## Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	669.84 \$	5.41 \$	50169000
S&P/TSX 300	11865.76 \$	107.72 \$	93259000
CDNX	2539.18 \$	25.99 \$	51193000
DOW JONES	11115.32 \$	-5.36 \$	0
NASDAQ/USA	2282.36 \$	-12.27 \$	0
NASDAQ/Canada	492.68 \$	4.65 \$	0

## Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	4.20 \$	4.02 \$	4.03 \$	-0.12 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	36.09 \$	34.79 \$	35.02 \$	-1.23 \$
Alcan Incorporated	AL	53.38 \$	52.70 \$	53.17 \$	0.71 \$
Alliant Inc.	AIT	28.12 \$	27.80 \$	27.80 \$	-0.05 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.SV.B	25.04 \$	24.51 \$	24.80 \$	0.10 \$
Amisk	ASA	0.40 \$	0.40 \$	0.40 \$	0.10 \$
Arbec Forest Products	ABR.SV.A	0.37 \$	0.34 \$	0.34 \$	-0.03 \$
Arc Energie	AET.UN	27.49 \$	26.82 \$	27.47 \$	0.86 \$
Bank of Montreal	BMO	68.17 \$	67.67 \$	67.68 \$	-0.27 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	47.35 \$	47.04 \$	47.20 \$	0.04 \$
Barrick Gold Corp	ABX	33.40 \$	33.00 \$	33.28 \$	0.40 \$
BCE Emergis Inc.	EME	4.72 \$	4.45 \$	4.66 \$	0.34 \$
BCE Inc.	BCE	27.20 \$	26.98 \$	27.00 \$	-0.20 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	4.49 \$	4.37 \$	4.37 \$	0.00 \$
Bombardier CL A	BBD.MV.A	2.94 \$	2.89 \$	2.92 \$	0.00 \$
Bombardier Inc.	BBD.SV.B	2.95 \$	2.89 \$	2.90 \$	-0.04 \$
CAE Inc.	CAE	9.49 \$	9.38 \$	9.41 \$	0.06 \$
Cambior	CBJ	3.49 \$	3.36 \$	3.46 \$	0.03 \$
Campbell Res.	CCH	0.25 \$	0.23 \$	0.23 \$	0.00 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	66.55 \$	64.80 \$	66.33 \$	2.91 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	153.65 \$	149.80 \$	151.87 \$	5.37 \$
Canadian Pacific Railway	CP	57.96 \$	55.61 \$	57.70 \$	1.25 \$
Canadian Tire	CTB.NV	64.39 \$	63.45 \$	64.11 \$	0.43 \$
Canadian Western Bank	CWB	37.74 \$	37.01 \$	37.01 \$	-0.78 \$
Canam Manac Group	CAM.SV.A	8.68 \$	8.51 \$	8.62 \$	-0.04 \$
Canfor	CFP	13.86 \$	13.63 \$	13.83 \$	0.20 \$
Cascades Inc.	CAS	10.46 \$	10.30 \$	10.36 \$	0.06 \$
CGI Group Inc.	GIB.SV.A	8.97 \$	8.66 \$	8.69 \$	-0.20 \$
CIBC	CM	78.27 \$	77.90 \$	77.95 \$	-0.05 \$
CN Railway Company	CNR	54.75 \$	53.35 \$	53.98 \$	-54.32 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA.SV	28.30 \$	27.10 \$	27.10 \$	-0.61 \$
Cossette Com. Group	KOS.SV	10.10 \$	10.00 \$	10.00 \$	0.05 \$
Dofasco Inc.	DFS	71.01 \$	70.91 \$	70.91 \$	-0.04 \$
Domtar	DTC	6.21 \$	5.96 \$	6.00 \$	-0.18 \$
Eiger tech.	AXA	0.29 \$	0.28 \$	0.29 \$	0.00 \$
Emera	EMA	20.15 \$	19.78 \$	19.80 \$	-0.35 \$
Enerplus	ERF.UN	60.35 \$	58.55 \$	60.00 \$	2.39 \$
Epcor Power	EP.UN	35.00 \$	34.49 \$	35.00 \$	0.70 \$
Falconbridge Ltd	FALLV	38.40 \$	37.56 \$	38.20 \$	0.44 \$
Four Seasons Hotels	FSH.SV	66.10 \$	65.75 \$	65.75 \$	-0.05 \$
Gaz Métropolitain	GZM.UN	19.80 \$	19.75 \$	19.78 \$	-0.06 \$
GEAC Computer Corp	GAC	12.60 \$	12.53 \$	12.55 \$	-0.09 \$
Great-West Lifeco	GWO	29.97 \$	29.53 \$	29.53 \$	-0.15 \$
Hudson's Bay	HBC	15.18 \$	15.10 \$	15.15 \$	0.02 \$
Imperial Oil	IMO	115.35 \$	114.25 \$	115.34 \$	2.46 \$
Inco Limited	N	59.20 \$	57.76 \$	58.80 \$	0.89 \$
Industrial Alliance	IAG	32.00 \$	31.62 \$	31.75 \$	-0.15 \$
Jean Coutu Group	PJC.SV.A	14.20 \$	13.82 \$	13.82 \$	-0.34 \$
Laurentian Bank	LB	34.99 \$	34.75 \$	34.76 \$	-0.21 \$
Loblaws Cos.	L	55.62 \$	55.11 \$	55.39 \$	0.30 \$
Magna International	MG.SV.A	84.22 \$	82.00 \$	82.31 \$	-1.64 \$
Manitoba Telecom	MTB	38.74 \$	38.25 \$	38.40 \$	0.28 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	16.25 \$	15.81 \$	16.15 \$	0.20 \$
Metro Inc.	MRU.SV.A	29.26 \$	28.95 \$	29.00 \$	0.10 \$
National Bank	NA	63.34 \$	62.85 \$	62.95 \$	-0.04 \$
Nortel Networks	NT	3.36 \$	3.23 \$	3.24 \$	-0.14 \$

Nova Chemicals Corp.	NCX	40.43 \$	39.35 \$	39.40 \$	-0.59 \$
Novelis Inc.	NVL	21.26 \$	20.91 \$	20.93 \$	-0.34 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	14.87 \$	14.29 \$	14.80 \$	0.65 \$
Petro-Canada	PCA	56.30 \$	54.75 \$	56.12 \$	2.13 \$
Placer Dome	PDG	27.60 \$	27.00 \$	27.30 \$	0.18 \$
Potash Corp	POT	107.63 \$	105.60 \$	105.69 \$	-0.38 \$
Power Corp.	POW.SV	32.10 \$	31.80 \$	31.80 \$	-0.01 \$
Power Financial	PWF	33.95 \$	33.43 \$	33.46 \$	-0.22 \$
Precision Drilling Corp.	PD.UN	36.90 \$	35.86 \$	36.75 \$	1.35 \$
Pro AMS	PAM.UN	20.65 \$	20.62 \$	20.65 \$	-0.01 \$
Quebecor Inc.	QBR.SV.B	27.23 \$	26.76 \$	27.00 \$	0.00 \$
Quebecor World	IOW.SV	12.27 \$	11.93 \$	11.99 \$	-0.14 \$
Rogers Comm. Inc.	RCI.NV.B	45.65 \$	44.88 \$	44.98 \$	-0.16 \$
Royal Bank	RY	93.22 \$	92.75 \$	92.97 \$	-0.13 \$
Saputo Inc.	SAP	33.68 \$	33.11 \$	33.43 \$	0.20 \$
Sears Canada	SCC	18.10 \$	17.92 \$	18.00 \$	-0.03 \$
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	4.45 \$	4.25 \$	4.25 \$	-0.25 \$
Shaw Communications	SJR.NV.B	29.22 \$	29.05 \$	29.06 \$	-0.12 \$
Shell Canada	SHC	41.75 \$	40.51 \$	41.60 \$	1.70 \$
Sleeman Breweries Ltd	ALE	12.05 \$	12.00 \$	12.05 \$	0.00 \$
SNC-Lavalin	SNC	85.80 \$	84.34 \$	84.92 \$	1.72 \$
Sobeys Inc.	SBY	38.34 \$	37.66 \$	37.66 \$	-0.74 \$
Societe financiere IGM	IGM	46.97 \$	46.29 \$	46.90 \$	0.80 \$
Stelco Inc.	STE.A	0.14 \$	0.12 \$	0.13 \$	0.00 \$
Sun Life financial	SLF	49.87 \$	49.25 \$	49.40 \$	-0.47 \$
Suncor Energy Inc.	SU	88.75 \$	86.67 \$	88.01 \$	2.56 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	21.92 \$	21.15 \$	21.62 \$	0.28 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	64.56 \$	63.90 \$	64.48 \$	1.84 \$
TD Bank	TD	64.08 \$	63.75 \$	63.80 \$	-0.05 \$
Teck Cominco Corp.	TEK.SV.B	74.00 \$	71.05 \$	73.76 \$	3.61 \$
Telus Corporation	T	44.54 \$	44.03 \$	44.11 \$	-0.44 \$
Tembec	TBC	1.29 \$	1.14 \$	1.15 \$	-0.15 \$
Torstar Corp.	TS.NV.B	22.90 \$	22.76 \$	22.79 \$	-0.11 \$
Transalta Corporation	TA	23.93 \$	23.65 \$	23.76 \$	-0.04 \$
Transat AT	TRZ.B	19.80 \$	19.40 \$	19.60 \$	0.21 \$
Transcanada Pipe	TRP	35.47 \$	34.76 \$	35.25 \$	0.29 \$
Transcontinental Inc.	TCL.SV.A	18.50 \$	17.93 \$	17.93 \$	-0.07 \$
Trisec Canada Inc.	TZC.SV	24.80 \$	24.50 \$	24.75 \$	0.05 \$
Van Houtte Inc.	VH.SV	20.47 \$	20.01 \$	20.01 \$	-0.49 \$
Westcoast Industries	WCSV.SV.A	18.00 \$	18.00 \$	18.00 \$	0.49 \$
Weston George Ltd	WN	84.89 \$	84.10 \$	84.50 \$	-0.09 \$

## TORONTO

Les titres les plus actifs					
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume	
NORTEL NETWORKS	NT	3.24 \$	-0.14 \$	19724721	
BURNSAND INC	BRT	0.17 \$	0.06 \$	8856459	
ENERVEST	EIT.RT	0.06 \$	-0.00 \$	8729302	
UTS ENERGY CORP	UTS	7.24 \$	0.53 \$	4475643	
TELUUS CORPORATION	T.NV	43.25 \$	-0.45 \$	4295368	
SR TELECOM INC	SRX.WT	0.00 \$	0.00 \$	4082000	
CONNACHER OIL & ENCANNA CORPORATION	ECA	51.70 \$	2.10 \$	2218635	
KINROSS GOLD CORP	K	11.09 \$	0.10 \$	1818127	
BCE INC	BCE	27.00 \$	-0.20 \$	1816413	

Les plus fortes hausses					
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume	
MELCOR	MRD	165.00 \$	6.00 \$	9850	
CDN OIL SANDS TR	COS.UN	151.87 \$	5.37 \$	242346	
ENCANNA CORPORATION	ECA.U	45.00 \$	4.49 \$	200	
TECK COMINCO LTD	TEK.SV.B	73.76 \$	3.61 \$	1365888	
OIL SANDS SPLIT	OST.UN	128.00 \$	3.53 \$	4150	
IUNITIS S&P/TSX	XEG	87.56 \$	3.19 \$	223908	

Les plus fortes baisses					
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume	
FLINT ENERGY	FES	42.00 \$	-4.00 \$	760	
T D MORTGAGE INVT	TDB.M	101.00 \$	-2.20 \$	1000	
MAGNA	MG.SV.A	82.31 \$	-1.64 \$	70034	
ATCO LTD	ACO.NV.X	38.01 \$	-1.31 \$	24234	
BROOKFIELD ASSET	BAMLV.U	52.00 \$	-1.25 \$	1500	
ACE AVIATION	ACE.B	35.02 \$	-1.23 \$	91658	

Données fournies par **Décision-Plus**  
www.decisionplus.com

## L'action d'Emergis bondit



MONTREAL (PC) — Le cours de l'action d'Emergis a bondi de près de huit pour cent, lundi, après que l'entreprise spécialisée dans les technologies de l'information eut fait part de solides résultats pour le quatrième trimestre.

Les investisseurs boursiers ont réagi favorablement à l'annonce d'un bénéfice net de 6,9 millions \$ ou sept cents par action pour les trois derniers mois de l'exercice 2005, comparativement à une perte de 22,9 millions \$ ou 22 cents par action pour la période correspondante de 2004.

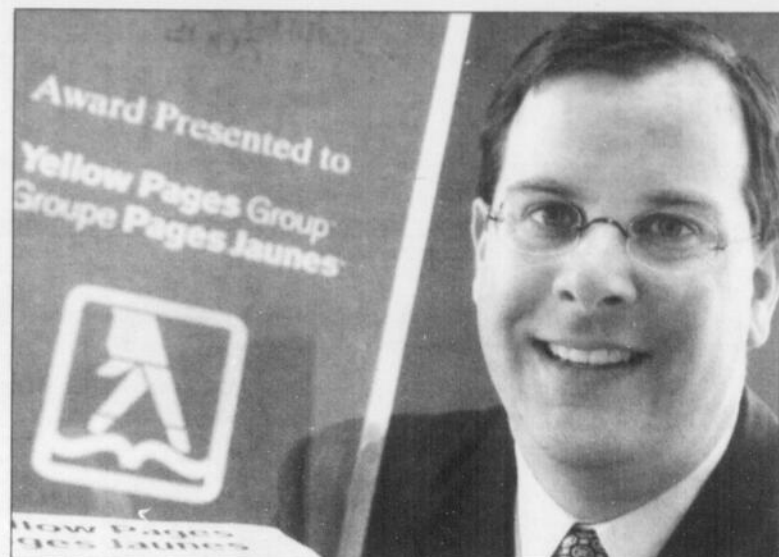
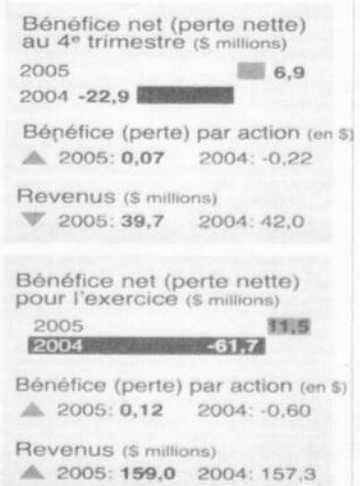
La direction d'Emergis a de plus fait savoir qu'elle entrevoit pour 2006 une croissance des revenus variant entre quatre et sept pour

cent, alors que la période de restructuration qui a suivi la rupture des liens avec la société mère BCE tire à sa fin.

Emergis vole de ses propres ailes depuis que le conglomérat BCE a vendu sa participation majoritaire dans l'entreprise, en 2004.

L'action d'Emergis à la Bourse de Toronto a clôturé à 4,66 \$, lundi, en hausse de 34 cents ou 7,9 pour cent.

Un autre facteur qui a pu contribuer à l'appréciation de l'action est l'annonce d'un programme de rachat dont l'ampleur pourrait atteindre jusqu'à 10 pour cent du nombre d'actions en circulation. La société compte présentement un peu plus de 93 millions d'actions ordinaires en circulation.



**VISION - Le chef de la direction de Groupe Pages Jaunes, Marc Tellier, a dit lundi que les fiduciaires de revenu souffrent de l'incertitude qui existe quant à leur façon de déterminer la part de leurs revenus qui doit être distribuée aux investisseurs.** (Photo PC)

## Fiducies

# Marc Tellier prône l'instauration d'un cadre réglementaire

MONTREAL (PC) — Le chef de la direction de Groupe Pages Jaunes prône l'instauration d'un cadre réglementaire pour les fiduciaires de revenu comme la sienne, afin d'éviter que ne se reproduise une débâcle comme celle de l'automne dernier, quand le ministre fédéral des Finances a évoqué une possible révision du statut fiscal pour ce genre d'entreprises.

Marc Tellier a dit lundi que les fiduciaires de revenu souffrent de l'incertitude qui existe quant à leur façon de divulguer l'information ou de déterminer la part de leurs revenus qui doit être distribuée aux investisseurs.

«Il suffit de regarder ce qui s'est produit l'automne dernier, quand le ministre des Finances de l'époque a spéculé publiquement sur la façon d'imposer les fiduciaires de revenu», a déclaré M. Tellier, lors d'une allocution devant les membres du Cercle canadien de Montréal.

«Du jour au lendemain, des centaines de millions de dollars ont été effacés des livres des investisseurs canadiens», a-t-il ajouté.

Le ministre des Finances Ralph Goodale avait alors exprimé ses réserves quant au régime fiscal plus avantageux s'appliquant aux fiduciaires de revenu.

Selon des estimations, la valeur boursière des quelque 230 fiduciaires de revenu au Canada avait alors fondu de 15 à 16 milliards \$. Ces sommes ont été en bonne partie récupérées depuis, après que le gouvernement libéral a finalement décidé, juste avant le déclenchement des élections, de maintenir les règles fiscales s'appliquant à ce type d'entreprises.

M. Tellier s'est dit favorable, lundi, à un débat public sur les fiduciaires de revenu, mais il a demandé au nouveau gouvernement conservateur d'agir avec prudence dans ce dossier.

«Nous voulons qu'il y ait une discussion quant aux pertes fiscales, mais ça doit se faire de façon responsable. Il faut éviter de spéculer à voix haute en se demandant: 'devons-nous ou ne devons-nous pas procéder ainsi?' Il doit y avoir un dialogue afin d'améliorer la divulgation (d'informations) et

démystifier le secteur des fiduciaires de revenu.»

M. Tellier estime que des règles claires doivent être établies quant à la façon de déterminer les revenus distribués aux détenteurs de parts. Il croit que ces règles doivent être définies par l'industrie des fiduciaires de revenu, plutôt que d'être imposées par des organismes comptables, comme c'est le cas pour les Principes comptables généralement reconnus (PCGR) qui s'appliquent aux sociétés par actions.

«Nous devons avoir une terminologie commune et un cadre pour la distribution de l'argent. Nous ne croyons pas que les PCGR représentent nécessairement la solution, parce qu'il y a d'autres façons de procéder», a précisé M. Tellier à l'issue de son allocution.

Il s'est dit favorable à une démarche de la part de l'Association canadienne des fiduciaires de revenu pour établir un tel cadre réglementaire concernant la distribution des revenus de même que la divulgation de l'information.

M. Tellier croit de plus que le gouvernement fédéral peut jouer un rôle dans la définition de ces règles, afin d'offrir aux détenteurs de parts les mêmes protections dont jouissent les détenteurs d'actions de sociétés.

«Tout le monde en profitera si nous parvenons à lever l'incertitude qui touche les marchés», a dit le pdg de la deuxième plus importante fiduciaire de revenu au pays, derrière Canadian Oil Sands Trust.

«Le temps est venu de lever la barre et d'établir les meilleures pratiques pour la divulgation de l'information et la distribution des revenus dans le secteur des fiduciaires», a-t-il ajouté.

# PETITES ANNONCES LE QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES  
8 h 30 à 16 h 30  
DU LUNDI AU VENDREDI

• SAINT-FÉLICIEN et les environs  
679-3832  
• LIGNE SANS FRAIS  
1 (800) 866-3658

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

**RESTRICTION** L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.



## TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -  
1 jour..... 9,00 \$  
2 jours..... 11,00 \$  
3 jours..... 13,00 \$  
4 jours..... 15,00 \$  
5 jours..... 17,00 \$  
6 jours..... 19,00 \$

PROGRES-DIMANCHE  
10 mots ou moins 11,15 \$  
• Mots additionnels:  
0,47 \$ mot/par semaine  
• Lettrage majuscule • Caractères gras  
• Encadrement • Titre centré  
3,70 \$ par semaine / par option  
• AVEC PHOTO:  
7,90 \$ par parution  
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.  
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

## 100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

### 101 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI à vendre, 136 Racine Est, 6,000 pi.ca., conditions avantageuses. Tél.:543-7771 B. Picard.

### 102 Blocs appartements

ALMA 320, 324 St-Judes, bloc 3 logements, 534, 540 St-Judes. Autre 3 logements, 1070, 1074 Maloney Ouest. Tél.:344-4186, 720-1561 cellulaire.

IMMEUBLE RÉNOVÉ 4 logements très propre, très rentable (sans agent d'immeuble). Tél.695-0107

### 103 Bureaux à louer

BUREAUX à louer idéal pour période de l'impôt, location au mois. Tél.696-4065

POLYCLINIQUE du Saguenay. Locaux: 695 et 625 pieds carrés, ameublement, aménagement et support opérationnel possible. M.Tremblay Tél.693-4242.

### 107 Fermes

FALARDEAU ± 13 acres boisés, partie bord lac Sébastien, grande maison rénovée, 3 chambres, garage attenant, écurie pour 2 chevaux, 89,000\$. Tél.:673-7379.

L'ASCENSION rang 7 Ouest, 69.1 hectares ou 170 acres avec 84 acres en bois. Canton de L'île, St-Bruno, Lac-St-Jean, rang 6, 44.7 hectares ou 110 acres, 12 acres de bois, Canton Labarre. Tél.:1-819-228-9612, 1-819-697-5310.

### 109 Locaux à louer

**ARVIDA**  
Rue Mathias: local commercial de plus de 1,000 pi.ca. situé dans un sous-sol, bureaux climatisés, salles de repos, entrée indépendante, entreposage très bon prix, usages multiples, beaucoup d'avantages.  
Rue Mathias: local commercial de 2,866 pi.ca., en plein centre de Ville Saguenay, site stratégique et achalandé, bonne visibilité, aménagé selon vos besoins. À voir.  
Pour information: 548-7769

CHICOUTIMI 136, Racine Est, 3000 et 6000 pi.ca. libre 1er septembre, conditions avantageuses. B. Picard 543-7771.

CHICOUTIMI LOCAL au centre-ville 5000 pieds carrés, haut du terminus Interac, bien ventilé, très clair, climatisation centrale, 65\$/pieds.carré. Tél.543-3357 heures d'affaires.

CHICOUTIMI local commercial 2,500 pieds carrés, boulevard Talbot, voisin Casa Grecque. Les immeubles Saguenay, 549-9200.

CHICOUTIMI local commercial avec bureau, (pour entrepôt ou garage) 2287 boul. Talbot, 3,076 pieds carrés. Tél:678-2960.

CHICOUTIMI rue Neron, 5,500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél.:543-9063.



IMMEUBLE de prestige très bien situé, 4,000 pieds carrés, climatisé. Possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, bureaux de professionnels ou commerce. Informations: Tél.:545-2409 Jacques Bouchard.

## 109 Locaux à louer

PRIX très très compétitif pour entreprise: local commercial, 33'x40' ou 66'x40' avec mezzanine 18' de hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16'x14', grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux d'affaires disponibles 12'x18' et 25'x30'. Au 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Pour informations: 696-4065.

## 200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

### 202 A vendre ou à louer

ALMA maison-chalet près de la colonie Notre-Dame, bord lac St-Jean, endroit recherché, près véloroute et pistes motoneiges. Refaite à neuf. Bas prix spécial. Tél.:662-3703.

### 203 Chalet à vendre

LAC HARVEY (lac Laurent), St-Fulgence, habitable à l'année. Appelez pour site internet. Tél.:549-4936, 690-1133.

LAC-KENOGAMI secteur résidentiel, 4479, chemin du Parc. Tél.:820-9424.

VALINQUET nouveau développement, vue imprenable, semi-meublé, 4 chambres, 2 salles bains, 2 salons. Tél.:673-3277.

### 204 Chalet à louer

FALARDEAU lac Brochet, bord de l'eau, magnifique jumelé, entièrement équipé, foyer, semaine, fin de semaine. Tél.:673-1780.

LAC-A-LA-CROIX 2 chambres, bord de l'eau, bien situé. Tél.:(450)477-7437, (514)913-2921.

ST-HENRI-DE-TAILLON chalet maison, de février à juin, à la semaine ou au mois, tout équipé. Tél.:(514)278-0552.

STONEHAM équipés, 2, 3, 4 chambres. Tél.:1-866-882-4888 (sans frais).

### 205 Chambres à louer

ARRIERE Archambault, entrée indépendante, tout compris, 240\$/mois. Tél.:698-8784, 693-4034.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, personne sérieuse non-fumeuse, libre immédiatement. Tél.:549-3621.

CHICOUTIMI belle chambre, très tranquille, avec câble, non fumeur(euse), proximité hôpital. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 185\$/mois à 260\$/mois. Téléphone, câble. Cell.:815-6534, 540-1754.

JONQUIERE chambre et pension, tout inclus, bas prix. Tél.:695-0313.

### 206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI CONDO 4 1/2 rez-de-chaussée, vue sur piscine, planchers bois franc et céramique, belle décoration. À voir, 109,500\$. Tél.540-1898

CONDO haut de gamme, 1101-604 des Roitelets, Chicoutimi, bâtisse St-Michel, grand 4 1/2, 2 chambres, très bien décoré, vue superbe sur la ville. Très bien situé, près tous les services. 179,500\$ directement du propriétaire. Pour visite: 815-1812.

### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 1950 des Roitelets, rez-de-chaussée, deux chambres, 595\$/mois, non chauffé, non éclairé, semi-meublé. Libre immédiatement. Tél.:544-1026.

## 208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2 PRES Place du Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:(418)815-3383, 696-4421.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 CHICOUTIMI-NORD et Chicoutimi, beaux grands logements, très grandes chambres, rénovés, très propres. Excellente clientèle, prix compétitifs. Possibilité céramique et bois flottant. Disponibles immédiatement. Beau 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 440\$/mois. Tél.:820-7725.

4.1/2 KENOGAMI beau, grand, 2e étage, idéal pour personne semi-retraitee. Tél.548-6710

4.1/2 LA-BAIE Manoir de La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

4.1/2 Quartier Université, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, ménage fait. Tél.:693-4242.

ARVIDA 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, immeubles Kitimat. Tél.:815-1555, 693-5596.

ARVIDA 4.1/2 style condo, 1850 Neilson, près Foyer des Loisirs, libre 1er avril, 465\$/mois. Tél.:548-7918.

ARVIDA grands 4.1/2, (bloc 6 logements), entrée contrôlée, près des services. Réservez pour juin et juillet: 693-9075, pagette: 541-3628.

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION LE DERNIER MOIS GRATUIT. À partir de: 2.1/2, 3/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés. Tél.:418-718-4747, 418-718-4748.

CHICOUTIMI 1.1/2, 3.1/2, 731 Alma: 777 des Hospitalières (face UQAC). Meublés, chauffés, éclairés, libres mars, mai. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, tout compris, 4.1/2, eau chaude, prise stationnement, plancher flottant, rue Angoulême, près services, (un 3.1/2 libre immédiatement). Tél.:543-9520, www.grtinc.ca

CHICOUTIMI 3.1/2 (325\$/mois), 4.1/2 (410\$/mois), non chauffés, non éclairés, près cégep, université, libres immédiatement. Tél.:543-2049, 545-4079.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, beau, bois, céramique, rue Bégin, près hôpital. Aussi: chambre (rue Sydenham) non-fumeur(euse). Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI 3.1/2, centre-ville, près cégep et université, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-8304.

CHICOUTIMI 3.1/2, rue Georges-Vanier, porte patio, balcon, 425\$/mois chauffé, éclairé, semi-meublé, libre 1er mars. Tél.:818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublé, près de l'université, cégep et hôpital, 320\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-2887.

CHICOUTIMI 4.1/2 à sous-louer (premier mois à demi-prix), rue Jacques-Cartier, plancher bois flottant, libre 1er mars. Tél.:545-0331.

CHICOUTIMI 4.1/2, 294 Bégin, chauffé, semi-meublé, 455\$ libre 1er mars. Tél.:690-0109, 818-3571.

CHICOUTIMI 5.1/2 chauffé, éclairé très propre, 475\$/mois, libre mars. Tél.543-9316, 815-8611

CHICOUTIMI 5.1/2, rue St-Paul, chauffé, éclairé, libre 1er mars. Aussi, 3.1/2. Tél.:673-7900, après 17h.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, domaine des Ecorceurs, 3e étage, bien éclairé, couvre-planchers refaits à neuf, grands garde-robes, grandes chambres, entrée contrôlée, 575\$/mois, eau chaude fournie. Libre 1er mars. Tél.:549-7923.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 2.1/2 chauffé, éclairé, meublé, 290\$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI rue Lorenzo-Genest, 4.1/2, très propre, beaucoup commodités, libre 1er juin, 535\$/mois. Tél.:543-3521, 812-7027.

CHICOUTIMI, beaux logements clairs, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, 4.1/2 près des centres d'achat et Université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI, grand 5.1/2, peut faire 6.1/2, rez-de-chaussée sur 2 étages, libre mars, 585\$/mois. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2 très beau, semi-meublé, Roussel/Cap St-François, libre immédiatement. Tél.:543-8485.

## 208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, chauffé, éclairé, câble, libre 1er mars. Tél.:812-3199.

CHICOUTIMI-NORD limite de Valin, bord du Saguenay, beau 3.1/2, endroit paisible, idéal personne seule et tranquille, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:698-2146.

JONQUIERE 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, 325\$/mois, libre 1er avril. 3.1/2 semi-meublé, chauffé, non éclairé, 395\$/mois, libre. Tél.:547-4506.

JONQUIERE 3.1/2, à sous-louer, libre 1er avril, Petite-France, éclairé, meublé, 395\$/mois. Tél.:547-6055.

JONQUIERE 3.1/2, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mars. Tél.:818-8985.

JONQUIERE 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 390\$/mois. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 3.1/2, récent, secteur St-Jean-Eudes, près piste cyclable, chauffé éclairé déneigé, 400\$/mois. Tél.:548-1768.

JONQUIERE 4.1/2 grand, tranquille, 1er avril. Tél.:542-4725, 590-2364.

JONQUIERE 4.1/2, 3805 St-Germain, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-9442, cellulaire: 540-2254.

JONQUIERE 4.1/2, 5.1/2, libres immédiatement, 1ER mai, juin, juillet. Spacieux, repeint, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigés, remise intérieure, très propre. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, demi-hors-sol, bord de l'eau, centre-ville, non chauffé, non éclairé, coin Ouellet/Rivière-aux-sables. Libre 1er mars. 400\$/mois. Tél.:695-3029.

JONQUIERE GRAND 1.1/2, style studio, chauffé, éclairé, semi-meublé, sous-sol 345\$/mois. Tél.590-1962

JONQUIERE grands 5.1/2 de qualité (Petite France), rue de l'Alsace, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, 572\$/mois, 675\$/mois, libre. Tél.:812-1850, 547-0078.

JONQUIERE personne(s) aimant tranquillité, haut maison, très grand 3.1/2, verrière, 490\$/mois; 5.1/2, avec sous-sol, 620\$/mois; 4.1/2, demi-sous-sol neuf, 450\$/mois. Libres juillet ou avant. Non chauffés, non éclairés. Tél.:695-3353 (soir), 547-0999 (jour).

JONQUIERE rue Frontenac: 4.1/2 (440\$/mois) 3.1/2, (360\$/mois). Rue St-Pierre: 4.1/2 (375\$/mois). Non chauffés, non éclairés, libres. Tél.:547-6618, 696-6324.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffés, éclairés, à partir de 400\$. 5.1/2, chauffé, éclairé, 540\$/mois. Rénovés, près Candian Tire. Tél.:818-1389, 543-5286.

KENOGAMI rue des Étudiants, non chauffé, non éclairé, 395\$/mois, libre rapidement. Tél.:695-3288.

LA BAIE 5.1/2, 2 étages, plancher bois, quartier résidentiel, 600\$/mois. Tél.:544-4017, 817-3105.

NOUVEAU 5.1/2 style condo, chalet-suisse, Chicoutimi-Nord, vue panoramique, 2 étages, escalier bois, planchers flottants, céramique, 695\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:590-4839.

**PAYEZ MOINS CHER et gagnez votre déménagement.**  
Avec Déménagement JMY entre le 1er mars et le 31 juillet 2006 courez la chance de gagner votre déménagement et un 2e prix de 250\$ en argent.  
Tél.:815-3568, 418-548-7660.

RECHERCHE habitation avec vue privilégiée sur fjord, secteur urbain, qualité supérieure, ambiance relaxante, tranquillité, paix. Pour pratiquer massothérapie à domicile. Tél.:690-6239, 693-2944.

ST-FULGENCE 4.1/2, non chauffé, semi-meublé, vue sur le Saguenay, bain tourbillon, libre mai, 495\$/mois. Tél.:674-2373, après 18h.

## 209 Maisons à vendre

ARVIDA 2374 Lévesque, bungalow 25x40, sous-sol fini, remise 12x16. 129,500\$. Tél.:548-5232, 693-3723.

ARVIDA St-Philippe, jumelé, 2 chambres, grand terrain, rénové 2005, garage double, 92,000\$. Tél.:699-1393.

## 209 Maisons à vendre

ARVIDA: recherche grande maison de 1,100 pi.ca. et plus, avec garage, ayant 5 chambres (ou possibilité de). André Laliberté, Groupe Sutton Accès Plus. Tél.:690-5553.

CHICOUTIMI jumelé (2) 5.1/2, 1315 de l'Estacade, 189,500\$. Ne vend pas séparé. Tél.:690-2156.

CHICOUTIMI quartier Domaine-du-Roi, 55, Jean de Lauzon. Tout brique, piscine, remise, 3 chambres, 2 salles de bains. Sous-sol fini, foyer au salon. Tél.:698-2523.

CHICOUTIMI-NORD boulevard Ste-Geneviève, maison à étage mansardé, avec garage, fenêtres neuves, rénovations intérieures et extérieures complètes, piscine, grand patio, terrain clôturé, 92,500\$ négociable. Tél.:693-6713, 818-1018.

CHICOUTIMI-NORD jumelé, 3 chambres, 2 salles bains, salle familiale, poêle combustion lente, 95,000\$. Tél.:690-0863, 540-4754.

CHICOUTIMI-NORD tout brique, dans un boisé, 2 combustion lente (un au sous-sol, l'autre à l'étage), 3 chambres, 2 salles bains, sous-sol semi-fini, 109,500\$ négociable. Prise de possession rapide. Tél.:549-7954, 693-6145.

HEBERTVILLE-STATION à paliers, 3 chambres, briquée, bain tourbillon, garage chauffé, pavé, luxueuse, 125,000\$. Tél.:487-0819.

JONQUIERE 4525 Châteauguay, plain-pied 5.1/2 avec garage, 60,000\$ négociable. Tél.:547-3309, 812-8069.

JONQUIERE maison 2 logements à vendre pour investissement, avec option de demeurer dans mon logement. Brique, terrain très bien aménagé. A voir! Tél.:542-2480, Marie, larouche.marie@sympatico.ca.



LAC-À-LA-CROIX impeccable maison à paliers avec piscine, patio, grande remise, terrain clôturé et paysager, 138,900\$. Tél.:349-9090.

ROBERVAL unifamiliale, brique, 30x42, avec revenu, terrain 9,700 pi.ca. près Hôtel-Dieu. Tél.:1-418-275-8225, pagette: 671-7575.

SHISPHAW 4370, Tremblay, 4 chambres, sous-sol fini, piscine hors-terre. Tél.:542-2443.

## 210 Maisons à louer

CHICOUTIMI 14 pièces, 660, Talbot, garage double. Tél.:696-1302, 545-0733.

CHICOUTIMI 1635, boul. St-Jean-Baptiste, grand terrain, vue superbe, 4 chambres, 2 salles de bains, poêle combustion lente, 1,000\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre mi-février début mars. Tél.:543-3357 (heures d'affaires).

## 211 Maisons mobiles à vendre

STE-ROSE-DU-NORD maison mobile 14'x60' avec sous-sol, terrain 100'x200'. Tél.:675-2319.

## 213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI 5,000 pieds carrés, 296 rue Ste-Anne. Tél.:543-0432.

CHICOUTIMI dernier terrain résidentiel disponible, rue des Grands-Ducs, moyenne, haute densité, 21,800 pi.ca., (5,00\$/pied.ca négociable). Tél.:690-3102.

## 300 VÉHICULES

### 302 Autos à vendre

1,000\$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:543-1762.

A VENDRE plusieurs voitures décapotables et autres. Visitez notre site. Tél.:548-3809 Danaou.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tél.:542-6938 Métaux Savard.

ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:678-9123, 540-2963.

302 Autos à vendre

ACURA Integra LS 1996, manuelle, 215,000 kilom...

CHEVROLET Blazer 1996, 4 portes, LS, 125,000 kilom...

CHRYSLER Intrepid 1997, entièrement équipée, jan...

CHRYSLER Intrepid 1998, V6 automatique, aubern...

CRÉDIT EXPERT 2e chance au crédit pour l'achat d'une voiture...

EAGLE VISION 1994, automatique, très propre, né...

FORD FOCUS 2001 ZTS, automatique, équipement c...

FORD Taurus 1999, 145,000 kilomètres, équipée, p...

HONDA Civic DX 1992, automatique, très propre, 2...

HONDA Civic EX 1999, 4 portes, 5 vitesses, super p...

KIA Sephia 2000, manuelle, 88,000 kilomètres, tr...

MAZDA 3 GX, 2005, noire, 4 portes, automatique, 4...

MAZDA Miata 1999, blanche, 40,000 kilomètres, im...

MAZDA Protégé ES, 2002, 4 portes, manuelle, mag...

MAZDA RS, 2 portes, 1994, automatique, 126,000 kilom...

Hyundai Accent, 2001, 2 portes, automatique, 64,000 kilom...

MAZDA-3 GT 2004, rouge, manuelle, 25,000 kilom...

MERCEDES SMART 2005, rouge et grise, 12,000 kilom...

NISSAN Maxima 1991, 150,000 kilomètres, équipem...

OLDSMOBILE Alero 1999, 4 portes, 113,000 kilom...

PLYMOUTH Voyager 1996, 5 portes, seulement 156,000 kilom...

SATURN SLI 1998, 4 portes, automatique, vert, 167,000 kilom...

SUBARU Legacy Turbo 4X4, 1992, 180,000 kilom...

TOYOTA Corolla CE, 2003, automatique, climatisé, lecteur CD, démarreur à distance, 91,600 kilom...

TOYOTA Corolla DX 1996, excellente condition, 169,000 kilom...

VOLKSWAGEN Passat 1999, gris argent, intérieur cuir noir, entièrement équipée, pneus d'été (mags), d'hiver (jantes), chargeur 6 CD, toit ouvrant, état neuf, 8,000\$. Tél.:418-487-4122, 418-480-4436.

VOLKSWAGEN: achat, vente et pièces d'autos, neufs, usagés. Tél.:672-6555, pagette: 690-5435.

305 Camions à vendre

FORD 1979, moteur 351 M400, aucune rouille, automatique, 750\$. Faut vendre! Tél.:543-1660.

GMC SIERRA 1500 1998 2X4 king cab, très propre, 11,300\$. Tél.540-6266, 549-8002

306 4 X 4 - Utilitaires

CHEVROLET 1500 HD, 2002, 4X4, 112,000 kilom...

CHEVROLET 1500 Silverado Z71, 350, 1995, 1.1/2 cab, 180,000 kilom...

CHEVROLET 2003, 4X4, Chevrolet 1989, Daewoo 2000, Chevrolet S-10 1995. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:678-9374.

CHEVROLET Blazer 1991, automatique, 4.3 litres, 168,000 kilom...

DODGE RAM 1500, 1995, 4X4, cab ordinaire, automatique, boîte 8", 150,000 kilom...

DODGE Ram 1998, 4 portes, 8 pneus neufs, toile, impeccable, 9,500\$. Tél.:668-2926.

FORD F-150, 4x4, 1984, refait à neuf, 3,000\$. Tél.:672-1853.

FORD Ranger 1995, automatique, king cab, 220,000 kilom...

GMC Sierra 1500 1988, 4x4, automatique, 160,000 kilom...

306 4 X 4 - Utilitaires

JEEP Grand Cherokee Laredo 1996, tout équipé. Tél.:671-3328.

JEEP Liberty LTD 2003, 62,000 kilomètres, V6, automatique, climatisé, gris chromé, marine, 19,500\$. Tél.:545-8624, 693-4446.

NISSAN Pathfinder 1995, 94,000 kilomètres, pneus neufs, équipement complet, 8,000\$. Tél.:345-3456, 718-2444.

SATURN VUE 2003, seulement 29,000 kilomètres, balance location fin août 2007. Tél.:693-8396 (jour), 672-2688 (soir).

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 1999, 119,000 kilomètres, pneus d'été neufs, pneus d'hiver, démarreur, tout équipée. Tél.:690-0096.

FORD Windstar 2001, tout équipée, 65,000 kilom...

GRAND Caravan ES 2002, très propre, tout équipée, 77,000 kilom...

NISSAN Quest 1996, 140,000 kilomètres, équipement complet, 8 pneus, impeccable, 4,400\$. Tél.:542-9867, 812-0544.

309 Machinerie

CAMION gravier Inter 9200, 1996, 360,000 kilom...

CAMION Inter 1999, avec flat bed 48' combo, très bon état, avec ou sans travail. Tél.:418-272-2532, 812-9532.

311 Motoneiges à vendre

ARTIC CAT T660 Touring 2004, 4 temps, 5,000 kilom...

AUBAINE! Bombardier Grand Touring 580, 1995, parfaite condition, 10,000 kilomètres. Tél.:812-6965.

BOMBARDIER Expédition TUV 600 SDI 2005, (20'), 6,000 kilomètres, garantie, 9,200\$. Bombardier Skandic 500 fan 1996, (15X136X1.1/4), 2,200\$. Bombardier MXZ Renegade 800 Powertek 2006, 800 kilomètres, garantie 3 ans, 8,900\$. Bombardier MXZ 600 SDI 2005, 6,000 kilomètres, rouge, garantie, 6,700\$. Tél.:673-6310, 540-5548.

BOMBARDIER Formula Deluxe, 700 CC, 2000, comme neuve, très équipée, moteur et chenille neufs, 2,900\$. Tél.:545-2227, 812-8452.

BOMBARDIER GRAND Touring 1995, moteur 670 cc, très propre, 950\$. Tél.:347-1040.

BOMBARDIER Grand Touring 2000, 600 cc, 9,700 kilomètres, très propre, 3,000\$. Tél.:673-4940.

BOMBARDIER Grand Touring 700cc, 1997, suspension à air, chenille neuve, 2,500\$. Tél.:672-1853.

BOMBARDIER Grand Touring, 1999, 500 ravs, marche arrière, poignées chauffants, roulette de service et lift, A1, 2,000\$. Tél.:547-6518.

FORMULA MX 1991, 16,000 kilomètres, carte sentier 2006, toile, dossier, poignées chauffantes, bon état, 800\$. Tél.:818-2791.

GRAND Touring 670, 1996, très propre. Faut voir. Tél.:540-6872.

GRAND Touring 800 bleu, 2003, 20,000 kilomètres, moteur neuf direct de BRP, état neuf, balance garantie, tout équipée, 6,200\$. Tél.:815-1118.

POLARIS 1993, 500cc liquide, chenille 20", 9,400 milles, bon état, 2,300\$. Tél.:668-5860.

POLARIS Edge XC, 800 CC, 2002, rouge, démarreur électrique, marche arrière, état neuf, 6,000 milles, inspectée, spécial 3,600\$. Vente rapide. Tél.:818-0800, 818-4900.

POLARIS Indy 500 SKS 1990, pour pièces. Tél.:668-6909.

POLARIS Indy Trail de luxe 1995, marche arrière, démarreur, très propre, 1,450\$. Tél.:672-2483.

POLARIS Touring 550, 2002, fan, démarreur, portebagage, tout équipée, 3,495\$. Tél.:696-3111.

POLARIS XLT 600, 1995, 1 000\$ négociable. Tél.:675-1020 soir et fins de semaine.

TRAINEAU motoneige bois genre esquimaux, neuve, 260\$. Tél.:549-3233.

TUNDRA 2000, rallongé, chenille 155X15X1, marche arrière, 2,900\$. Tél.:672-8297, 696-7286.

YAMAHA 20" VK Professionnel 4 temps 2006, 425 kilomètres. Tél.:481-2485, 669-8405.

YAMAHA RX Warrior, 1000, 4 temps, 2004, état neuf, accepterait 20" en bon état, prix à discuter. Tél.:342-6633 soir.

YAMAHA V-Max 600, 1996, 10,700 kilomètres, reculons, poignées, carte sentier, 1,500\$. Tél.:695-1760.

YAMAHA Venture 700, 3 cylindres, 2001, 4,000 kilomètres, 4,500\$ négociable. Tél.:669-0900, 482-9923.

YAMAHA VK 4 temps 2006 700 kilomètres, 10,300\$ Tél.344-1493

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$ Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ Gilbert Auto inc. 543-8361

4 MAGS montés sur pneus LT 245/75R16 Good Year pour GM 4x4, 525\$. Tél.:673-3917.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs. Prix compétitifs. Garage René Girard, 548-3306.

315 Remorques à vendre

ATTENTION! remorques pour VTT et motoneiges. Aussi disponibles pièces de remorques individuelles et fabrication sur mesure pour vos besoins. Tél.:696-1197.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE Craftman 10/28, à chenille, démarreur électrique, coupe-bordure, parfaite condition, 500\$. Tél.:542-2112.

SOUFFLEUSE International 86". Souffleuse Bervac 86". Balles rondes de paille 4x4. Recherche roues doubles 20x38. Tél.:276-3188.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

BESOIN de revenus supplémentaires? la compagnie Weed Man est à la recherche de téléphonistes à temps partiel (20 à 30 heures/semaine). Salaire de base plus commission. Yvan Beaupré, 2538, Dubose, Jonquière, G7S 1B4. Tél.:548-3329, fax: 548-1954.

CHAUFFEURS(EUSES) de taxi, voiture fourni, avec entraînement, jour, soir, fin semaine. Tél.:698-8447, ou après 18h: 698-9199.

CONCIERGE demandé(e), horaire flexible, 2 ans d'expérience en rénovation de plancher et décapage, références obligatoires, avoir une auto. Télécopier votre CV: 548-4697 ou par internet: entretien.jes@videotron.ca

Entreprise en expansion Région Alma - Jonquière - Chicoutimi

CHEF DE SECTEUR EN ENTRETIEN MÉNAGER

45,000\$/année plus avantages sociaux. Responsabilités: Supervision, formation, recrutement de personnel, horaire flexible.

Exigences: Permis de conduire, autonome, 2 ans d'expérience, référence obligatoire, implication physique, poste très exigeant.

Télécopieur: 418-843-7500 ou Ressources\_humaines@prmaintenance.com

RECHERCHE barmaid(man) ayant beaucoup d'entregent, pouvant s'habiller sexy. Tél.:543-7878, 820-6789.

RECHERCHE coiffeur(euse) avec expérience, secteur Chicoutimi-Nord. A salaire ou location de chaise. Demandez Manon, 693-9142, 690-2683.

RESTAURANT LA BONNE PATATE SERVEUR(EUSE) demandé(e) avec ou sans expérience pour restauration rapide. Vous présenter avec votre CV au 262, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord, 543-6498.

SERVEUR(EUSE)S, temps plein, temps partiel, de jour ou de soir. Tél.:591-0994, demandez Eric.

TELEPHONISTES demandé(e)s avec ou sans expérience. Inf.:Mme Beaumont, 543-2254, à partir de 16h30.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

Centre de formation Tessier inc. 1175, boul. St-Paul, Chicoutimi (Qc) G7J 3Y2. Formation sur véhicules lourds, classe 1: Transport matières dangereuses, chariot élévateur, chargeur sur roues, pont roulant, etc. Tél.:698-1314 - (418) 820-6767 (cellulaire). Paul Tessier, formateur agréé.

COURS d'anglais pour débutants. Atmosphère dé-tendue, 4 à 6 étudiants par groupe, lundi au jeudi. Egalement services aux entreprises. Tél.:549-8337, Louise.

COURS d'anglais Susan Doyle. Débutant, intermédiaire, avancé. Formatrice accréditée, donc possibilité d'aller directement chez les employeurs pour donner la formation aux employés. Tél.:662-2674.

COURS DE GOLF avec Magella Hamel Tous les niveaux 1 personne à la fois (avec pratique) Inscription: 8 h à 21 h. Tél.:698-0124

FATIGUE des cours de thérapie et d'épanouissement personnel? Fatigué de chercher? Nous vous proposons un enseignement global et profond (la gnose) pour vivre l'harmonie, la paix intérieure, l'amour véritable. Conférence d'information gratuite, mardi 21, 28 février, 19h30, Hôtel le Montagnais. Pour réservation, information: 548-6544.

COURS d'anglais pour débutants. Atmosphère dé-tendue, 4 à 6 étudiants par groupe, lundi au jeudi. Egalement services aux entreprises. Tél.:549-8337, Louise.

COURS d'anglais Susan Doyle. Débutant, intermédiaire, avancé. Formatrice accréditée, donc possibilité d'aller directement chez les employeurs pour donner la formation aux employés. Tél.:662-2674.

COURS DE GOLF avec Magella Hamel Tous les niveaux 1 personne à la fois (avec pratique) Inscription: 8 h à 21 h. Tél.:698-0124

FATIGUE des cours de thérapie et d'épanouissement personnel? Fatigué de chercher? Nous vous proposons un enseignement global et profond (la gnose) pour vivre l'harmonie, la paix intérieure, l'amour véritable. Conférence d'information gratuite, mardi 21, 28 février, 19h30, Hôtel le Montagnais. Pour réservation, information: 548-6544.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLÈMES FINANCIERS demande de prêts assurés 24 h, de 500\$ à 250,000\$, première et deuxième hypothèque jusqu'à 100%. B.D.A. Pagette:1-800-463-9311, code 8560.

REFUS DE BANQUE commercial, maison, marge crédit bail commercial. Approbation immédiate contre garantie. G.F.C. (418)563-8286.

502 Occasion d'affaires

LOCATION chaise Salon Unikentrik, bien situé, Chicoutimi. Tél.:696-9511.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Renovation

DEPUIS plus de 30 ans, résidentielle, commerciale, coffrage béton, location de formes. Alma: 668-3149, Ghislain Jacques. RBQ: 30974745-91.

602 Impôt

IMPÔT 30 ans d'expérience, traitement informatisé, prix concurrentiel. Tél.:549-8586.

604 Offres de services

13 ANS D'EXPÉRIENCE mécanique de tous genres, débousselage. Meilleurs prix en ville. Estimation gratuite. Demandez Eric. Tél.:548-1276, cell: 812-6129, 548-0599.

604 Offres de services

ATTENTION! décapage, ensemble d'armoires, re-teinte, vernissage de meubles bois. Ebéniste d'expérience, bon prix, pour petit, gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

DÉNEIGEMENT de couverture et patio. Tél.:540-9581, 815-4016.

PROJET d'armoires et restauration? J'ai de bonnes idées à bon prix. Tél.:695-3974, 544-0396.

PRÉPOSÉE diplômée offre service entretien ménage, préparation repas, 10 ans et plus d'expérience. Tél.:695-5865.

RÉNOVATIONS extérieures/intérieures, céramique, couvre-plancher, 14 ans d'expérience. Tél.:548-8001, 544-7433.

SERVICE de camion déménagement, région ou extérieur. Tél.:699-5188, cell.:820-3882.

VOUS avez besoin d'un transport rapide: Cube 16 pieds avec chauffeur, pour meubles ou autres. Aussi spécialiste en nettoyage de matelas, meubles, tapis. Tél.:542-2127, 812-5557 cellulaire.

605 Service de garde

GARDERIE milieu familial à 7\$. 3 places disponibles. Lundi au vendredi, 12 mois et plus. Secteur Rivière-du-Moulin. Tél.549-5818

GARDERIE privée recherche enfants 0-5 ans, temps plein, temps partiel, visite des lieux Thomas-Edison, Chicoutimi. Tél.:549-9589.

MILIEU familial, Chicoutimi-Nord, places disponibles 7\$, à partir 1 an 1/2. Tél.:696-1663.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

12.95\$ l'appel. Réparation électroménagers (ramassons électroménagers gratuitement). Gauthier Services. Tél.:696-1718.

703 Ameublement

ACCESSOIRES et appareils de cuisine complet 2000:

- armoires, îlot, 8 bancs, (thermoplastique blanc, vitraux), très moderne; réfrigérateur Amana avec machine glaçage; cuisinière 2003, dessus céramique; compacteur Kitchen Aid; broyeur, ventilateur rétractable; évier double, robinets; 4 lampes murales, 7 plafonniers, 5 plinthes chauffage, 1 convect-air, thermostat; vanité salle bains. Tout en parfait état, pour très grande cuisine, vente en bloc, acheteur sérieux, haute de gamme. Tél.:696-2408 (semaine), 675-2360 (fin semaine)

DIVAN-LIT double à carreaux. Causeuse. Tél.:544-0892.

LAVEUSE, SECHEUSE, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, congélateur. Tél.:545-9361, 541-6857.

REFRIGÉRATEUR Maytag, blanc, 20.7 pi.cu., excellente qualité, 4 ans, 450\$. Tél.:543-6755.

REFRIGÉRATEUR, cuisinière, vitro-céramique, Inglis, blancs, 1 an, garantie 3 ans, valeur: 1,400\$, laissés: 800\$/2. Tél.:545-3424.

SOFA et causeuse, cuir marine, valeur: 4,400\$, laissés: 1,900\$. Tél.:673-4940.

704 Animaux

ADORABLES chiots Bouvier Bernois, prêts immédiatement, vaccinés, vermifugés, carnet de santé, 450\$. Tél.:672-7130.

ADORABLES chiots Mini-Colley, 7 semaines, mâles noir et blanc, femelle tricolore. Vermifugés. 200\$/chacun. Tél.:690-0978, 817-0978.

BOUVIER Bernois chiots. Elevage La Bernoise. Qualité exceptionnelle. Santé garantie. Site web: www.espace-nord.qc.ca/bernoise Tél.:672-2912.

CHIEN Cocker Anglais 2 ans, propre, vacciné, vermifugé, 200\$. Tél.:(418)879-0703.

MIGNONNE petite femelle, 7 semaines, croisée Chihuahua/Caniche, vermifugée. Tél.:690-0978, 817-0978.

PLANÈTE ANIMALE Achetez un chat à juste prix! Nouvellement arrivés: Caniches miniatures. En vedette: Cocker, Schnauzer, Shih Tzu. Tél.:547-7888, 3297 boulevard du Royaume, Jonquière.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN ÉDUQUÉ JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Nouveauté: possibilité pension-dressage. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

YORKSHIRE Terrier (2), 8 semaines, milieu familial, 550\$/chacun. Tél.:679-0474.

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage en 16 pouces, livré, 65\$ la corde. Tél.:673-3161.

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage en longueur de 16'. Tél.:662-3356.

BOIS de chauffage, longueur 16 pieds (bouleau, érable, merisier), contacter Luc Tremblay 718-4467, 547-4467 ou Martin Lefebvre 718-2584, 695-2584.

BOIS FRANC poche de 50 livres, 6\$. Tél.:543-0933, 290-1071.

BOULEAU vert fendu, livré, pour 8 cordes et plus, 65\$/corde. Tél.:690-2444.

BOULEAU, merisier 16 pieds. Livré partout au Saguenay/Lac St-Jean. Tél.:349-8051.

Piquets de cèdre 8", différentes grosseurs, prix variés. Tél.:544-4218 (soir).

709 Divers

1 NOUVEAU PRODUIT: Pin blanc et tremble torréfié, 50,000 PMP bois de pin blanc brut et sec, 1", 1.1/4", 1.1/2", 2", Poutres 3"x10", 4"x12", 6"x6", 8"x8", 10"x10", 8"x12", 12' à 16' de long, vert. Merisier, érable, frêne, chêne et tilleul sec. Informations:549-0648.

ASPIRATEURS USAGES ET NEUFS Sacs et réparation de toutes marques. Samsung neuf, 1,300 watts, 149\$. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald), 542-9451 ou 1-800-463-9814.

FOIN à vendre: balles rondes 4x4.1/2, première et deuxième coupes, enrobées, 42\$ à 45\$/balle, livrée. Contactez M. Boily, tél.:668-7922.

FOIN en balles rondes, sec ou humide, 1re, 2e coupe. Tél.:1-418-661-0085.

GENERATRICES neuves, 1000, 2000, 3000, 3500 watts, légères, silencieuses. Génératrice-souduse 5000 watts, 180 ampères. Petites motos et VTT. Fendeur à bois hydraulique, 14 tonnes, sans moteur. Tél.:815-2080

806 **Ordinateurs et jeux**

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

808 **Piscine et accessoires**

SPA avec toutes options, accessoires, jamais utilisé, valeur: 9,100\$, laissé: 5,500\$. Tél.:1-418-801-9468.

809 **Roulottes et tentes-roulottes à vendre**

ROULOTTE Outback, rallonge double, 27', 2003, particulier, aubaine! Tél.:418-872-2033, 418-956-8163.

811 **Vacances/voyages**

AU CASINO de Charlevoix: 25 février, 4, 11, 18 25 mars. Lac Leamy 2 au 4 juin. Iles-de-la-Madeleine départ de la région du 6 au 12 juillet. Génération Motown. Feux Loto-Québec. Yolande et Gilles Gaudreault, 548-7521, permis du Québec.

CHARLEVOIX 1 jour: 16, 20, 23, 25 février - 2 jours avec coucher au Manoir Richelieu, 17 mars. - Casino et sucres, 30 mars et 4 avril. Attention: nous continuons comme par le passé à servir nos clients pour tous les voyages de Groupe Voyages Québec. Jeannine et Lionel Lalancette 542-5578. G.V.Q. Permis du Québec.

900 **AVIS**

902 **Agences de rencontre**

AGENCE CUPIDON SAGUENAY Femmes, hommes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

OUVERTURE MARS PROCHAIN [www.pourtesyeux.com](http://www.pourtesyeux.com) 2 MOIS GRATUITS si inscription avec photo.

903 **Messages personnels**

NATACHA, petite blonde très jolie. Tél.:547-5723.

JULIEN et Karl reçoivent et se déplacent. Discrétion assurée. Tél.:812-8112.

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement. Tél.:547-5394.

JOLIE demoiselle, Jessica. Tél.:547-8578.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, 24 heures. Tél.:550-6649.

DEUX filles 23 ans, bisexuelles, vous reçoivent, messieurs, 24/24, 7/7. Tél.:695-9784.

Josée et Claudia vous reçoivent. Tél.:542-6474.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

JOLIE blonde de 25 ans avec jolie mexicaine de 23 ans, reçoivent, se déplacent. Tél.:820-1673.

SEXE! SEXE! SEXE! Maya, Sheyla, Rébecca, vous reçoivent. Tél.:542-7988.

SENSUELLE Emma, reçoit et se déplace. Tél.:815-8101.

WILLIAM reçoit 7/7, 24 h/24, hommes seulement. Tél.:550-2416.

BELLE petite indienne reçoit. Tél.:690-6379.

BEAUTÉ féline plus massage plus dentelle. Engageons. Tél.:698-6804.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:540-0630.

RÉOUVERTURE Nouveaux jeunes hommes pour hommes seulement Recherche masseurs 20 ans et plus sérieux 690-1515

KIMBERLY très belle femme, 30 ans, sexy, sensuelle, séduisante, se déplace pour vous messieurs. Discrétion assurée, plaisir garanti, qualité, propreté, professionnalisme de mise. Tél.:590-2455.

NOUVELLE! Sophie se déplace le soir pour un moment chaud. Tél.:548-9441.

TRES jolie grassette de 19 ans, douce et sensuelle, te propose un moment de plaisir dans un endroit chaleureux et discret. Tél.:543-9740.

904 **Perdu ou retrouvé**

BRACELET en or pour homme perdu Restaurant Le Légendaire vendredi 10 février. Récompense promise. Tél.:548-6743.

906 **Services de massage**

NOUVEAU A JONQUIERE Massage de détente, endroit chaleureux et discret. Appelle-moi, Hélène. Tél.:547-0778.

PRIX imbattables, spécial duo, Alisson, Mélinde, Fabienne, 7 jours, 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Tél.:690-3142.

906 **Services de massage**

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE Expérience, détente, discrétion assurée, dès 9h. Manue-Elle, Shanell, Natasha, Sophia, Linda, Marilyn, Vanessa, Caroline, Jennifer, Lysandre. Tél.:548-7070.

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU Massage suédois No.1 au Saguenay-Lac-St-Jean, très classe, propre, professionnel, excellent service, nouveau local. 9 h à 17 h. Tél.:545-9568.

PETITE NOUVELLE Katrina, jeune, jolie, douce, sensuelle, offre relaxation, détente, confort. Engageons. Tél.:542-8533.

Massage californien, suédois et/ou la méthode gi jo, et cartomancienne, dans un décor exotique, non sexuel. Détente énérgisante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les mains d'un ange, Maria Lisa. Tél.:673-4811.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.:549-0043.

NOUVELLES VENUES. #1 DES SALONS 12 FILLES FILLES DE CLASSE, SEXY, JEUNES, JOLIES Recherche filles sérieuses 20 ans plus Avec ou sans expérience 543-1234

MASSAGE CALIFORNIEN à Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse. Propice à la détente. Tél.:545-6011.

NOUVEAU Massage propice à la détente, magnifiques salles chaleureuses, atmosphère paisible, propreté, discrétion assurés. Dès 9 h 30. Tél.:542-1985. Engageons.

A ADOPTER EXOTICA Jonquière, massage détente 7/7, 9 h à 21 h. Mia, Jennifer, Kelly. Bienvenue à tous. Tél.:547-7949. Engageons.

SPECIAL une semaine seulement. Jolie petite femme aux yeux bleus vous offre un excellent massage + satisfaction à un prix ridiculement bas. Tél.:695-1212.

VRAI massage plus touché de velours. 10h à 20h. Lethicia. Tél.:820-9442.



CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

www.lequotidien.com

À compter du 1<sup>er</sup> mars 2006, tous les dossiers, livres et registres de:

La Pharmacie Leclerc et Madore 170, rue de l'Église Dolbeau-Mistassini

SERONT TRANSFÉRÉS À LA:

Pharmacie Leclerc et Madore 148, boul. St-Michel Dolbeau-Mistassini G8L 5J8 (418) 276-8659

Les heures d'ouverture sont: du lundi au vendredi, de 9 h à 21 h le samedi, de 9 h à 17 h le dimanche, de 10 h à 16 h

00652604



Une carrière dans la promotion de services financiers vous intéresse? Nous recherchons des agents(es) des ventes indépendants dans votre région.

Credico, une entreprise internationale œuvrant dans le domaine du marketing et des services, peut vous offrir une occasion de mettre à profit vos attributs de solliciteur dans les grands magasins, centres d'achats et événements spéciaux de votre région.

Vous pourriez aussi bénéficier d'un horaire adapté à vos disponibilités. Les agents doivent être autonome, apprécier le contact avec le public, posséder de bonnes aptitudes de communication et beaucoup de détermination et de professionnalisme.

Contactez-nous au 1-866-273-3426, #326 genevieve.brousseau@credico.com www.credico.com

00653497

Compagnie Combined Représentant/Service à la clientèle

Doit posséder: - Diplôme d'études secondaires DES ou DEP. - Auto en bonne condition. - Désir et capacité de travailler avec le public. - Aimer le travail d'équipe. - Aimer le travail sur la route. Offert: - Revenu de 400 \$ à 600 \$ par semaine. - Formation complète par la compagnie. - Poste à long terme. - Clientèle existante (service à la clientèle). - Programme complet d'avantages sociaux. Engagé par une compagnie d'assurance, le représentant sera rémunéré pour faire le suivi d'une clientèle établie, ainsi que répondre aux questions. Entrevue seulement: Téléphoner au 817-1357, seulement pour vérifier la disponibilité d'entrevue. Aucune entrevue par téléphone. Demander M. Brûlé www.combined.ca

00653118

Adjoint(e) administratif(tive)

Une entreprise œuvrant dans la région recherche une personne dynamique pour combler un poste d'adjoint(e) administratif(ive) permanent à temps plein à sa succursale de Chicoutimi.

- Exigences: - Bonne maîtrise du français. - Bonne capacité d'adaptation. - Connaissance en comptabilité. - Connaissance des logiciels Word, Excel, Avantage. - La connaissance de l'anglais est un atout.

Pour application: Faire parvenir votre curriculum vitæ à: Progrès du Saguenay 1051, boul. Talbot, dept. 3148 Chicoutimi QC G7H 5C1

Seul les candidats(es) retenus(es) seront contactés(es).

00653474

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES workopolis.com



LE PLUS IMPORTANT CONCESSIONNAIRE GM DE LA RÉGION

Est à la recherche de candidats à titre de DIRECTEUR COMMERCIAL

COMPÉTENCES RECHERCHÉES:

- Faire preuve de leadership, d'énergie et d'objectivité; - Organisation personnelle; - Bon communicateur.

NATURE DES TÂCHES:

- Répondre aux besoins des clients en matière de financement, d'assurance et de produits connexes à l'automobile; - Gestion administrative des contrats.

GENRE D'EMPLOI:

- Temps plein.

RÉNUMÉRATION:

- Salaire au-dessus de la moyenne; - Programme d'avantages sociaux; - Intégration en milieu de travail; - Formation continue périodique.

S.V.P. faire parvenir votre C.V. avant le 1<sup>er</sup> mars 2006 à l'attention de Pierre Albert

870, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI G7H 4B4



PAUL ALBERT CHEVROLET CADILLAC LTÉE

Visitez notre site Internet: www.paco.qc.ca



00653556



APPEL D'OFFRES PUBLIC

SERVICE D'INGÉNIEURS-CONSEILS

1. BUT

La ville de Dolbeau-Mistassini invite les services professionnels d'ingénierie à lui soumettre une proposition de services professionnels complète pour la réalisation des travaux de construction d'une salle de spectacles.

2. AVIS

- 1. Les soumissions devront être cachetées, portées la mention: Contrat «C-799-2006 Salle de Spectacles» et adressées à: Me André Côté, Avocat, Greffier Ville de Dolbeau-Mistassini 1100, boul. Wallberg Dolbeau-Mistassini, QC G8L 1G7 seront ouvertes le: 9 mars 2006, à 11 h, heure locale. 2. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui se fera dans la salle du conseil immédiatement après l'expiration du délai qui est fixé pour la réception des soumissions. 3. Les prix soumissionnés devront rester valides pendant quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture des soumissions. 4. La ville de Dolbeau-Mistassini ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et à n'encourir aucuns frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

3- FORMULES:

Le soumissionnaire devra soumissionner sur la formule fournie par la ville de Dolbeau-Mistassini.

4- RENSEIGNEMENTS

Les soumissionnaires pourront se procurer les formules de soumission et devis au bureau des Travaux publics au 1030, boul. Vézina à Dolbeau-Mistassini aux heures normales de bureau, à compter du mardi 21 février 2006.

Tous renseignements supplémentaires concernant la présente soumission pourront être obtenus de M. Denis Boily, ing. au (418) 276-1534.

DONNÉ À DOLBEAU-MISTASSINI, CE 20 février 2006

Me André Côté, Greffier

00653509



## Négationnisme

# L'historien David Irving condamné

**VIENNE (AP) - L'historien britannique d'extrême droite David Irving, 67 ans, a été condamné lundi à trois ans de prison par un tribunal de Vienne pour avoir nié l'extermination des Juifs par les nazis.**

Irving, qui avait plaidé coupable, a affirmé à l'audience avoir changé d'avis sur la question et reconnaître désormais la réalité de la Shoah. Il risquait jusqu'à dix ans de prison.

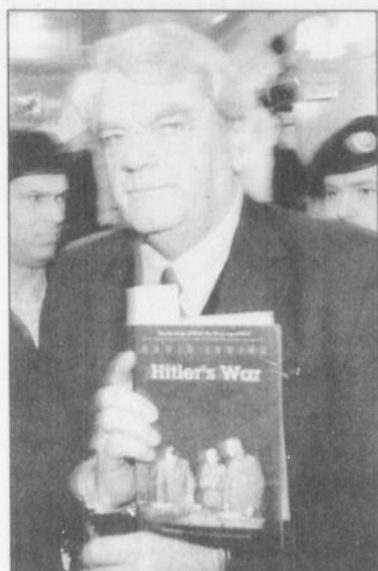
«J'ai commis une erreur lorsque j'ai dit qu'il n'y avait pas de chambres à gaz à Auschwitz», a-t-il déclaré à l'audience, avant que le jury ne se retire pour délibérer. «Je ne nie en aucun cas le meurtre de millions de personnes par les nazis.»

Menotté et vêtu d'un costume bleu marine, l'historien s'est toutefois présenté au tribunal avec un exemplaire d'un de ses ouvrages «Hitler's war» (la guerre d'Hitler), qui conteste l'ampleur de la Shoah. Et avant l'ouverture du procès, il a déclaré à la presse qu'il trouvait «ridicule» d'être jugé pour des remarques faites 17 ans plus tôt.

L'avocat d'Irving a annoncé que son client ferait appel de la sentence. Me Elmar Kresbach a également estimé devant la presse que si l'historien venait à servir une peine de prison, elle serait sans doute inférieure à trois ans, notamment en raison de l'âge d'Irving.

Irving avait été arrêté le 11 novembre dans la province de Styrie (sud de l'Autriche) sur la base d'un mandat d'arrêt lancé en 1989. Il était accusé d'avoir nié l'extermination de six millions de Juifs par les nazis lors de deux discours prononcés en Autriche cette année-là.

Par le passé, Irving a affirmé qu'Adolf Hitler ne savait rien ou très peu de chose de la Shoah et il a été cité déclarant qu'il n'y avait «pas la moindre preuve» que les nazis ont mis en oeuvre



**SENTENCE - L'historien David Irving a été condamné à trois ans de prison pour avoir nié l'extermination des Juifs par les nazis.**

(Photo PC)

leur «solution finale» contre les Juifs. Il a également soutenu que la plupart des détenus morts dans les camps nazis ont succombé à des maladies, comme le typhus.

Auteur d'une trentaine de livres, Irving avait déjà eu plusieurs fois maille à partir avec la justice. En 1992, il avait été condamné à une amende par la justice allemande pour avoir déclaré publiquement que les chambres à gaz n'avaient pas existé à Auschwitz.

En 2000, il avait poursuivi devant la justice britannique la spécialiste américaine de la Shoah Deborah Lipstadt pour diffamation, mais avait perdu. Le juge président les débats lors du procès avait décrit Irving comme un «négationniste actif (...) antisémite et raciste».



**JOURNÉE VIOLENTE - Au moins 24 personnes, dont un soldat américain, sont mortes lundi à Bagdad et dans d'autres secteurs en Irak, alors que l'employeur de deux Macédoniens enlevés la semaine dernière dans le sud du pays a annoncé la libération des deux hommes dans la journée. Selon le commandement américain, un militaire américain a été tué dans l'explosion d'une bombe au sud-est de Kerbala, à quelque 75 km au sud-est de la capitale irakienne. À Bagdad, un kamikaze a fait sauter sa ceinture d'explosifs à bord d'un bus dans le quartier chiite de Kazamiyah, faisant 12 morts et 15 blessés. Un peu plus tôt, une bombe avait explosé près de la place de la Libération, tuant au moins quatre personnes et faisant 14 blessés, ont rapporté les forces de l'ordre.**

(Photo PC)

## NÉCROLOGIE

### AVIS DE DÉCÈS



**CORNEAU (M. Sylvio)**

Le 20 février 2006, est décédé à sa résidence, à l'âge de 62 ans 8 mois, M. Sylvio Corneau, fils de feu Paul Corneau et de feu Blanche-Yvonne Simard, demeurant au 73, boulevard Université Est à Chicoutimi. Selon ses volontés, M. Corneau ne sera pas exposé. La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Les funérailles auront lieu

le mercredi 22 février 2006 à 14 h à l'église Christ-Roi, Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il laisse dans le deuil ses frères: Horace Corneau (Lucienne Simard), feu Willis (Georgette Caron), Théodore, Paul-Henri, feu Joseph-Eugène, Léon (Nicole Ouellet); ses soeurs: Madeleine Corneau, Reine (Gaston Larouche), Rita (Guy Bouchard), Monique (Marcel Gagné); son petit-fils: Sacha Tremblay, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com, www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



**FRIGON (M. Émile)**

Le 19 février 2006, est décédé au C.S.S.S. de Roberval, à l'âge de 87 ans et 7 mois, M. Émile Frigon, époux en premières noces de feu Mme Gertrude Tremblay et en deuxième noces de Mme Yvette Desmeules, demeurant à

Roberval, autrefois de Normandin. Les membres de la famille accueilleront parents et amis au

Funérarium Marcel Dion inc.  
1140 de l'église  
Normandin

Les heures d'accueil sont le mardi 21 février 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 22 février 2006, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles de M. Emile Frigon seront célébrées le mercredi 22 février 2006 à 14 h à l'église St-Cyrille de Normandin et l'inhumation se fera au cimetière de Normandin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Marc (Jacqueline Plourde), Françoise (Noël Dion), Pauline (Ghislain Cloutier), Dominique (Lisette Boudreault), Nicole (Omer Robert), Jacqueline (feu Édouard Lyna), Jean-Paul (Danielle Gravel), Claude (ex-conjointe Louise Page), Pauline Tremblay, Diane (ex-conjoint Gervais Lavoie, Alain Simard), Clément (ex-conjointe Lucille Bergeron, France Néron), Michel (Huguette Landry); ses petits-enfants de la famille Frigon: Annick et Stéphanie Frigon, Alain, feu Janick et Marie-Claude Dion, Sylvain, Chantale et Cindy Cloutier, Patrice, Karine et Josiane Frigon, Stéphane et David Robert, Nancy, Gitane, Audrey et Jonathan Lyna, Caroline et Claudia Frigon, Judith, Bruno et Paméla Lavoie, Steve et Cynthia Frigon et ses dix-sept arrière-petits-enfants; les enfants de son épouse Mme Yvette Desmeules: Normand (Louise Guérin), Réal (Éliette Lapointe), Yvon (Diane Charest), Alphonse (Claudette Bouchard), Bibianne (Donald Tardif); les petits-enfants de la famille Desmeules: Michel, Guy, Philippe, Jalbert, Alexandra, Annick, Valérie, Cathy, Luc et Dominique; ses frères et soeurs de la famille Frigon: feu Maria (feu Paul-Émile Savard, Paul-Émile Boilard), Bertha (Josaphat Boutin), Roméo (feu Gertrude Brisson), Henri-Paul (ex-épouse Georgette Lamothe), Béatrice (feu Fernand Boutin), Juliette (feu Wilfrid Gagnon), Thérèse (feu Roland Sula), René (ex-épouse Béatrice Withford), Rita (feu Paul-Armand Baril), Marie-Rose, Léo et feu Lucie; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Tremblay: feu Ernest (feu Juliette Carboneau), feu Eugène (Blanche-Yvonne Page), feu René (feu Yvonne Tremblay), Lucianna (feu Edmond Guay), feu Marie-Paule (feu Lucien Jalbert), feu André (Éliette Duchesneau), feu Gracia (feu Aurélien Larouche), feu Gérard; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Desmeules: Yvonne (feu Yvon Gagnon), Marie-Paule (feu Paul Duchesne), Georgette (Fernand Paradis), Noëlla, Marguerite (Eugène Duchesne), Renaud (Gisèle Rouleau), feu Béatrice, feu Roméo, feu Ghislaine, feu Raymond (Amérida Girard), feu Henri (feu Georgette Tremblay), ainsi que ses nombreux cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Il était le fils de feu M. Rosaire Frigon et de feu Mme Marie-Louise Grondin. Pour ceux et celles qui le désirent des dons au C.S.S.S. de Roberval seraient appréciés. Pour information: 418-274-2936, télécopieur: 418-274-4023, et courriel: mfm@destination.ca **Direction funéraire: Maison Funéraire Marcel Dion inc. de Normandin.** (Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec).



**GAGNE (Mme Henriette Boily)**

Le 19 février 2006, est décédée au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 79 ans et 11 mois, Mme Henriette Boily, épouse de M. Bertrand Gagné, demeurant au 4009 Mgr Laval, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay  
2555, St-Dominique  
Jonquière

le mardi 21 février 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 22 février 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 23 février 2006 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le jeudi 23 février 2006 à 10 h à l'église St-Raphaël. L'inhumation aura lieu au cimetière Shipshaw. Elle était la fille de feu Mme Anna-Marie Allard et de feu M. Albert Boily. Outre son époux M. Bertrand Gagné, elle laisse dans le deuil ses enfants: Alain Gagné (Monique Maltais), Madeleine (Jean-Denis Asselin), Jean-Gilles (Josée Leduc), Christine, Vincent (Josée Fillion), Marc (Linda Côté), Carol (Sylvie Larouche); ses nombreux petits-enfants: Julie, Manon, Simon, Frédéric, Emmanuelle, Mathieu, François, Audrey, Sara, Jérôme, Charles, Marie-Claude, feu Émile, Alexandra, Philippe; ses arrière-petits-enfants: Audrey Ann, Pierre-Alexandre et bientôt Léa. Elle était la soeur de feu Lucien Boily (Thérèse Tremblay), feu Laurent (Bertha Brideau), Maurice (Anita Dupaul), Antonio, Bernadette (feu Raymond Antcl), Cécile (Armand Gaudreault), Raymond (Rosaire Tremblay), Jeanne-D'Arc (Paul Gauthier), Denise (Jean-Marc Bourassa), Raymond (Huguette Gaudreault), Antonine (Pierre-Paul Simard), René (Christiane Leduc), Gina (Errol Guay). Elle était la belle-soeur de: Irène Gagné (feu Gérard Bédard), feu Jeannot (Thérèse Corneau), Lucie (Paul Bédard), Jeanne-D'Arc (Raymond Rossignol), feu Géralda (feu Kléber Lenoir), Ange-Marie (Jean-Yves Maltais). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation Santé Jonquière. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfun-sag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec).

**Décès suite à la page 32**

Campagne 2000 de l'asthme



Xavier Dolan-Tadros  
Comblon

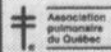
En souscrivant généreusement à la campagne de l'asthme, c'est plus de 300 000 jeunes que vous aidez à mieux respirer. Vous contribuez à financer les programmes de recherche et les services offerts aux asthmatiques du Québec.

Voulez-vous nous aider à mieux respirer? Nous avons besoin de vous!

Région de Montréal:  
(514) 287-7400

En province:  
1 800 295-8111

Info Asthme: poste 232



# NÉCROLOGIE

## AVIS DE DÉCÈS

Suite des décès de la page 31



**ROUSSEAU (Mme Thérèse Beaulieu)**

Le 19 février 2006, est décédée au CSSS Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 80 ans et 10 mois, Mme Thérèse Beaulieu, épouse de M. Charles-Eugène Rousseau, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert & fils, 83, rue De Quen, Dolbeau-Mistassini le mardi 21 février 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 22 février 2006 à compter de 12 h. Les funérailles de Mme Thérèse Beaulieu seront célébrées le mercredi 22 février 2006 à 16 h, à l'église Saint-Michel, Dolbeau-Mistassini. Elle était la fille de feu M. Alfred Beaulieu et de feu Mme Delphose Girard. Outre son époux, M. Charles-Eugène Rousseau, elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Murielle (Claude Sasseville), feu Réjean (Madeleine Boulianne), feu Colette, Serge (Jocelyne Gagné) et Evens (Madeleine Fortin); ses petits-enfants: Charles-Hugo Sasseville (Annie Lavoie), Dany (Marie Nicole Lemieux), Pascal et Marie-Eve Rousseau, Keven Rousseau, Mathieu et Laurie Rousseau; ses arrière-petits-enfants: Patrick, Félix-Antoine et Benjamin; ses frères et sœurs: feu Gilles (Jacqueline Tanguay), feu Paul-Emile (feu Alberte Fortin), feu Annette (feu Léon Perron), feu Rita (feu Rémi Beaudoin), Jeannine (Louis-René Laprise), feu Marcel, Jean-Marie (Florence Ducharme), Walter (Gisèle Labranche), Noël (Enrika Berda), \*Gaston (Nicole Hébert) et Raymond (Lucille Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Rousseau; ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine, 2000, boul. Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5. Pour informations: téléphone bureau: 418-276-1411, salon funéraire: 418-276-5614, télécopieur: 418-276-2057 et courriel: hebertetfils@bellnet.ca **Direction funéraire: Maison Funéraire Hébert & fils, Dolbeau-Mistassini.** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec)

www.lequotidien.com



**PELCHAT (M. Lawrence)**

Le 19 février 2006, est décédé à la Maison Colombe-Vieille de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 65 ans et 10 mois, M. Lawrence Pelchat, époux de feu Mme Nicole Besson et conjoint de Mme Simone Simard, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert & fils, 1702, rue des Pins, Dolbeau-Mistassini le mercredi 22 février 2006, jour des funérailles, à compter de 10 h. Les funérailles de M. Lawrence Pelchat seront célébrées le mercredi 22 février 2006 à 14 h 30, à l'église Sainte-Thérèse d'Avila, Dolbeau-Mistassini. Il était le fils de feu M. Paul Pelchat et de feu Mme Cécile Genest. Il laisse dans le deuil ses enfants: Alain (Shirley Imbeault) et Caroline (Guy Champoux); ses petits-enfants: Christopher Pelchat, Samuel et Kimberley, Emilie et Catherine Authier; ses frères et sœurs: Rodrigue (Françoise Girard), Gilles (Martine Bouchard), Colette (Armand Dumais), Solange (Gaby Potvin), feu Colombe (feu Gilles Veilleux), feu Martial, Michel et feu Lyne; ses beaux-frères et belles-sœurs: Lynet (Raymond Dufour), Claude (Lucie Boily), feu Noël (Lise Bergeron) et Mariène (Michel Bergeron); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation Maison Colombe-Vieille, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Pour informations: téléphone bureau: 418-276-1411, salon funéraire: 418-276-8026, télécopieur: 418-276-2057 et courriel: hebertetfils@bellnet.ca **Direction funéraire: Maison Funéraire Hébert & fils, Dolbeau-Mistassini.** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec)



**ROUSSEL (M. Roger)**

Le 19 février 2006, est décédé paisiblement entourée de sa conjointe Mme Marie-France Dufour et de son amie Mme Sylvie Gélinas, au Centre de santé et de

services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 55 ans, M. Roger Roussel, conjoint de Mme Marie-France Dufour, demeurant à Jonquière, secteur Arvida, autrefois de Cabano. Il était le fils de feu M. Gérard Roussel et de dame Rosanne Bérubé. La famille accueillera les parents et amis à compter du mercredi 22 février 2006 à la Maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité, 2770 de la Salle, Jonquière, secteur Arvida. Les heures d'accueil sont: le mercredi 22 février 2006 de 9 h 30 à 10 h 45. Les funérailles auront lieu le mercredi 22 février 2006 à 11 h à l'église St-Jean-Eudes de Jonquière, secteur Arvida. M. Roger Roussel a été incinéré au crématorium Nault & Caron. Il laisse dans le deuil sa conjointe Mme Marie-France Dufour; ses enfants: Hélène, Lyndane et Benoît Roussel; sa mère Mme Rosanne Bérubé (feu Gérard Roussel); son frère feu M. André Roussel; sa tante Mme Angèle Bérubé; le fils de sa conjointe M. Steeve Lévesque (Martine Gélinas) et leurs deux filles Maryane et Claudia; son cousin M. François Valpé et son épouse. Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. La famille tient à remercier les médecins et le personnel du Centre de santé de Chicoutimi ainsi que le personnel du CLSC pour leur dévouement et leur professionnalisme. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, membre du Réseau Dignité**



**ST-PIERRE (Mme Yolande Boutin)**

Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 20 février 2006, à l'âge de 80 ans et 7 mois, dame Yolande Boutin, épouse de M. Charles St-Pierre, demeurant au 900, boulevard Marcotte, Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée, 100, rue Paré, Roberval le mercredi 22 février 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 23 février 2006 à 11 h à l'église Notre-Dame de Roberval et l'inhumation suivra au cimetière de Roberval. Outre son époux, M. Charles St-Pierre, elle laisse son frère et ses sœurs, ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Maria, feu Maurice (feu Jeannette Cossette), feu Robert (Thérèse St-Gelais), feu Raymond (Gabriel Mal-

tais), feu Jeannette (feu Armand Néron), feu Irène (feu Almas Perron), Yoland (feu Palma Poirier), feu Monique (feu Albert Ménard), sœur Georgette, s.d.b.c.; Simone St-Pierre (feu René Dufour), feu Louis-Joseph St-Pierre (feu Henriette Morin), feu Jean-Baptiste St-Pierre (Gabriel Bouchard), Pierrette St-Pierre (feu Antonio Girard), feu Georgette St-Pierre (feu Romain Guay), sœur Lucille St-Pierre, o.m.l., feu Madeleine St-Pierre (Denis Girard), feu Georges St-Pierre. Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle était fille d'Isabelle et membre du comité missionnaire de Roberval. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



**TREMBLAY (Mme Solange Jean)**

Est décédée dans la sérénité, entourée de l'amour des siens, à la suite d'une longue maladie, à la Résidence Beaumanoir, le 18 février 2006, à l'âge de 74 ans et 7 mois, Mme Solange Jean, épouse de M. Alfred Tremblay, fille de feu M. François-Nil Jean et de feu Mme Délia Sheehy (en 2es noces feu Mme Marie-Laure Gobeil) et fille adoptive de feu Charles Laberge et de feu Rose-Anna Couillard, demeurant au 904, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mardi 21 février 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 22 février 2006 de 12 h à 13 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi, 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (face à la Marina du Vieux Port). Les funérailles auront lieu le mercredi 22 février 2006 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Elle sera incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Chicoutimi. La défunte laisse dans le deuil son époux M. Alfred Tremblay; ses enfants: Sylvie Tremblay, Jacynthe, Dominique (Jocelyn Dubé) et Chantale; ses petits-enfants: Jessica, Jérôme, Jennifer et Sarah-Eve. Elle était la sœur de: Paulette Jean (feu Jean-Marie Fillion, Gérard Boivin), Richard (Jeanne Cormier), feu Rose-Emma Laberge (feu Paul Gaudreault), feu Fernande (feu Paul Savard), Georgette (feu André Gosselin),

feu Lucien (feu Marcelle Lavoie) et feu Jean-Charles (Huguette Maltais). Elle était la belle-sœur de: Lucette Tremblay (feu Réal Tremblay), Colombe (feu Lucien Dubé), Berthe (Julien Goderre), Jérôme (feu Raymond Simard), Robert (Charlotte Gaudreault), Marie-Paule (Jean Couturier), Marie-Claire (Maurice Bérubé), feu Antonie (feu Fernand Boucher), Rita (Maurice Gagné), Jérémie (Brigitte Mathieu), Bertrand (Lise Deschênes), Hélène (Yvan Morais), Lise (feu André Villeneuve) et Michel. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. La famille tient à remercier le personnel et les bénévoles de la Résidence Beaumanoir pour le soutien et les bons soins prodigués à leur mère. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de l'Association des Arthritiques du Saguenay-Lac-St-Jean sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).

## PRIÈRE



### FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: E. P. F.

SP La vie avec la sclérose en plaques.

La sclérose en plaques frappe surtout les jeunes adultes de 20 à 40 ans, lorsqu'ils sont dans la fleur de l'âge.

SP Société canadienne de la sclérose en plaques  
1 800 268-7582 www.scleroseenplaques.ca

### Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de **Mme Rose-Hélène Dufour Lachance**, de Jonquière, décédée le 17 décembre 2005,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux surspécialités régionales du CSSSC.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

UN GESTE DE GÉNÉROSITÉ DE PLUS, DEVENEZ BÉNÉVOLE! 693-8987

### Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de **Mme Diana Fillion**, de Chicoutimi, décédée le 29 décembre 2005,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux surspécialités régionales du CSSSC.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

UN GESTE DE GÉNÉROSITÉ DE PLUS, DEVENEZ BÉNÉVOLE! 693-8987

## IN MEMORIAM

### GAGNE (Abbé Toussaint)

Le 19 février 2006, est décédé à la Résidence Georges-Hébert, à l'âge de 74 ans et 3 mois, M. l'Abbé Toussaint Gagné, demeurant à la Résidence Georges-Hébert, 2841 Faraday, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter du mercredi 22 février 2006 à la

Résidence Funéraire du Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière

Les heures d'accueil sont: mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h et les funérailles auront lieu à l'église St-Dominique de Jonquière ce jeudi 23 février 2006 à 14 h. Les cendres seront déposées dans le lot familial, dans le cimetière paroissial St-Dominique. M. l'Abbé Gagné est né à Jonquière le 18 novembre 1931 de M. Xavier Gagné et de Mme Amanda Deschênes. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Annette Gagné (feu Lucien Bouchard), feu Philippe (feu Thérèse Maltais), feu Lucette (Gérard Boucher), Ronaldo (feu Evelyn Lafond, son amie Rosée Lapointe), Colette (feu Antonio Girard), Roger (Rita Desgagné), feu Gisèle (Euclide Jacques), feu Dolorès (feu Gilbert Malaisson, Roland Bouchard), Réjeanne (Normand Asselin), Nicole (Clément Bernard) et de nombreux neveux, nièces et ami(e)s de même que la grande famille sacerdotale. Remerciements particuliers au personnel du Centre Georges-Hébert de Jonquière pour leur dévouement. Après ses études classiques au Petit Séminaire de Chicoutimi et ses études théologiques au Grand Séminaire du même endroit, l'Abbé Toussaint Gagné a été ordonné prêtre le 4 juin 1955 à la cathédrale de Chicoutimi par Mgr Georges Melançon. Il passa presque toute sa vie au Séminaire de Chicoutimi, soit de 1955 à 2002. Il fut alors maître de salle, directeur de conscience et confesseur chez les élèves, puis professeur, en particulier de religion, de latin et de français. Après une première année en latin à l'Université Laval en 1965, il retourna compléter sa licence es lettres classiques qu'il obtint en 1969. Après sa retraite de l'enseignement, il devint archiviste-adjoint au service de Gestion du Séminaire de Chicoutimi, de 1992 à 2002 tout en demeurant à la Résidence des prêtres de la rue Georges-Vanier à Chicoutimi. Durant toutes ces années au Séminaire de Chicoutimi, il assumait la responsabilité de vicarier dominical dans plusieurs paroisses dont Saint-Jean-Eudes (1965-1967 et 1969-1972), Saint-Jean-Vianney (1972-1974) et très spécialement à la Cathédrale de 1974 à 1993. Il assura également la messe durant quelques années chez les Religieuses du Bon-Pasteur de la rue du Séminaire. C'est en 2002 que la maladie l'obligea à cesser son ministère. Il demeura alors à la Villa Jonquière pour ensuite être admis à la Résidence Georges-Hébert où il vint de décéder. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons pour la Caisse d'entraide sacerdotale du Diocèse de Chicoutimi. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



*Joueur défensif de la semaine*

## Patrick Coulombe répond parfaitement aux attentes

**CHICOUTIMI (SE) - Un peu avant la période des Fêtes, les Saguenéens de Chicoutimi ont fait l'acquisition du vétéran Patrick Coulombe afin d'ajouter de l'expérience à leur brigade défensive et d'améliorer encore un peu leurs capacités offensives.**

L'ancien défenseur de l'Océanic de Rimouski répond parfaitement aux attentes et la Ligue de hockey junior majeur du Québec



**ÉMOND**

SERGE

semond@lequotidien.com

reconnu sa contribution, hier, en lui attribuant le titre de joueur défensif par excellence de la dernière semaine.

En trois parties, Coulombe a ajouté trois buts et cinq mentions d'assistance à sa fiche personnelle. Il s'est notamment payé la traite contre son ancienne équipe, samedi passé. Pendant une victoire facile de 9-3 des Saguenéens, il a récolté trois filets et deux passes sur le dos de l'Océanic.

«C'est la première fois que je suis choisi joueur de la semaine, a fait remarquer le défenseur de 20 ans, hier après-midi. J'ai été mis en candidature à quelques reprises mais je n'avais jamais été sélectionné avant cette semaine.

«Quand tu es choisi, c'est une belle récompense. D'un autre côté, je n'ai jamais été déçu de ne pas être choisi. C'est quand même un bel honneur. J'ai connu quelques bonnes semaines depuis mon arrivée avec les Saguenéens. Celle qui vient de prendre fin a effectivement été très bonne.»

À ses 23 premiers matches avec les Saguenéens, Patrick Coulombe a déjà amassé 35 points. Il occupe présentement le troisième rang des pointeurs parmi les défenseurs de la LHJMQ avec un total de 63 points. À ce niveau, il n'est devancé que par Keith Yandle (68), des Wildcats de Moncton, et Michal Sersen (65), des Remparts de Québec.

«Ça va bien présentement, a reconnu le défenseur natif de Saint-Fabien. Nous avons une équipe assez offensive. Je me suis bien intégré à l'équipe.»

**Au deuxième rang**

Malgré une fin de semaine parfaite, les Saguenéens accusent toujours un retard de trois points sur les Remparts de Québec. Ces derniers ont connu un parcours sans faute dans l'Est du pays pendant le dernier week-end et ils ont

toujours deux parties en main sur leurs rivaux du Saguenay.

Patrick Coulombe signale que les joueurs des Saguenéens sont bien au courant du portrait qui se dessine en cette fin de saison. En même temps, ils ne font pas une maladie de la course au premier rang.

«Nous venons de connaître une bonne fin de semaine, a signalé Coulombe. Notre objectif était de gagner nos trois matches de la fin de semaine et c'est ce que nous avons fait. En plus, nous avons gagné d'une façon convaincante. Le match de dimanche a été un peu plus difficile mais il n'est jamais facile de gagner à Baie-Comeau.

«Nous avons encore dix matches à jouer avant la fin de la saison régulière. Nous allons essayer de ne pas trop en échapper pour garder nos chances de terminer en première place. Nous savons aussi que Québec a une excellente équipe.

«Nous n'avons pas d'objectif à long terme pour le reste de la saison. On ne se dit pas, par exemple,

que nous devons gagner huit ou neuf de nos dix derniers matches. Nos objectifs touchent plutôt le court terme. Nous devons nous concentrer sur chaque match et tout faire pour gagner. Si nous le faisons, tout sera possible.»

**Pointes de plume**

- La LHJMQ a dévoilé, lundi, la liste des candidats au trophée Marcel-Robert. Celui-ci est remis au joueur étudiant de l'année. David Desharnais a été retenu dans le camp des Saguenéens. Chaque candidat recevra 400 \$. Avant la fin de la semaine, les dirigeants du circuit annonceront cinq finalistes qui auront droit à une seconde bourse de 400 \$. L'élu sera connu lors du Gala des Rondelles d'Or, le 5 avril...

- Les joueurs des Saguenéens ont obtenu congé, hier. Alexandre Vincent et Jean-Sébastien Adam ont été les seuls à s'entraîner...

- Réponse à une question soulevée par le plus grand partisan de Stanislav Lasek pendant que Vincent et Adam travaillaient sous les ordres de Marc-Étienne Hubert et Sylvain Rodrigue. Lasek a encore besoin de huit points pour rejoindre Pavel Rosa au premier rang des pointeurs européens dans l'histoire de la LHJMQ...

### Réunion semi-annuelle de la LHJMQ

## Le fonds d'équilibre dans la balance

**CHICOUTIMI (SE) - Quelques équipes profiteront de la tenue de l'assemblée semi-annuelle du bureau des gouverneurs et des directeurs gérants**



Gervais Munger, gouverneur des Saguenéens.

de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, aujourd'hui, à Montréal, pour remettre en question la pertinence du fonds d'équilibre du circuit.

Au fil des années, plusieurs nouvelles organisations ont accepté de verser des montants compensatoires à d'autres formations au moment où elles ont été acceptées au sein de la LHJMQ. La pratique n'est pas nouvelle. Les Saguenéens y ont goûté, il y a plus de 30 ans.

Certaines équipes contribuent toujours au fonds d'équilibre mais elles souhaitent maintenant arrêter de le faire.

«Elles désirent diminuer progressivement les frais compensatoires pour les éliminer totalement dans cinq ans, explique le gouverneur des Saguenéens, Gervais Munger. Dans la ligue, il y a des clubs payeurs et des clubs receveurs quand il est question du fonds d'équilibre. Cinq ou six équipes payent encore des frais. Les Saguenéens font partie des receveurs. Dans notre cas, ça signifie environ 40 000 \$ par année.



HONNEUR - Nommé joueur défensif de la semaine dans la LHJMQ, Patrick Coulombe apprécie cet honneur.

(Archives)

«Le bureau des gouverneurs s'est déjà prononcé sur cette question et je trouve dommage que ces équipes reviennent encore à la charge. Il faut régler cette question le plus rapidement possible. C'est un point qui nous divise présentement.»

**Amendements**

Les directeurs généraux se sont rencontrés pendant quelques heures, lundi. Ils poursuivront leurs discussions avec les gouverneurs, ce matin. En après-midi, les gouverneurs tiendront leur propre assemblée. Celle-ci devrait leur permettre d'accepter certains amendements aux règlements.

Par exemple, les directeurs généraux souhaitent réduire la liste de protection de chaque équipe de 55 à 45 joueurs. Autre exemple. Les Foreurs de Val-d'Or souhaitent l'adoption d'un règlement qui pourrait empêcher un jeune joueur de talent de boudier certaines équipes au repêchage afin d'être choisi par l'organisation de son choix. Ils proposent une formule qui permettrait à une équipe lésée de

profiter d'un choix au repêchage spécial dans le cas où un hockeyeur aurait refusé pendant deux saisons de rejoindre ses rangs.

Gervais Munger croit qu'il est important de trouver une solution à ce problème de plus en plus présent mais il ne pense pas que la solution proposée par les Foreurs soit la bonne.

Les reprises vidéo devraient aussi attirer l'attention des gouverneurs. La LHJMQ a déjà convenu de les utiliser pendant les prochaines séries éliminatoires.

Par ailleurs, Gervais Munger assure que le groupe de Sept-Îles qui souhaite obtenir une équipe de la LHJMQ ne se présentera pas devant les gouverneurs, aujourd'hui. En revanche, certains de ses représentants doivent effectuer une petite visite à Saguenay, demain. À ce niveau, le gouverneur des Saguenéens rappelle que l'obstacle principal de Sept-Îles demeure le même. L'absence d'un aréna capable d'asseoir 4000 personnes...

# LES CHIFFRES

## HOCKEY

### JUNIOR MAJEUR

Section Ouest						
MJ	G	P	DPDF	Bp	Bc	Pts
x-Québec	58	45	12	0	1	279 174 91
x-Chicoutimi	60	42	14	2	2	279 166 88
x-Rouyn-Noran	61	39	19	2	1	268 221 81
x-Gatineau	59	34	19	4	2	225 177 74
x-Shawinigan	58	34	21	1	2	247 218 71
x-Drummond	59	29	25	3	2	219 223 63
x-Baie-Comeau	59	25	32	2	0	209 243 52
x-Val-d'Or	59	24	32	1	2	203 242 51
x-Victoriaville	58	20	36	1	1	184 259 42
Rimouski	61	8	51	2	0	158 328 18

Section Est						
MJ	G	P	DPDF	Bp	Bc	Pts
x-Moncton	57	43	11	0	3	290 154 89
x-Acadie-Bath	59	35	16	3	5	242 191 78
x-Cap-Breton	60	35	20	3	2	204 182 75
x-Lewiston	57	29	19	4	5	198 172 67
x-Halifax	57	30	25	1	1	206 204 62
St. John's	59	23	31	4	1	179 252 51
I.-P.-E.	59	20	33	4	2	188 258 46
Saint-Jean	58	14	36	2	6	150 264 36

Section C.C.M.						
MJ	G	P	DPDF	Bp	Bc	Pts
xyz-Châteauguay	44	29	11	3	1	177 133 62
x-Amos	44	27	11	5	5	179 157 60
x-Gatineau	44	24	15	3	3	136 103 53
x-Lac-Saint-Louis	44	23	17	2	2	157 139 50
x-Laval-Bourassa	44	22	20	1	1	149 131 46
x-C. Char.-LeMoine	44	21	19	3	3	137 139 46
x-Laurentides	44	20	18	6	6	153 158 46
x-E.E.-Montpetit	44	7	32	3	3	114 232 19

Section Reebok						
MJ	G	P	DPDF	Bp	Bc	Pts
xy-Magog	44	34	8	0	2	176 110 70
x-Lévis	44	33	9	0	2	148 89 68
x-C.A.-Girouard	43	27	8	5	3	150 91 62
x-Sém. St-François	43	20	16	5	2	166 179 47
x-Jonquière	44	20	21	2	1	151 172 43
x-E. Sec. N.Dame	44	16	20	7	7	138 168 40
x-Trois-Rivières	44	17	23	3	1	121 179 38
x-Crabtree	44	11	32	0	1	101 173 23

Section Reebok						
MJ	G	P	DPDF	Bp	Bc	Pts
Magog 6 Jonquière 3						
Amos 1 Gatineau 6						
Trois-Rivières 2 Ecole sec. Notre-Dame 3						

Division Saguenay-Côte-Nord						
PJ	G	P	DPDF	Bp	Bc	Pts
Baie-Comeau	29	26	2	1	1	167 60 21 74
Jonq. (Orléans)	30	23	5	2	1	116 62 23 71
Chic. (Dynamos)	30	17	11	2	1	106 82 24 60
Jonq. (Marquis)	30	14	14	2	1	95 106 18 48
Chic. (Sags)	30	14	14	2	1	95 108 18 48
La Baie	29	5	23	1	1	61 163 16 27
Sept-Îles	26	3	21	2	1	68 128 16 24

Division Lac-St-Jean-Chibougamau						
PJ	G	P	DPDF	Bp	Bc	Pts
Alma (Aiglons)	29	25	2	2	1	216 61 24 76
Dol.-Mist. (Castors)	30	20	5	1	1	124 84 22 67
Chibougamau	28	15	6	7	1	114 100 25 62
Dol.-Mist. (Loups)	30	16	12	2	1	116 124 23 57
Alma (Jeannois)	30	14	14	2	1	124 149 21 51
St-Félicien	29	9	18	2	1	84 115 18 38
Roberval	30	8	22	0	1	97 149 16 30

Séries éliminatoires						
Premier tour (3 de 5)						
Série A						
Jeudi, 23 février						
Saint-Félicien vs Sags (Chic) 19h Vézina						
Vendredi, 24 février						
Sags (Chic) vs Saint-Félicien 20h						
Dimanche, 26 février						
Saint-Félicien vs Sags (Chic) 19h30 Vézina						

Série B						
Mardi, 21 février						
La Baie vs Jeannois Alma 18h30						
Jeudi, 23 février						
Jeannois Alma vs La Baie 21h15						
Série C						
Marquis (Jonq) vs Roberval						

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Section Sherwood						
MJ	G	P	DPDF	Bp	Bc	Pts
x-C. Champlain	47	35	9	1	2	196 136 73
x-Longueuil	48	34	11	3	0	246 158 71
Vaudreuil	49	28	16	2	3	222 187 61
Valleyfield	48	25	19	4	0	217 199 54
Kahnawake	50	19	22	8	1	205 219 47
Lachine	49	15	27	5	2	187 252 37
Granby	48	14	28	5	1	153 238 34

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Section Sherwood						
MJ	G	P	DPDF	Bp	Bc	Pts
x-C. Champlain	47	35	9	1	2	196 136 73
x-Longueuil	48	34	11	3	0	246 158 71
Vaudreuil	49	28	16	2	3	222 187 61
Valleyfield	48	25	19	4	0	217 199 54
Kahnawake	50	19	22	8	1	205 219 47
Lachine	49	15	27	5	2	187 252 37
Granby	48	14	28	5	1	153 238 34

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						
Forestville vs Chibougamau 21h						
Dimanche, 26 février						
Forestville vs Chibougamau 13h30						

Séries éliminatoires						
Demi-finale (4 de 7)						
Série B						
Samedi, 25 février						

Curling senior provincial

# Carson et Gagnon débute sur des notes différentes

par Serge Émond

**CHICOUTIMI (SE)** - Les quatuors de Mike Carson (Port-Alfred) et de Paul Gagnon (Riverbend) ont entamé le championnat provincial de curling senior sur des notes différentes, hier soir, à Rouyn-Noranda. Le premier a inscrit rapidement une victoire à sa fiche alors que le second a échappé un match serré.

Troisièmes favoris de la compétition, Carson, Michel Roy, Jean-Luc Fortier et Jacqueline Lemieux ont disposé de Jean-Yves Boutin (Estrie) par 8-4 en neuf bouts. Pour leur part, Gagnon, Réginald Dubé, Paul-Armand Boudreault et André Gagnon ont encaissé un revers de 3-2 face à Calixte Labonté (Est-du-Québec). Deux points de Labonté au dixième bout ont fait la différence.

«Notre match a été plus serré que le pointage peut l'indiquer, a signalé Mike Carson. Nous avons marqué quatre points au

huitième bout. C'est là que le match s'est joué. Avant ce huitième bout, la partie était très serrée.» Deux autres formations masculines du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont inscrites au championnat provincial de curling senior et disputeront leurs premiers matches aujourd'hui. En qualité de champion en titre, le quatuor robervalois de Réjean Paré (Équipe Québec) est considéré comme le principal favori du tournoi. L'équipe de Dennis Tremblay (Port-Alfred) porte pour sa part les couleurs de Sag-Lac 1.

Division féminine

En classe féminine, le Saguenay-Lac-Saint-Jean peut compter sur deux équipes à ce championnat provincial. Les quatuors de Michèle Pagé (Chicoutimi) et Rolande Madore (Chicoutimi/Kénogami) entameront la compétition ce matin.

Semée numéro trois, la formation composée de Madore, Ruth Lavoie, France Prévost, Denyse Fortier et Marlène Paquet (substitut) affrontera Dannie Tremblay (Nord-Ouest 1) et Claire Léveillé (Nord-Ouest 2), mardi. Pour leur part, Michèle Pagé, Pauline Pagé, Mercedes Gaudreault, Lucille Daigle et Rita Fortin (substitut), les quatrièmes favorites, joueront leurs premiers matches contre Gael Montpetit (Montréal 3) et Debbie Walker (Sud-Ouest).



**VAINQUEUR** - Mike Carson et ses coéquipiers ont entamé le championnat provincial de curling senior sur le bon pied, hier, à Rouyn-Noranda.

(Photo Rocket Lavoie)

## Hockey bantam AA

# Une série toute régionale en vue

**CHICOUTIMI (SE)** - Les deux équipes de hockey bantam AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean se retrouveront dès le premier tour des séries éliminatoires de la Ligue de développement de la région de Québec, dans quelques jours.

Les deux versions des Espoirs bantam AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont terminé leur tournoi à la ronde en s'affrontant sur la patinoire du Centre sportif de Saint-Bruno, hier soir. L'équipe dirigée par Stéphane Casgrain (Autocar Jeannois) a alors vaincu celle de Pascal Hudon (Avantage numérique), 4-3.

La formation de Pascal Hudon termine le tournoi à la ronde au deuxième rang de sa division, tout juste devant celle de Casgrain. La série entre les deux équipes débutera pendant la fin de semaine des 3 et 4 mars et elle ne manquera pas d'enjeux. Le gagnant, en plus de poursuivre sa route, obtiendra le privilège de représenter la région aux championnats provinciaux de hockey mineur.

«Dimanche soir, nous avons disputé deux matches émotifs lors du tournoi de Saint-Bruno et nous avons gagné la finale à 21h30, a raconté Pascal Hudon, lundi. Je n'ai pas été capable de préparer mes gars pour le match de lundi et j'accepte tout le blâme pour cette défaite. Maintenant, nous débiterons les séries contre eux et c'est ce que je souhaitais. Nous déterminerons le représentant régional au championnat provincial en jouant l'un contre l'autre. L'important est d'être sur le plancher pour la dernière danse et nous y serons.»

De son côté, Stéphane Casgrain a évidemment accueilli la victoire de son équipe avec satisfaction et montré une satisfaction certaine à l'idée d'affronter l'autre équipe régionale en séries. Il a signalé qu'un but en désavantage numérique de Jean-Sébastien Marcell, avec cinq minutes à jouer, a fait la différence. Philippe Paradis a obtenu les trois autres filets des gagnants. La réplique est venue de Yannick Boulianne, Joey Martel et Alexandre Proulx.

Le Quotidien le Mardi 21 Février 2006 - 35



**CHAMPIONNAT** - Les athlètes du Club de natation Béluga de La Baie ont terminé le championnat de l'Est du Canada en 25e position (sur 108), dimanche, au Centre Claude-Robillard de Montréal. Lors la dernière journée de compétition, Geneviève Cantin a pris le neuvième rang au 200 mètres style libre (2m09s21) et Geneviève Patry a terminé septième au 100m brasse (1m14s53). Le club baierverain a obtenu la 19e place au relais quatre fois 50 mètres quatre nages. Sur la photo, on remarque, dans l'ordre habituel: Geneviève Cantin, Geneviève Patry, Alexandra Claveau et Patricia Savard.

## Réunion à Saint-Bruno

# Pour la relance du hockey féminin

par Serge Émond

**CHICOUTIMI (SE)** - Si le hockey féminin canadien a connu un autre moment de gloire avec le couronnement de son équipe aux Jeux olympiques de Turin, hier, cette discipline sportive ne montre pas la même vigueur au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Dans l'espoir de donner une meilleure santé au hockey féminin, une importante réunion se tiendra ce soir, à Saint-Bruno.

Président de la section Saguenay-Lac-Saint-Jean de Hockey Québec, Alain Régnier espère trouver des réponses à deux questions pendant la rencontre. Il veut savoir si les jeunes filles qui

jouent au hockey dans la région souhaitent la création d'un circuit officiel. Il se demande également si quelques personnes sont intéressées à s'occuper d'une éventuelle ligue féminine.

En prévision de la réunion de ce soir, qui débutera à 19h, des invitations ont été lancées à 200 jeunes filles qui pratiquent le hockey dans la région.

En très grande majorité, elles évoluent dans des circuits masculins, principalement du novice au bantam.

Dans la région, le hockey féminin se résume pour le moment à cinq équipes formées principalement de hockeyeuses de 16 à 21

ans. On y retrouve aussi quelques filles de 13 et 14 ans.

Dans l'esprit d'Alain Régnier, au moins deux bonnes raisons militent en faveur de la création d'un véritable circuit de hockey féminin dans la région. Ce sport sera représenté aux Jeux du Québec en 2007 et, avec une ligue en bonne santé, le Saguenay-Lac-Saint-Jean pourra y déléguer une équipe de niveau bantam.

Autre élément intéressant, le Saguenay-Lac-Saint-Jean sera l'hôte des championnats provinciaux de hockey mineur en 2008. Alain Régnier aimerait bien que la région soit représentée sur la scène du hockey féminin.

Au Séminaire Marie-Reine-du-Clergé

# Bientôt un nouvel outil pour la relève du golf régional

par Serge Émond

**MÉTABETCHOUAN (SE)** - Michel Simard n'a pas l'intention de se lancer à la recherche du prochain Keven Fortin-Simard. Mais si un jeune du Lac-Saint-Jean possède les outils pour suivre les traces du golfeur de Roberval, le Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan pourra faciliter son cheminement.

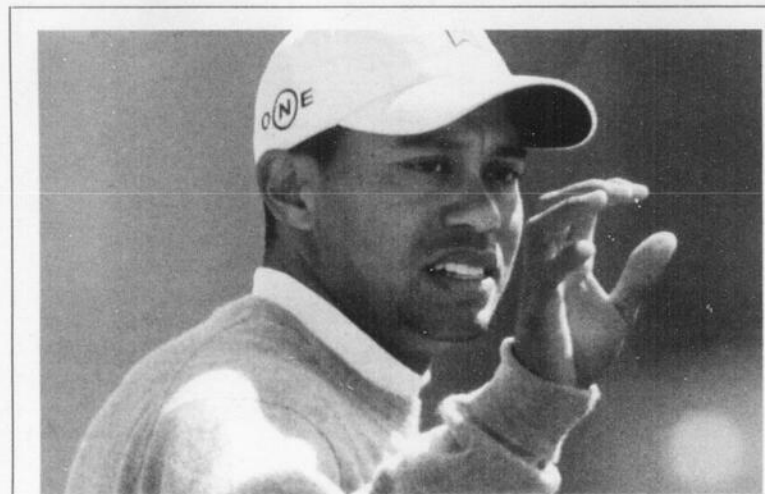
Le Séminaire se lance dans le golf. Dès l'automne 2006, une petite partie du sous-sol de l'établissement sera réaménagée pour permettre la frappe de balles et le golf fera partie de nouveaux services offerts aux élèves.

L'automne 2006 marquera l'entrée en scène du programme Option Plus au Séminaire Marie-Reine-du-Clergé. Le programme donnera aux étudiants la possibilité de toucher quatre volets différents: les arts de la scène, les arts plastiques, la musique ou le sport. À ce niveau, le soccer, le plein air, l'entraînement général

et le golf seront offerts.

L'option retenue par l'élève ne sera pas considérée comme une activité parascolaire. Elle sera plutôt inscrite à son programme régulier de cours et l'étudiant aura la possibilité des initier à différents domaines ou de se concentrer sur un seul pendant ses quatre dernières années à l'école.

Celui qui choisira le sport pourra se familiariser avec les quatre disciplines prévues selon la période de l'année. Le golf devrait être offert d'avril à juin mais les intéressés pourront frapper des balles pendant toute l'année scolaire.



**RONDE** - Le Canadien Stephen Ames a été inséré lundi dans le groupe de 64 golfeurs du Championnat match-play à la suite du retrait de Thomas Bjorn, et il affrontera Tiger Woods (photo) lors de la première ronde. Bjorn est incommodé depuis quelques années par des malaises au cou et au dos. Il est le deuxième joueur à déclarer forfait en vue du championnat. Il y a deux semaines, Sergio Garcia a renoncé à prendre part à la compétition, expliquant qu'il avait besoin de repos.

(Photo PC)

## OPINION

### Les honneurs aux perdants : pourquoi ?

**Au comité organisateur du tournoi novice A-B de Chicoutimi Nord**

C'était bien la première fois que je voyais cela dans un tournoi: donner tous les honneurs à l'équipe perdante...

Finale A: les Faucons de Beauport vs le Royal de Métabetchouan

Finaliste A: Faucons de Beauport

médailles: -meilleur joueur: Faucons de Beauport

- meilleur gardien: Faucons de Beauport

- meilleur entraîneur: Faucons de Beauport

Trophée: meilleur public: Faucons de Beauport

Bannière: finalistes classe A: Faucons de Beauport

Champions A: Royal de Métabetchouan

Un beau trophée, une bannière. Nous n'avons pas de meilleur joueur, ni de gardien, ni d'entraîneur.

C'était flagrant que ce n'était pas le Royal qui devait gagner! On a même vérifié si le nom des Faucons n'était pas marqué sur notre trophée!

Une personne du comité à qui je me suis plainte de cette injustice m'a répondu que nous n'en avons pas besoin car nous formions une équipe. C'est quand même bizarre car je croyais qu'il y avait 36 équipes (de valeur égale) à ce tournoi.

Si cela n'avait pas été de faire plus de peine à nos jeunes, qui en passant étaient sur la glace, dans le noir, sans honneur attendant leur tour (pour rien) pendant que Beauport était tout illuminé, nous leur aurions donné notre trophée.

re.

«Nous aménagerons au sous-sol un espace de 75' de long et de 25' de large pour la frappe de balle, explique Michel Simard, directeur général du Séminaire Marie-Reine-du-Clergé. Tous les outils nécessaires à l'enseignement du golf seront sur place.»

Michel Simard ajoute que certains professionnels de golf ont déjà montré de l'intérêt pour le nouveau programme. Un professionnel devrait être appelé à contribuer à son développement, en collaboration avec les professeurs d'éducation physique de l'institution.

#### Bonne formation

«D'ici quelques années, nous voulons former les meilleurs juniors de la région, poursuit Michel Simard, en parlant d'une discipline sportive qu'il affectionne particulièrement. En offrant aux jeunes la possibilité de bien apprendre à jouer au golf et surtout de frapper des balles pendant toute l'année, je suis convaincu qu'il sera possible de former de très bons joueurs. «Je crois qu'il n'existe pas de programme similaire dans les autres écoles secondaires de la région. Ça se fait au niveau collégial. Selon moi, au niveau collégial, il est déjà un peu tard pour initier les jeunes.»

Michel Simard ajoute que l'enseignement du golf au Séminaire Marie-Reine-du-Clergé pourrait se traduire par deux autres réalisations. L'école possède l'espace nécessaire pour aménager un terrain de pratique extérieur. Ce projet pourrait voir le jour au printemps 2007.

L'idée de lancer une petite école de golf ouverte au grand public fait aussi tranquillement son chemin. Elle pourrait se concrétiser dès l'hiver 2006-2007.

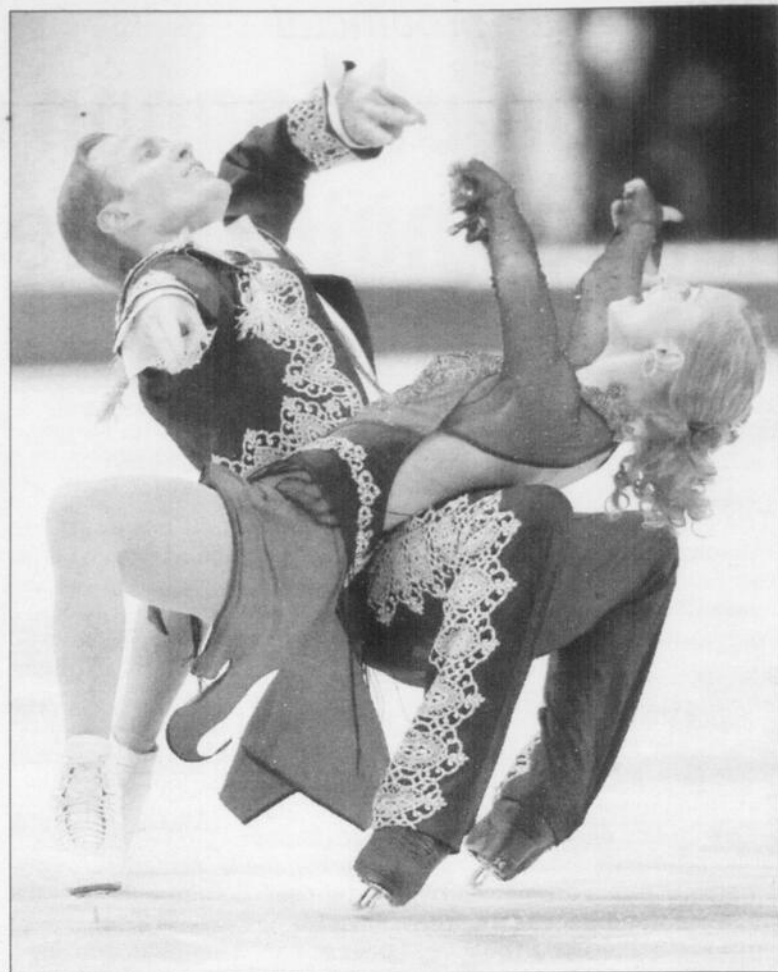
Je sais que les Faucons ont traversé le parc des Laurentides pendant la tempête de vendredi dernier: s'ils méritaient des honneurs pour cela alors donnez-en aux équipes de Dolbeau-Mistassini, Roberval etc.... c'est aussi loin.

Je suis fier de nos jeunes qui ont travaillé très fort pour se rendre en finale. Ils sont repartis avec un goût amer d'être des gagnants-perdants. Ils mériteraient que l'on recommence la cérémonie des médailles.

J'étais présente lors de la finale des B et la cérémonie et chacun a eu les honneurs qu'ils méritaient, champions et finalistes.

Une injustice comme celle-ci n'a pas de raison d'être.

**Parents déçus**  
Sylvie Verreault  
116, rue Larouche  
St-Gédéon (QC) G0W 2P0



**ÉLÉGANCE** - Les Russes Roman Kostomarov et Tatiana Navka ont remporté l'or en danse.

(Photo PC)

### Danse

## L'or pour les Russes

**TURIN (AP)** — Tatiana Navka et Roman Kostomarov, sacrés champions d'Europe à Lyon le mois dernier, ont remporté la compétition de danse des Jeux de Turin après leur programme libre exécuté au son de l'opéra Carmen de Bizet, malgré une hésitation du patineur.

Classés premiers dans le libre devant les Français Isabelle Delobel et Olivier Schoenfelder, les Russes ont obtenu une note globale de 200,64 contre 196,06 aux Américains Tanith Belbin-Benjamin Agosto, alors que la médaille de bronze est allée aux Ukrainiens Elena Grushina-Ruslan Goncharov (195,85).

C'est le troisième titre russe à Turin en autant d'épreuves et un grand chelem est à prévoir de leur part puisqu'ils aligneront dans l'épreuve dames Irina Slutskaya, la septuple championne d'Europe.

#### Dubreuil et Lauzon renoncent

Après avoir passé une partie de la nuit à l'hôpital, après une journée de traitements, d'injections, de massages, de prières, Marie-France Dubreuil en est venue à la triste et déchirante conclusion qu'elle ne pourrait pas patiner. Le couple Marie-France Dubreuil-Patrice Lauzon a donc déclaré forfait vers les 17h lundi et n'a pas participé à la grande finale de la compétition de danse en patinage artistique aux Jeux olympiques de Turin.

C'est un rêve de toute une vie qui s'envole pour ce couple frappé de malchances à Salt Lake City et qui a vu le sort s'acharner à nouveau sur lui quand Marie-France a chuté et s'est blessée sérieusement à la hanche droite dimanche lors de la danse originale.

Lundi, c'est en béquilles que

Marie-France Dubreuil, toujours aussi courageuse, s'est présentée devant les journalistes pour expliquer leur décision.

«Là ça va mieux, j'ai passé une partie de la journée momifiée tellement j'avais de bandeaux un peu partout. Là, je me tiens debout sur des béquilles, mais hier soir, j'étais en fauteuil roulant.»

«La seule bonne nouvelle dans tout cela est que les radiographies ont montré qu'il n'y avait pas de fracture. Mais la douleur s'étend des côtes jusqu'au genou. On ne connaît pas encore vraiment l'étendue des dommages.»

#### La fin d'un rêve

Cette chute a fait s'envoler le beau rêve d'une médaille olympique, qui était certes à leur portée. Elle jette en l'air également des années de travail, un exil de quatre ans à Lyon en France pour être aux côtés de leur nouvel entraîneur Michel Boucher-Zazoui, un changement de chorégraphie, du travail acharné et des sacrifices au cours de bien des années de vaches maigres.

«Notre programme de danse originale était excellent. Nous n'avons jamais aussi bien patiné. Nous étions tellement près. En fait, nous étions à quelques secondes de la fin du programme. Je ne peux pas m'expliquer comment mes mains ont pu glisser et comment j'ai pu lâcher prise», a déclaré Marie-France Dubreuil, qui s'en voulait beaucoup. Elle avait l'impression en s'écrasant sur la glace d'avoir laissé tomber son compagnon de vie.

«C'est un coup dur pour Patrice. Lui aussi avait de grands rêves et il n'est pas responsable de ce qui s'est produit. Il est tellement fort. Nous avons un rêve et nous n'aurons même pas la chance de tenter de le réaliser.»

# Walter, petit seigneur des anneaux

TURIN - Walter Sieber était responsable du sport à l'Université de Montréal quand Montréal



**FOGLIA**

PIERRE  
pfoglia@lapresse.ca

a obtenu les Jeux de 76. On avait les Jeux, youpi, mais comment on fait ça? À l'époque, à Montréal, au Québec, au Canada, rares étaient ceux dont la culture sportive allait au-delà des statistiques de la Ligue nationale de hockey. Walter, le gentil Suisse allemand de l'UdM, en savait un peu plus long et surtout parlait allemand. Il fut envoyé à Munich pour voir comment les Allemands allaient organiser leurs Jeux.

Depuis il n'a jamais quitté les

couloirs de l'olympisme. Actuel vice-président du Comité olympique canadien, membre de plusieurs commissions du CIO, il fraie aussi dans les hautes instances de la puissante Fédération internationale de football (FIFA), il a été l'ami de Samaranch, il est celui de Jacques Rogge, connaît les personnages clés de toutes les commissions, dans toutes les fédérations, a rendu service à tout le monde et donc... c'est surtout ce qu'il faut entendre, tout le monde lui «en doit une». Vancouver ne se doute pas de tout ce qu'elle doit à Walter Sieber. Et ce n'est pas Sieber qui va s'en vanter.

Après Turin, Walter s'en va à Dusseldorf mettre la main aux derniers préparatifs de la Coupe du monde de soccer (en Allemagne, en juin). Après Dusseldorf, il revient à Montréal... pour deux jours, et repart pour la Chine préparer la Coupe du monde de soccer féminin de 2007. Il a 64 ans. Il habite Saint-Julie.

Petite note qui n'a rien à voir :

J'ai rencontré sa femme pour la première fois hier, elle m'a dit je tiens à vous remercier M. Foglia, j'ai appris le français en lisant vos chroniques. Je suis sûr qu'elle exagère : on a parlé quelques minutes et elle n'a pas dit une seule fois fuck, pas une seule fois anyway, ce qui laisse à penser qu'elle ne devait pas me lire si souvent que ça.

**Question:**

**Vos impressions de ces Jeux?**

Walter : Organisation parfaite. Après les tâtonnements des deux premiers jours, tout marche au poil surtout du côté des transports, toujours le point critique. Je parle du transport des athlètes. La bouffe à la cafétéria du village, le confort, très bien. La grande réserve : l'ambiance. À la montagne ça va. À Turin on ne sent pas beaucoup les Jeux. Ce n'est pas la fête de la jeunesse que cela devrait être.

**Q:** Faites le point sur le développement des sports olympiques au Canada.

**W:** Le changement s'est amorcé

avant les Jeux de Sydney, et s'est grandement accéléré avec l'obtention des Jeux de Vancouver. Au départ un constat : de Jeux en Jeux, été ou hiver, le Canada déclinait. De moins en moins de résultats. Et pire : nos meilleurs athlètes n'étaient pas le produit de notre système. Le meilleur exemple, Myriam Bédard qui s'est faite toute seule. Et encore aujourd'hui, Beckie Scott et Sara Renner qui ne sont pas des produits du ski de fond canadien. Cette cycliste à Athènes, Muenzer qui gagne la médaille d'or avec des pneus australiens et un vélo français. On accusait le politique, le fameux «pas de volonté politique». Mais c'était d'abord la faute des instances sportives. Pas de plan d'ensemble. Pas d'objectifs communs. On disait au gouvernement on veut de l'argent, le gouvernement nous répondait proposez-nous un programme, un plan, fixez des objectifs...

Vancouver a tout débloqué. Un petit comité de gens qui savent de quoi il retourne quand on parle de performance a fixé un objectif tout simple qui a frappé les imaginations: premiers à Vancouver. Et ça va coûter tant. Ce n'est pas qu'une affaire d'argent, mais s'il n'y a pas d'argent au départ on ne peut former une élite. On parle beaucoup ces jours-ci de primes aux médaillés. On obtiendra de bien meilleurs résultats avec de l'argent mis dans les camps d'entraînement, dans la recherche, dans l'aide aux fédérations. Le gouvernement Martin a mis 55 millions dans un fond pour préparer Vancouver. On a déjà 100 millions en banque pour assurer le développement des athlètes. C'est une grande première au Canada.

**Q:** Cette implication du politique ne risque-t-elle pas de rendre encore plus hystérique la chasse aux médailles, je veux dire un État qui met la pression pour plus de médailles...

**W:** Il ne peut pas y avoir de développement du sport sans implication politique. Le sport ne vit pas de l'air du temps. Et vous l'avez écrit vous-même, les athlètes sont tenus à des résultats.

**Q:** J'ai dit qu'on n'allait pas aux Jeux pour participer, mais je n'ai pas parlé de médailles. Si j'étais premier ministre de ce pays, j'appellerais François Bourque pour le féliciter de sa quatrième

place en slalom géant aujourd'hui, pas sûr que j'appellerais les deux astronautes qui ont gagné la médaille d'argent en bobsleigh hier. Mais je reviens à l'implica-



tion du politique. Le résultat n'est-il pas cette grande agitation patriotique, ce déferlement de drapeaux, ces athlètes qui s'enroulent dedans, les hymnes nationaux à tout bout de champ? À l'article 9 de la charte olympique, on lit que ce sont des individus et des équipes qui participent aux Jeux, pas des pays.

**W:** On tourne en rond, M. le journaliste. L'hymne national et le drapeau justifient l'investissement des pays, si on les interdit, il n'y aura plus d'investissement, et il y a des sports et des athlètes qui vont en arracher grandement.

**Q:** Vous et moi on a connu une époque où le cérémonial - cérémonies d'ouverture et de fermeture, prenaient infiniment moins de place qu'aujourd'hui. Les gens qui s'intéressaient aux Jeux à cette époque-là étaient des gens qui s'y intéressaient parce que leur culture sportive les portait vers ce grand spectacle sportif, point. Un peu comme les gens qui vont au concert. Tout d'un coup après Montréal les Jeux se sont mis à gonfler, à gonfler et à séduire des auditoires de plus en plus vastes, de plus en plus hétéroclites. Il me vient que c'est aussi fou que si on s'était mis à construire des salles de concert de 100 000 places et qu'on avait dit aux amateurs de Mozart, excusez-nous mais on a aussi invité Céline Dion parce qu'il faut bien remplir la salle...

**W:** (Il sort un feuille de sa poche en souriant comme s'il avait prévu la question. Sur la feuille il y a un tableau, je vous le résume : à Calgary il avait 1423 athlètes de 53 pays différents qui disputaient 46 épreuves. Il y a à Turin 2600 athlètes de 80 pays qui se disputent 84 épreuves.)



MÉDAILLES - Trop d'agitation patriotique autour des drapeaux et des médailles? Walter Sieber répond à sa façon. Ci-dessus, Jayna Hefford, Cassie Campbell et Vicky Sunohara, de l'équipe canadienne féminine de hockey, célèbrent la médaille d'or remportée hier.

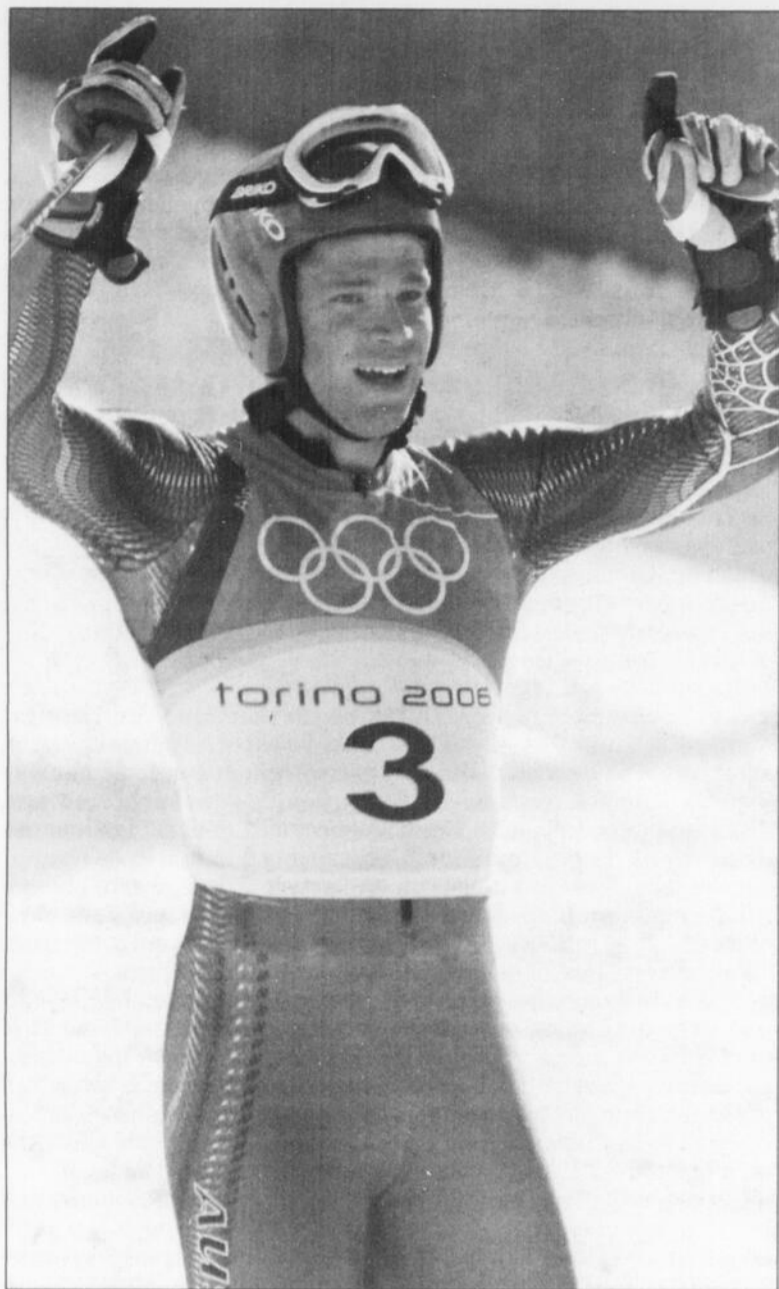
(Photo PC)

## TORINO LA JOURNÉE EN IMAGES

# 2006

NOS CHRONIQUEURS  
LES RÉSULTATS EN DIRECT

Vivez les Jeux sur [cyberpresse.ca](http://cyberpresse.ca)  
[cyberpresse.ca/torino](http://cyberpresse.ca/torino)



**RAPIDE** - L'Autrichien Benjamin Raich a remporté la médaille d'or en slalom géant, tandis que sa compatriote Michaela Dorfmeister en faisait autant chez les femmes. Ce sont également des athlètes autrichiens qui ont remporté le bronze dans ces deux disciplines.

(Photo PC)

Des médailles et un entraîneur en fuite

## L'Autriche vole la vedette

**TURIN (AP)** — Benjamin Raich a finalement offert lundi à l'Autriche sa première médaille d'or en ski alpin masculin aux Jeux olympiques de Turin.

Environ une heure plus tard, sa compatriote Michaela Dorfmeister empochait sa deuxième médaille d'or, avant la victoire de la «Wunderteam» dans le concours par équipes de saut à skis sur le grand tremplin de Pragelato.

De quoi consoler le pays placé sous le feu des projecteurs après la cavalcade rocambolesque et l'arrestation de l'entraîneur Walter Mayer.

Raich, leader de la Coupe du monde, a remporté le slalom géant dans le temps combiné de 2 minutes, 35,00 secondes, à l'issue de l'avant-dernière course masculine de ski alpin à Sestrières.

Son compatriote Hermann Maier, sacré champion olympique en géant à Nagano en 1998, s'est classé troisième derrière le Français Joël Chenal, battu seulement de sept centièmes par Raich, et devant le Québécois François Bourque.

«Je suis sans voix, submergé de joie», a commenté Raich. «Ca me rend extrêmement heureux. Le titre olympique était mon plus grand objectif.»

Dorfmeister, qui avait déjà gagné la descente la semaine dernière, a franchi la ligne d'arrivée du super-G avec 27 centièmes d'avance sur la Croate Janica Kostelic. Une autre Autrichienne, Alexandra Meissnitzer, est arrivée troisième tandis que Kelly VanderBeek procurait une quatrième place au Canada.

### L'affaire Mayer

Walter Mayer avait laissé derri-

re lui de multiples problèmes en quittant les Jeux olympiques de Turin après les perquisitions visant son équipe. L'entraîneur autrichien suspendu par le CIO a franchi la frontière, mais s'est jeté à tombeau ouvert entre les mains de la police de son pays.

Arrêté dimanche en Autriche après avoir tenté de forcer un barrage routier, il a été libéré lundi. Le procureur Gottfried Kranz a déclaré à l'Associated Press que Mayer s'était ensuite arrêté brièvement dans une clinique psychiatrique de Klagenfurt (sud) et qu'une enquête préliminaire avait été ouverte. Mayer pourrait être accusé de tentative de fuite et d'avoir blessé un représentant des forces de l'ordre. Kranz a ajouté qu'aucune substance interdite n'avait été trouvée dans son véhicule.

La police italienne a en revanche saisi 100 seringues ainsi que 30 boîtes d'antidépresseurs et de médicaments contre l'asthme au cours du week-end lors de ses perquisitions dans les locaux des équipes d'Autriche de biathlon et de ski de fond, a affirmé lundi la télévision autrichienne.

Selon l'ORF, citant le procureur italien Raffaele Guariniello, les autorités ont également découvert du matériel destiné à effectuer des analyses de sang et des transfusions sanguines.

D'après l'agence italienne ANSA, un athlète autrichien aurait jeté par

la fenêtre un sac contenant des seringues et des médicaments pendant l'intervention de la police, tandis que Mayer quittait les lieux dans un mini van.



Heinz Jungwirth, le secrétaire général du Comité autrichien olympique, a par ailleurs déclaré lundi aux médias autrichiens que deux biathlètes, Wolfgang Perner et Wolfgang Rottmann, avaient été renvoyés de l'équipe. Ils avaient quitté les JO à la suite des perquisitions. Les deux hommes avaient déjà participé à leurs épreuves et n'avaient plus de compétition prévue aux Jeux.

Mayer et Volker Mueller, le chiropracteur allemand qui avait prescrit les transfusions de Salt Lake, ont été interdits de Jeux de Turin et ne pourront pas non plus se rendre à Vancouver en 2010.

En dépit de sa suspension, Mayer demeure entraîneur des équipes de ski de fond et de biathlon, a déclaré dimanche le porte-parole de l'équipe autrichienne de fond, Eric Wagner. Selon lui, Mayer était venu aux Jeux de Turin à titre privé.

Résultat à la fois frustrant et réjouissant

## Une quatrième place pour Bourque et VanderBeek

**TURIN (PC)** — Les skieurs alpins canadiens ont frôlé l'exploit lorsque François Bourque et Kelly VanderBeek ont terminé au quatrième rang de leur épreuve respective.

### Shouldice et Nissen qualifiés

**TURIN (PC)** — En ski acrobatique, les Canadiens Warren Shouldice (3e) et Kyle Nissen (7e) sont au nombre des 12 qualifiés pour la finale des sauts qui sera présentée jeudi.

Jeff Bean et Steve Omischl se sont respectivement classés 19e et 20e après avoir échoué à leur deuxième saut.

Médaille d'argent aux derniers championnats du monde, Bean comptait parmi les favoris aux Jeux de Turin. Il était septième après son premier saut mais il a raté son atterrissage, tout comme Omischl.

En bobsleigh, l'équipe canadienne d'Helen Upperton occupe le quatrième rang après les deux premières descentes.

Pour la deuxième fois en trois jours, un jeune Québécois a pris le quatrième rang d'une épreuve alpine aux Jeux de Turin. Après Erik Guay dans le super-G samedi, Bourque a terminé à la position la plus frustrante qu'un athlète peut espérer.

Le Gaspésien de New Richmond a obtenu le meilleur résultat de l'histoire d'un Canadien en slalom géant aux Jeux olympiques.

Bourque, le plus jeune concurrent chez les 24 premiers au classement à l'âge de 21 ans, a accusé un retard de 92 centièmes sur le vainqueur du jour, l'Autrichien Benjamin Raich.

Le vétéran albertain Thomas Grandiafinien 10e position (2:36,88) tandis que Jean-Philippe Roy, de Sainte-Flavie, a été victime d'une chute au début de la deuxième manche. Ryan Semple, de St-Faustin-Lac-Carré, n'a pas complété la première course.

«Je suis malgré tout heureux parce que c'est un bon résultat, a affirmé Bourque. Avant la course, je me disais que je pourrais être satisfait de terminer parmi les cinq premiers. C'était mon objectif, mais on vise toujours de gagner une médaille. J'ai eu cette occasion en tant que meneur après la première manche. C'est décevant en ce sens, a-t-il poursuivi. Mais je suis quand même satisfait du résultat. C'est de l'expérience en banque.»

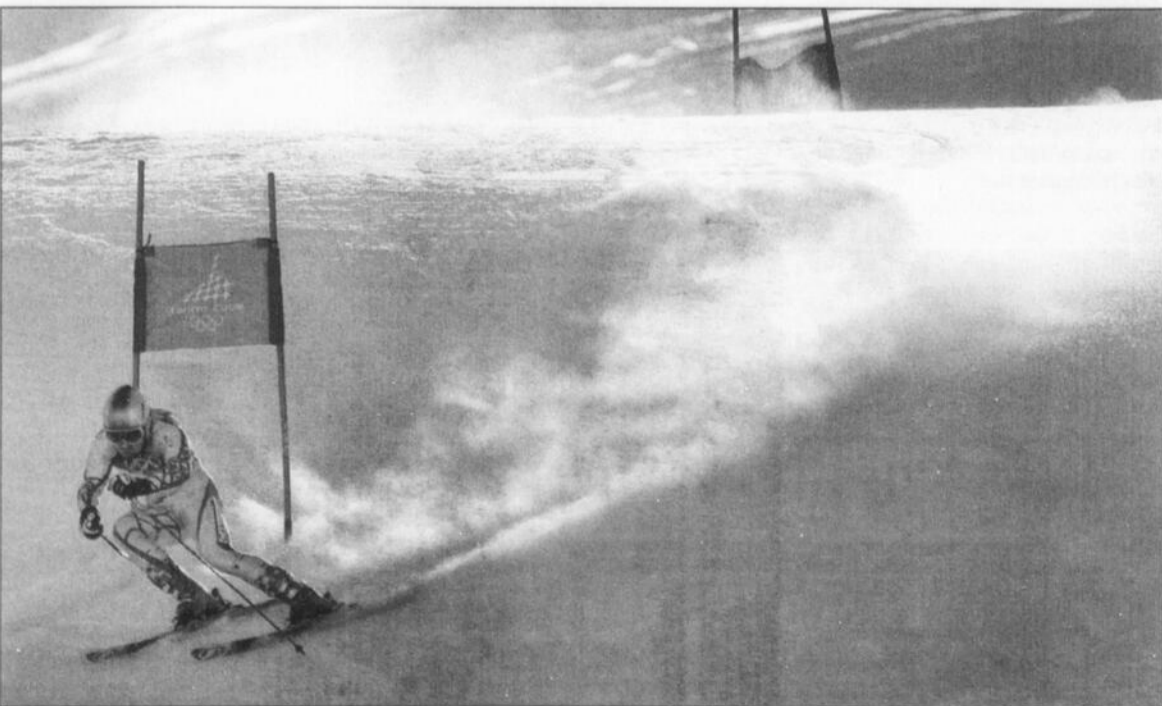
VanderBeek, de Kitchener, en Ontario, est venue près de devenir la première Canadienne en 14 ans à gagner une médaille olympique en ski alpin.

Après avoir réussi le chrono de référence dès les premiers instants du super-G, la skieuse de 23 ans a vu son chrono être éclipsé par trois autres concurrentes, dont la

gagnante du jour Michaela Dorfmeister.

Trois autres Canadiennes ont participé au super-G. Emily Brydon, de Fernie, C.-B., s'est classée 9e, Geneviève Simard, de Val-Morin, 20e, et Sherry Lawrence, de Calgary, 34e. «Je suis un peu déçue, a précisé Simard. Ça n'a juste pas marché. Je n'ai pas trop d'explica-

tions. Je suis définitivement déçue de la tournure des événements, c'est une journée où j'ai de la misère à retirer du positif. D'abord parce que je ne fais pas de points en Coupe du monde et ensuite parce que je n'ai pas bien skié. C'est décevant et ce n'est pas parce que ce sont les Jeux olympiques, mais parce que c'est une course ratée.»



**SLALOM** - François Bourque n'était pas mécontent de sa quatrième position en slalom géant, même s'il s'avouait déçu d'être passé si près du podium.

(Photo PC)

# Les filles sauvent l'honneur

**TURIN (PC) — L'équipe féminine de hockey a remporté, lundi, la médaille d'or la plus facile que le Canada va ramener des XXèmes Jeux olympiques d'hiver, en défaisant la Suède 4-1 en finale au Palasport Olimpico.**

Les hockeyeuses ont donc conservé le titre acquis à l'arraché face aux États-Unis à Salt Lake City, il y a quatre ans. En Italie,

ans, a mal digéré le choix de Melody Davidson, mais elle n'en a pas fait un plat.

«Ça n'a pas été facile à accepter. L'entraîneuse devait avoir des explications à fournir, mais je ne les connais pas. J'ai préféré ne pas les lui demander dimanche soir.

«C'a été une très grande déception, a admis la Montréalaise, mais je ne voulais pas que ça paraisse devant mes coéquipières. Je les ai encouragées de mon mieux. J'ai quand même ma médaille, je suis super heureuse. Et Charlie (Labonté) a super bien fait.»

**Vaillancourt ravie**

L'attaquante recrue Sarah Vaillancourt a affirmé que les moments de joie qu'elle vivait étaient plus beaux que dans ses rêves.

«Je ne le réalise pas encore. De voir tout le monde debout dans les gradins, c'est un sentiment incroyable. Tout est parfait, mes parents sont présents.»

L'attaquante-défenseuse Caroline Ouellette savourait également pleinement ce triomphe ayant le sentiment d'y avoir contribué davantage qu'à celui de 2002.

«J'étais une recrue et mon rôle dans l'équipe était plus effacé. Gagner une première fois, c'est extraordinaire, mais j'apprécie beaucoup cette médaille parce que j'ai le sentiment d'avoir plus aidé l'équipe.»

elles ont eu la tâche pour le moins facile, ayant dominé leurs rivales 46-2 au chapitre des buts en cinq matchs.

«On n'apas à s'excuser d'avoir été trop fortes, a déclaré la doyenne de l'équipe canadienne, Danielle Goyette. C'est aux autres équipes d'essayer de nous suivre. Si on commence à relâcher, on va causer du tort à notre sport. On veut que les autres pays progressent. La victoire de la Suède face aux États-Unis a été un pas dans la bonne voie.»

Lundi, le Canada a pris les devants 2-0 en première période, avant de doubler son avance en deuxième. Les filles ont levé le pied au troisième vingt, la Suède privant la gardienne Charline Labonté d'un jeu blanc au cours d'une supériorité numérique.

La médaille de bronze a été remportée par les Américaines, qui sont descendues d'une marche à chacune des Olympiades depuis qu'elles ont gagné l'or contre les Canadiennes aux Jeux de Nagano en 1998. Lundi, les États-Unis ont blanchi la Finlande 4-0.

**Labonté aux anges**

Charline Labonté était avec l'équipe canadienne aux Jeux olympiques de 2002, mais elle était repartie de Salt Lake City sans médaille d'or et peu de souvenirs dans ses bagages.

«J'étais la troisième gardienne de l'équipe et je ne restais même pas au village des athlètes, a rappelé Labonté, lundi, sa lourde médaille bien pendue au cou. L'expérience est pas mal plus agréable cette année. Ça n'arien à voir avec ce que j'ai vécu il y a quatre ans.»

Labonté, âgée de 23 ans, ne pouvait pas demander mieux puisqu'elle a disputé la rencontre de championnat.

«Ça fait longtemps que je travaille pour ça. Kim (St-Pierre) et moi, on a mangé ensemble dimanche soir en attendant la décision de l'entraîneuse. On savait que l'une allait être triste, mais que l'autre allait l'encourager. Kim a été super avec moi. J'aurais voulu partager le filet avec elle, qu'on joue chacune une moitié, parce qu'elle l'aurait mérité autant que moi.»

L'expérimentée St-Pierre, 27



**CÉLÉBRATION** - L'équipe féminine canadienne de hockey a connu un parcours sans faute vers la médaille d'or aux Jeux de Turin.

(Photo PC)

**Wayne Gretzky**

## Un appel aux jeunes joueurs

**TURIN (PC) — Wayne Gretzky affirme qu'il est temps pour les jeunes d'Equipe Canadades'affirmer aux Jeux de Turin.**

Le directeur exécutif d'Equipe Canada croit que les jeunes joueurs doivent s'illustrer comme Jarome Iginla, Simon Gagné, Ed Jovanovski et Eric Brewer l'ont fait il y a quatre ans à Salt Lake City.

Pour ses premiers commentaires depuis le début du tournoi, Gretzky a également mentionné que les vétérans de l'équipe doivent aider les jeunes à composer avec la pression.

Ce ne fut pas le discours émotif de 2002, mais plutôt un message bien simple livré calmement, appelant les joueurs d'Equipe Canada à relaxer, s'amuser et profiter de ce moment unique dans leur vie.

«Ces Jeux olympiques semblent encore plus gros et la pression sur nos joueurs encore plus forte, a estimé Gretzky. Ils veulent tellement bien faire. On peut le percevoir dans le vestiaire et le lire dans leurs yeux. Ils doivent relaxer et s'amuser.»

Le Canada va tenter aujourd'hui de se remettre de ses deux défaites par blanchissage subies aux mains de la Suisse et de la Finlande. Il affrontera alors la République tchèque, qui a également une fiche de 2-2, dans un match qui devrait décider de la troisième position du groupe A. Le Canada est déjà assuré d'une place dans la ronde éliminatoire des médailles.

Gretzky lui-même a paru calme et relaxé face aux membres des médias Et les récents événements ont fait qu'on a parlé de hockey et non pas de paris illégaux.

«Ça demeure du hockey, a rappelé Gretzky, et ça devient difficile de compléter une passe de cinq pieds si vous ne prenez pas plaisir au jeu.»

Ce qui a le plus déçu Gretzky est la façon dont son équipe a perdu contre la Finlande.

«Ce qui est devenu alarmant c'est qu'au début du match notre niveau d'émotion n'était pas aussi

élevé que celui de la Finlande. Ils nous ont dominé à la première période.

«Les Finlandais donnaient l'impression d'apprécier le moment, ils ont tout simplement travaillé sans forcer le jeu et c'est ce qui a semblé faire la différence. Il nous faut (aussi) trouver un moyen d'augmenter notre intensité tout en nous amusant davantage.»

Gretzky a indiqué que le capitaine Joe Sakic a fait un travail formidable dans le vestiaire mais que les vétérans doivent faire davantage sur la glace et à l'extérieur pour aider les plus jeunes à relaxer.

«On a besoin de ces jeunes joueurs maintenant, le temps est venu pour eux de s'affirmer. Il faut qu'ils enlèvent de la pression sur les épaules des plus vieux.

«C'est ce qui s'est passé en 2002.» Gretzky a rappelé la contribution à Salt Lake City de jeunes comme Iginla, Gangé, Jovanovski et Brewer, affirmant qu'ils ont peut-être fait la différence dans la conquête de la médaille d'or.

«Il faut compléter nos jeux, a déclaré Rick Nash, 21 ans, qui n'a pas encore marqué un but à Turin. Il semble que plusieurs de nos jeunes joueurs ont des chances de marquer mais ne parviennent pas à mettre la touche finale. C'est notre travail de le faire et quand ce sera le cas, ça laissera moins de pression sur les joueurs les plus âgés.»



**ÉQUIPE** - Wayne Gretzky discute avec son assistant-entraîneur Ken Hitchcock (à gauche), tandis que Rob Blake passe à l'avant. Le fils de Gretzky, Tristan observe la scène.

(Photo PC)

ACCLAMÉE PAR LA CRITIQUE.  
APPLAUDIE PAR LE PUBLIC.

# MAZDA 3

Les Mazda3.  
Les plus vendues  
au Québec  
depuis 2 ans\*.

PREMIÈRE DE CLASSE  
DE SA CATÉGORIE  
Pour une 2<sup>e</sup> année consécutive  
Le Guide de l'auto 2006

CLÉ D'OR  
Meilleur véhicule  
(catégorie voitures compactes)  
L'Annuel de l'automobile 2006

vroom-vroom



Mazda3 GT illustrée

Mazda3 Sport GT illustrée

## MAZDA3 GX 2006

LOUEZ À PARTIR DE

195\$

PAR MOIS, POUR 60 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT INITIAL DE 1 995 \$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

## MAZDA3 SPORT GS 2006

LOUEZ À PARTIR DE

245\$



**mazda**

www.mazda.ca

Vous trouverez beaucoup **plus** chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

**PRÊT À ROULER** INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA: PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

\* Offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (D4XS56AA00) et des Mazda3 Sport GS (D5SD56AA00) 2006 neuves de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 8 \$ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription ou RDPRM en sus. \* Rapports de l'AIAMC 2004-2005. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 13 février 2006.

PROGRAMME  
MAZDA POUR  
LES DIPLOMÉS

